



**ESPAÑOL**

**MANUAL BÁSICO**

**FRANÇAIS**

**NOTICE DE BASE**

AMPLIFICADOR LINEAL DE 1 kW  
PARA TODAS LAS BANDAS HF/50 MHz  
AMPLIFICATEUR LINÉAIRE HF/50 MHz  
TOUTE BANDE 1 kW

**IC-PW2**



Gracias por elegir este producto de Icom. El IC-PW2 es un amplificador lineal para todas las bandas HF/50 MHz que logra 1 kW de potencia total y especificaciones de servicio completas mediante el empleo de transistores de potencia LDMOS en el circuito del amplificador de potencia de RF, famoso por su fiabilidad en entornos a alta temperatura debido a la transmisión continua. Con el cuidado adecuado, este producto le ofrecerá muchos años de funcionamiento sin problemas.

## IMPORTANTE

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES** completa y detenidamente antes de utilizar el amplificador lineal. **CONSERVE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES**— Este manual de instrucciones

contiene instrucciones de funcionamiento básicas del IC-PW2. Para obtener más información sobre las instrucciones de funcionamiento, consulte el Manual avanzado.

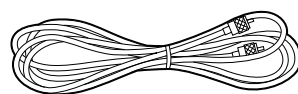
El Manual avanzado se encuentra disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.icomjapan.com/support/>

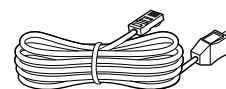
## CARACTERÍSTICAS

- **1 kW de potencia y operación de ciclo completa**  
En el circuito del amplificador de potencia de RF se usan transistores de potencia LDMOS
- **Una unidad de suministro de alimentación de alta eficacia**
- **Controlador desmontable con pantalla táctil en color de 4,3 pulgadas**
- **Un sintonizador de antena automático de tipo relé que cubre el mismo rango de adaptación de la banda HF a la banda de 50 MHz**
- **Un selector de antena automático que puede alternar entre 6 antenas en sincronización con la banda de frecuencia de 2 excitadores**
- **Conectores para unidades externas, como por ejemplo un preamplificador y un filtro de paso de banda**
- **Compatible con la salida simultánea de la señal de la banda en 2 sistemas**
- **La función Visualización durante la operación de protección**
- **Funcionamiento con excitadores de hasta 200 W de potencia de salida**
- **Compatible con la operación de dos radios (SO2R) de un solo operador**
- **Función Bloqueo del transmisor para evitar la transmisión simultánea de 2 excitadores**
- **Una ranura para tarjeta SD para guardar los ajustes y actualizar el firmware**
- **Toma REMOTE AUX utilizada para el control de la antena, etc.**
- **La función Predistorsión digital (DPD) para aumentar la linealidad y una transmisión clara**
- **Un puerto LAN para la operación del control remoto desde un PC (a partir de abril de 2024)**

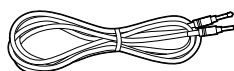
## ACCESORIOS SUMINISTRADOS



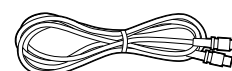
OPC-125B CABLE COAXIAL  
(Aproximadamente 3 m,  
9,8 pies)



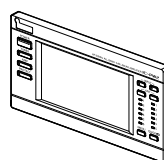
Cable del controlador  
(Aproximadamente 3 m,  
9,8 pies)



OPC-718  
CABLE DE CONTROL REMOTO  
(aproximadamente  
3 m,9,8 pies)



OPC-104B  
CABLE DE ACCESORIOS  
(Aproximadamente  
3 m, 9,8 pies)



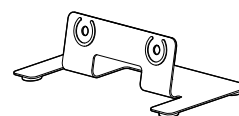
Controlador



Panel ficticio



Lengüeta de  
puesta a tierra



Soporte de montaje

### ① Información

- Es posible que no se incluyan algunos accesorios o que la forma sea distinta en función de la versión del amplificador lineal.
- Utilice un enchufe de alimentación de CA que se adapte a la forma de la toma de corriente que se va a utilizar, ya que el enchufe no se incluye.
- Para conectar un segundo excitador Icom, utilice el OPK-5 opcional.
- Icom no proporciona soporte para los excitadores no fabricados por Icom, PC, equipo de red o ajustes de red conectados al amplificador.

## DEFINICIONES EXPLÍCITAS

TÉRMINO	
<b>⚠ ¡PELIGRO!</b>	Puede producirse la muerte, lesiones graves o una explosión.
<b>⚠ ¡ADVERTENCIA!</b>	Existe el peligro de lesiones, incendios o descargas eléctricas.
<b>PRECAUCIÓN</b>	Pueden producirse daños en el equipo.
<b>NOTA</b>	Recomendado para uso óptimo. No existe riesgo de lesiones, incendios o descargas eléctricas.

## ACERCA DE CE Y LA DDC

**CE** Por el presente documento, Icom Inc. declara que las versiones del IC-PW2 que tienen el símbolo “CE” en el producto cumplen con los requisitos esenciales de la Directiva de Equipos de Radio 2014/53/UE y con la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos de la Directiva 2011/65/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.icomjapan.com/support/>

## DESECHO



El símbolo de reciclaje tachado en el producto, documentación o embalaje le recuerda que en la Unión Europea, todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores (baterías recargables) deben llevarse a

puntos de recogida concretos al final de su vida útil. No deseches estos productos con la basura doméstica no clasificada. Deséchelos de acuerdo con las normativas y leyes locales aplicables.

## ACERCA DE LAS SEÑALES ESPURIAS

Se pueden recibir señales espurias en algunas frecuencias.

Se crean en el circuito interno y no indican un mal funcionamiento del amplificador lineal.

## MARCAS COMERCIALES

Icom y el logotipo de Icom son marcas comerciales registradas de Icom Incorporated (Japón) en Japón, EE.UU., Reino Unido, Alemania, Francia, España, Rusia, Australia, Nueva Zelanda y/o en otros países. El resto de productos o marcas son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

Icom no se hace responsable de la destrucción, daños o rendimiento de cualquier equipo Icom o de terceros si su funcionamiento es incorrecto a causa de:

- Fuerza mayor, incluyendo, entre otros, incendios, terremotos, tormentas, inundaciones, relámpagos u otros desastres naturales, disturbios, revueltas, guerras o contaminación radioactiva.
- El uso de los amplificadores lineales de Icom con cualquier equipo que no haya sido fabricado o aprobado por Icom.

Este producto incluye el software “RTX” de RTOS y está autorizado conforme a la licencia de software.

Este producto incluye el software de fuente abierta “zlib” y está autorizado conforme a la licencia de software de fuente abierta.

Este producto incluye el software de fuente abierta “libpng” y está autorizado conforme a la licencia de software de fuente abierta.

Si desea más información sobre el software de fuente abierta utilizado en este producto, consulte la página “ABOUT THE LICENSES” al final del manual en inglés.

---

## ACERCA DE LA PANTALLA TÁCTIL

### ◇ Operación táctil

En el Manual avanzado y el Manual básico, la operación táctil se describe como se muestra a continuación con el tono del pitido activado.



#### **Toque**

Si toca brevemente la pantalla, sonará un pitido corto.



#### **Toque durante 1 segundo**

Si toca la pantalla durante 1 segundo, sonarán un pitido corto y uno largo.

### ◇ Precauciones para la pantalla táctil

- Es posible que la pantalla táctil no funcione correctamente si la película o lámina de protección LCD están adheridas.
- Tocar la pantalla con las uñas, objetos afilados, etc., o ejercer una presión excesiva sobre la pantalla puede dañarla.
- Las operaciones que se realizan en una tableta como, por ejemplo, deslizar o pellizcar, no pueden realizarse en esta pantalla.

### ◇ Mantenimiento de la pantalla táctil

- Si se acumula polvo en la pantalla táctil o se ensucia, límpiela con un paño suave y seco.
- Cuando limpie la pantalla táctil, tenga cuidado de no ejercer una presión excesiva o rayarla con las uñas. De lo contrario, podría dañar la pantalla.

---

## ACERCA DE LOS MANUALES

Los siguientes manuales o guía para este amplificador lineal se publican en la siguiente dirección de Internet: <https://www.icomjapan.com/support/>

#### • **Manual de instrucciones**

Instrucciones para operaciones completas.

#### • **Guía de referencia CI-V (inglés)**

Describe los comandos de control utilizados en la operación de control remoto (comunicación en serie con CI-V) en inglés.

#### **Para referencia**

#### • **Términos de radioafición (tipo PDF)**

Un glosario de términos de radioaficionado en inglés.

Para leer la guía o los manuales, se requiere Adobe® Acrobat® Reader®. Si no está instalado, descargue Adobe® Acrobat® Reader® e instálelo en su PC. También puede descargarlo desde el sitio web de Adobe Systems Incorporated.

# ACERCA DE LAS INSTRUCCIONES

El manual de instrucciones utiliza los siguientes indicadores.

**“ ” (comillas):**

Se utilizan para indicar los iconos, los elementos de ajuste y los títulos de pantalla que se muestran en la pantalla.

Los títulos de las pantallas también se escriben en mayúsculas. (Ejemplo: pantalla FUNCTION)

**[ ] (paréntesis cuadrados):**

Se utilizan para indicar teclas.

**Guía a los modos de ajuste y las pantallas de ajustes**

Las rutas en el modo Ajuste, las pantallas de ajustes y los elementos de ajuste se describen como se indica a continuación.

**MENU** » SET > Time Set > Date/Time

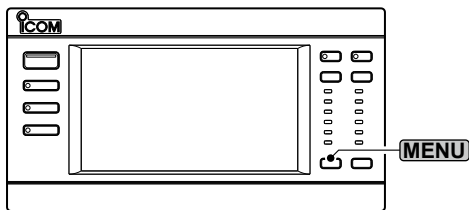
**Ejemplo de instrucciones:**

◇ **Cómo ajustar la fecha**

1. Abra la pantalla “DATE/TIME”.  
**MENU** » SET > Time Set > Date/Time
2. Toque “Date”.
3. Toque [+] o [-] para ajustar la fecha.
4. Toque [SET] para ajustar la fecha.

**Instrucción detallada:**

1. Pulse **MENU**.



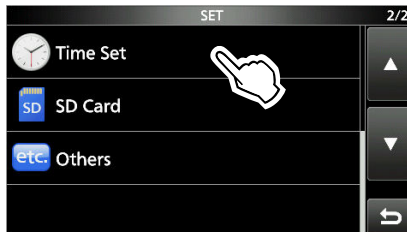
- Abre la pantalla MENU.

2. Toque [SET].



- Abre la pantalla SET.

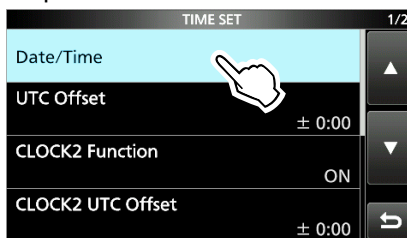
3. Toque “Time Set”.



- Abre la pantalla “TIME/SET”.

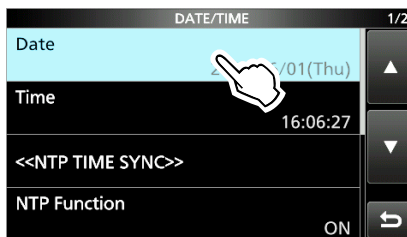
① Toque [▲] o [▼] para desplazarse por los elementos.

4. Toque “Date/Time”.



- Abre la pantalla “DATE/TIME”.

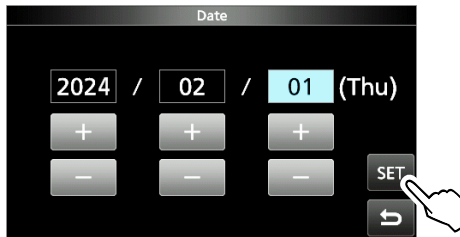
5. Toque “Date”.



- Abre la pantalla “Date”.

6. Toque [+] o [-] para ajustar la fecha.

7. Toque [SET] para ajustar la fecha.



---

## NOTAS SOBRE LA INSTALACIÓN

---

Para las instalaciones de estaciones base amateurs, se recomienda calcular la distancia delante del sistema de antena en relación con la PIRE (Potencia Radiada Isotrópica Efectiva). El huelgo de la altura debajo del sistema de antena puede determinarse, en la mayoría de los casos, a partir de la potencia de RF en los terminales de entrada de antena.

Debido a que se han recomendado límites de exposición distintos para frecuencias distintas, una tabla relativa muestra una directriz para las consideraciones de instalación.

Por debajo de 30 MHz, los límites recomendados se especifican en términos de los campos V/m o A/m, ya que es probable que caigan dentro de la región de campo cercano. De forma similar, es posible que las antenas sean físicamente cortas en términos de longitud eléctrica y que la instalación requiera algún dispositivo de conexión de antena que pueda crear campos magnéticos locales de intensidad elevada. El análisis de tales instalaciones MF se considera de forma más precisa en relación con las notas de orientación publicadas como, por ejemplo, la edición 65 del Boletín de la OET FCC, 97-01 y sus apéndices, en relación con las instalaciones de transmisores amateurs. Los límites recomendados de la CE son prácticamente idénticos a los límites "no controlados" especificados por las FCC y existen tablas que muestran las distancias seguras precalculadas para distintos tipos de antena y distintas bandas de frecuencia. Puede obtener información adicional en <http://www.arrl.org/>.

### • Instalación de radio amateur típica

La distancia de exposición asume que el patrón de radiación predominante es hacia delante y que la radiación verticalmente descendente está en ganancia de unidad (la supresión del lóbulo secundario es equivalente a la de la ganancia del lóbulo principal). Hoy en día, esto es cierto para prácticamente todas las antenas.

Se asume que las personas expuestas estarán debajo del sistema de antena y tendrán una altura de 1,8 m.

Las figuras asumen el peor caso de emisión de un portador constante.

Para las bandas de 10 MHz y superiores, se han recomendado los límites de densidad de potencia que se indican a continuación:

10 à 144 MHz    2 W/m<sup>2</sup>

### Alturas de separación PIRE por banda de frecuencia

1 Watts	2,1 m
10 Watts	2,8 m
25 Watts	3,4 m
100 Watts	5 m
1000 Watts	12 m

### Distancia hacia delante, PIRE mediante banda de frecuencia

100 Watts	2 m
1000 Watts	6,5 m
10,000 Watts	20 m
100,000 Watts	65 m

Dans tous les cas imaginables le risque est lié à l'utilisation de l'émetteur pendant de longues périodes. (les limites de recommandation réelles sont spécifiées en tant que moyenne pendant 6 minutes)

Normalement, l'émetteur n'est pas actif pendant de longues périodes. Certaines licences radio exigent la présence d'un dispositif temporisé de coupure automatique de l'émetteur après 1 à 2 minutes, par exemple.

De même, certains modes d'émission SSB, CW, AM etc. ont une puissance moyenne d'émission inférieure et le risque potentiel est donc inférieur.

## PRECAUCIONES

⚠ **¡PELIGRO TENSIÓN DE RF ALTA! NUNCA** toque la antena, el conector de la antena o un terminal de toma a tierra durante la transmisión. Podría provocar una descarga eléctrica o quemaduras.

⚠ **¡PELIGRO! NUNCA** utilice el amplificador lineal cerca de detonadores eléctricos sin apantallar o en atmósferas explosivas. Esto podría provocar una explosión y la muerte.

⚠ **¡ADVERTENCIA! NUNCA** haga funcionar el amplificador lineal durante una tormenta eléctrica. Podría sufrir una descarga eléctrica, provocar un incendio o dañar el amplificador lineal. Desconecte siempre la fuente de alimentación y la antena antes de una tormenta.

⚠ **¡ADVERTENCIA! NUNCA** haga funcionar el equipo si percibe olores, sonidos o humo anómalos. Apague inmediatamente la alimentación y/o retire el

⚠ **¡ADVERTENCIA! NUNCA** utilice o toque el amplificador lineal con las manos mojadas. Podría sufrir una descarga eléctrica o provocar daños en el amplificador lineal.

⚠ **¡ADVERTENCIA! NUNCA** permita que ningún objeto metálico, cable u otros objetos entren en contacto con el interior del amplificador lineal, ni realice contactos incorrectos con los conectores situados en el panel lateral. Podría sufrir una descarga eléctrica o daños en el amplificador lineal.

⚠ **¡ADVERTENCIA! NUNCA** use el amplificador lineal sin una conexión a tierra sólida. Conecte siempre el hilo de toma a tierra al terminal de toma a tierra.

⚠ **¡ADVERTENCIA! NUNCA** coloque el amplificador lineal en un lugar inestable en el que pueda moverse o caer repentinamente. Podría sufrir una lesión o provocar daños en el amplificador lineal.

**PRECAUCIÓN:** El amplificador lineal pesa aproximadamente 21,1 kg (46,5 lb). Use siempre 2 personas para transportar, levantar o dar la vuelta al amplificador.

**PRECAUCIÓN: NO** exponga el controlador a la lluvia, nieve o cualquier líquido. Podrían dañar el controlador.

**PRECAUCIÓN: NO** utilice ni coloque el amplificador lineal en entornos excesivamente polvorientos. Esto podría dañar el amplificador lineal.

**PRECAUCIÓN: NUNCA** instale o coloque el amplificador lineal en un lugar que no disponga de la ventilación adecuada. La disipación del calor podría reducirse y dañar el amplificador lineal.

**PRECAUCIÓN: NO** utilice disolventes agresivos como bencina o alcohol durante la limpieza. Esto podría dañar las superficies del amplificador lineal. Limpie la superficie con un paño suave y seco para eliminar el polvo y la suciedad.

**PRECAUCIÓN: NO** ajuste la potencia de salida RF del excitador (transceptor) conectado por encima del nivel de entrada máximo del amplificador lineal conectado (200 W). De lo contrario el amplificador sufrirá daños.

**PRECAUCIÓN: NO** modifique los ajustes internos del amplificador. Esto puede reducir el rendimiento y/o causar daños extensos y costosos al amplificador. La garantía del amplificador no cubre los problemas ocasionados por una modificación no autorizada.

**NUNCA** coloque el amplificador lineal en un lugar poco seguro para evitar su uso por personal no autorizado.

**¡TENGA CUIDADO!** El amplificador lineal podría calentarse después de transmitir de forma continua durante un periodo prolongado.

**NOTA: NO** utilice o deje el amplificador lineal en zonas con temperaturas inferiores a  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $+14\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) o superiores a  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $+104\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).

**NOTA:** Durante las operaciones móviles marítimas, mantenga el amplificador lineal tan lejos como sea posible de la brújula de navegación magnética para evitar indicaciones erróneas.

Apague la alimentación del amplificador lineal y desconecte el cable de alimentación cuando el amplificador no vaya a ser utilizado durante un periodo de tiempo prolongado.

Es posible que la pantalla LCD presente imperfecciones estéticas que aparecerán como pequeñas manchas oscuras o claras. No se trata de un problema de funcionamiento, sino de una característica normal de las pantallas LCD.

**Sólo para EE.UU.**

**PRECAUCIÓN:** Los cambios o modificaciones en este dispositivo no expresamente aprobados por Icom Inc., pueden anular la autorización del usuario para operar este equipo bajo las disposiciones de la FCC.

---

# CONTENIDO

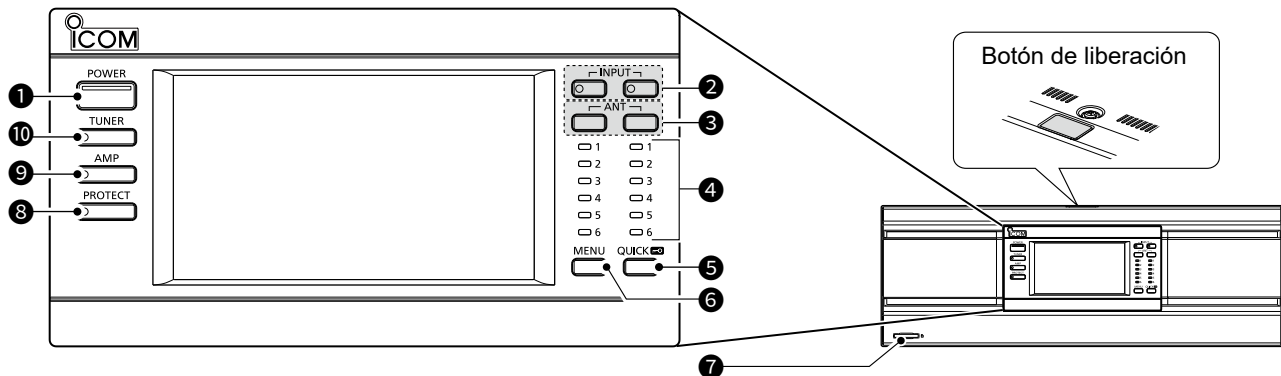
---

IMPORTANTE .....	1	<b>1 DESCRIPCIÓN DEL PANEL .....</b>	<b>9</b>
CARACTERÍSTICAS.....	1	Panel frontal .....	9
ACCESORIOS SUMINISTRADOS.....	1	Panel posterior .....	10
DEFINICIONES EXPLÍCITAS .....	2	Pantalla táctil.....	12
ACERCA DE CE Y LA DDC .....	2	◇ Pantalla MENU.....	14
DESECHO.....	2	◇ Pantalla QUICK MENU .....	14
ACERCA DE LAS SEÑALES ESPURIAS .....	2	Introducción y edición mediante el teclado .....	14
MARCAS COMERCIALES.....	2	◇ Introducir y editar caracteres.....	14
ACERCA DE LA PANTALLA TÁCTIL.....	3	◇ Tipos de teclado .....	15
◇ Operación táctil .....	3	◇ Introducir y editar.....	15
◇ Precauciones para la pantalla táctil.....	3	◇ Ejemplo de introducción y edición.....	16
◇ Mantenimiento de la pantalla táctil.....	3	<b>2 INSTALACIÓN Y CONEXIONES.....</b>	<b>17</b>
ACERCA DE LOS MANUALES.....	3	Montaje del controlador.....	17
ACERCA DE LAS INSTRUCCIONES .....	4	Uso del controlador independientemente de la	
NOTAS SOBRE LA INSTALACIÓN .....	5	unidad principal .....	17
PRECAUCIONES.....	6	◇ Separación de la unidad principal .....	17
		◇ Conexión del cable del controlador.....	18
		◇ Instalación del soporte de montaje.....	18
		◇ Montaje en una superficie plana .....	18
		Seleccionar un lugar de instalación.....	18
		Disipación del calor .....	18
		Puesta a tierra .....	18
		Conexión del cable de alimentación de CA.....	19
		◇ Acerca del voltaje del suministro de	
		alimentación .....	19
		◇ Acerca de un enchufe de	
		alimentación de CA .....	19
		Excitador .....	19
		Antena .....	19
		◇ Impedancia.....	19
		◇ Acerca de la potencia de entrada máxima .....	19
		Conexión a los excitadores .....	20
		◇ Conexión de 2 excitadores de Icom a	
		[INPUT 1] y [INPUT 2].....	21
		◇ Conexión de 1 excitador de Icom a	
		[INPUT 1].....	21
		◇ Conexión de 1 excitador de Icom a	
		[INPUT 2].....	22
		◇ Conexión de 1 excitador de Icom a	
		[INPUT 1] e [INPUT 2].....	22
		◇ Conexión de 1 excitador de Icom y	
		1 excitador no de Icom a [INPUT 1]	
		e [INPUT 2].....	23
		◇ Conexión de 1 excitador que no de Icom a	
		[INPUT 1].....	23
		◇ Conexión de 2 excitadores no de Icom a	
		[INPUT 1] e [INPUT 2].....	24



<b>3 CONFIGURACIÓN INICIAL.....</b>	<b>25</b>	<b>6 TARJETA SD .....</b>	<b>37</b>
Antes de la configuración inicial .....	25	Acerca de las tarjetas SD .....	37
Ajustes de CI-V .....	25	Guardar datos .....	37
◇ Dirección CI-V .....	25	Introducción.....	37
◇ Velocidad en baudios CI-V .....	25	Formateo .....	38
◇ Función CI-V Transceive .....	25	Desmontaje .....	38
Encender o apagar el aparato.....	25	<b>7 MODO DE AJUSTE .....</b>	<b>39</b>
Modo de conexión .....	25	Descripción del modo de ajuste .....	39
◇ Ajuste de la conexión del excitador.....	25	Elementos del modo de ajuste.....	40
◇ Cambio de la disposición de la visualización de [INPUT 1] y [INPUT 2].....	26	<b>8 MANTENIMIENTO .....</b>	<b>41</b>
◇ Los ajustes de CI-V de [INPUT 1] e [INPUT 2].....	26	Restablecimiento .....	41
◇ Sincronización con el excitador.....	27	◇ Restablecimiento parcial .....	41
Ajuste de ALC.....	27	◇ Restablecimiento completo .....	41
<b>4 FUNCIONAMIENTO BÁSICO .....</b>	<b>30</b>	<b>9 ESPECIFICACIONES Y OPCIONES.....</b>	<b>42</b>
Modos de funcionamiento .....	30	Especificaciones.....	42
◇ Modo de selector de antena.....	30	◇ General.....	42
◇ Modo de sintonizador de antena .....	30	◇ Sintonizador de antena .....	42
◇ Modo de amplificador lineal.....	30	Opciones .....	42
Cambio del estado de [INPUT 1] y [INPUT 2] .....	31	<b>10 INFORMACIÓN DE LOS CONECTORES .....</b>	<b>43</b>
◇ Uso del selector de entrada de RF.....	31	[INPUT 1]/[INPUT 2].....	43
◇ Uso de la pantalla táctil .....	31	[RX-ANT IN]/[RX-ANT OUT].....	43
Conmutación de la potencia de salida máxima..	31	[INPUT 1/2].....	43
Seleccionar la banda de frecuencia .....	31	[LAN] .....	43
Selección del conector de antena .....	32	[REMOTE AUX] .....	44
◇ Uso del selector de antena.....	32	[ACC 1]/[ACC 2] .....	44
◇ Uso de la pantalla táctil .....	32	[ANT 1] a [ANT 6] .....	44
Ajustes de visualización de la tecla ANT .....	33	[REMOTE 1]/[REMOTE 2].....	45
Memoria de la antena.....	33	[SEND 1]/[SEND 2] .....	45
Ajuste de RX-I/O .....	34	[ALC 1]/[ALC 2] .....	45
Visualización del medidor.....	35	[BAND 1]/[BAND 2] .....	45
◇ Visualización del medidor multifunción .....	35		
◇ Acerca de la zona HOT del medidor TEMP ...	35		
Confirmación antes de la transmisión .....	35		
<b>5 FUNCIONAMIENTO DEL SINTONIZADOR DE ANTENA.....</b>	<b>36</b>		
Acerca del sintonizador de antena interno .....	36		
Acerca de la sintonización manual.....	36		

## Panel frontal

**1 TECLA DE ENCENDIDO [POWER]**

Pulse para activar o desactivar el amplificador lineal.

- ① Cuando el amplificador está encendido, el indicador se enciende en azul.
- ① Cuando el amplificador está apagado y el excitador Icom encendido, el amplificador funciona en el modo de selector de antena (la pantalla LCD, el circuito del amplificador lineal y el sintonizador de antena interno están apagados).

**2 SELECTOR DE ENTRADA RF [INPUT]**

Al seleccionar "Connect Two Exciters to INPUT1 & 2" en el ajuste "Exciter Connection", pulse cualquier tecla para cambiar el estado de [INPUT 1] y [INPUT 2], tal y como se muestra a continuación.

Indicador INPUT 1/2	Estado
OFF	OFF (no se realiza ninguna operación)
Se enciende en naranja	Lado TX/RX (TX y RX)
Se enciende en verde	Lado RX (solo RX)

**① Información**

- El estado de [INPUT 1] y [INPUT 2] puede cambiarse, incluso en el modo de selector de antena.
- Cuando se selecciona otra opción en el ajuste "Exciter Connection", esta tecla no se puede utilizar.
- Al seleccionar "Connect an Exciter to INPUT1 & 2" en el ajuste "Exciter Connection", el indicador de estado difiere, en función del ajuste de la función División del excitador de Icom.

**La función División está activada:**

El indicador [INPUT 1] se apagará.

**La función División está desactivada:**

El indicador [INPUT 2] se apagará.

**3 SELECTOR DE ANTENA [ANT]****Cuando se apaga el amplificador lineal:**

- Pulse para cambiar el conector de antena alternativamente entre ANT 1 y ANT 6.

**Cuando el amplificador lineal se enciende:**

- Pulse para visualizar la pantalla ANTENNA SELECT (INPUT 1/INPUT 2).
- Mantenga pulsado durante 1 segundo para cambiar al conector de antena seleccionado en el ajuste del interruptor [ANT] (mantener pulsado).

- ① El conector de antena ajustado en "OFF" en los ajustes ANT 1 a ANT 6 no se puede seleccionar.
- ① El conector de entrada de RF del lado RX no puede seleccionarse con el mismo conector de antena que el conector de entrada de RF del lado TX/RX.

**4 INDICADOR DE LA ANTENA (ANT 1 ~ ANT 6)**

Cuando el indicador INPUT está encendido, el indicador del número de conector de antena seleccionado se enciende en blanco.

- ① Al seleccionar el conector de antena manteniendo pulsado [ANT] durante 1 segundo, el indicador parpadea en blanco.

**5 TECLA RÁPIDA/BLOQUEO [QUICK]**

- En el elemento de la pantalla MENU o en su pantalla de edición de caracteres y alfanuméricos, pulse la tecla para visualizar la pantalla QUICK MENU.
- Mantenga pulsada durante 1 segundo para activar o desactivar la función Bloqueo.
  - ① Cuando la función está activada, todas las teclas excepto [POWER], [QUICK] y [PROTECT] están deshabilitadas.

**6 TECLA DE MENÚ [MENU]**

Pulse para visualizar la pantalla MENU.

**7 RANURA PARA TARJETA SD [SD CARD]**

Introduzca una tarjeta SD (proporcionada por el usuario).

## Panel frontal

**8 INTERRUPTOR DE PROTECCIÓN [PROTECT]**

Cuando se active el circuito de protección, detenga la transmisión desde el excitador y pulse el interruptor para detener los pitidos y la luz roja del indicador.

- ① El circuito de protección no se puede desactivar durante la transmisión.
- ① Incluso si la función Bloqueo está activada, el circuito de protección se puede desactivar pulsando **[PROTECT]** cuando el excitador no esté transmitiendo.
- ① La función permanece activa hasta que se resuelven todos los problemas, incluso si se detienen los pitidos.

**9 INTERRUPTOR DEL AMPLIFICADOR LINEAL****[AMP]**

Pulse para activar o desactivar el circuito del amplificador lineal.

- ① Cuando el circuito está activado, el indicador en **[AMP]** se enciende en blanco.
- ① Cuando se desactiva el circuito, la potencia de salida del excitador se envía directamente al sintonizador de antena o al conector.

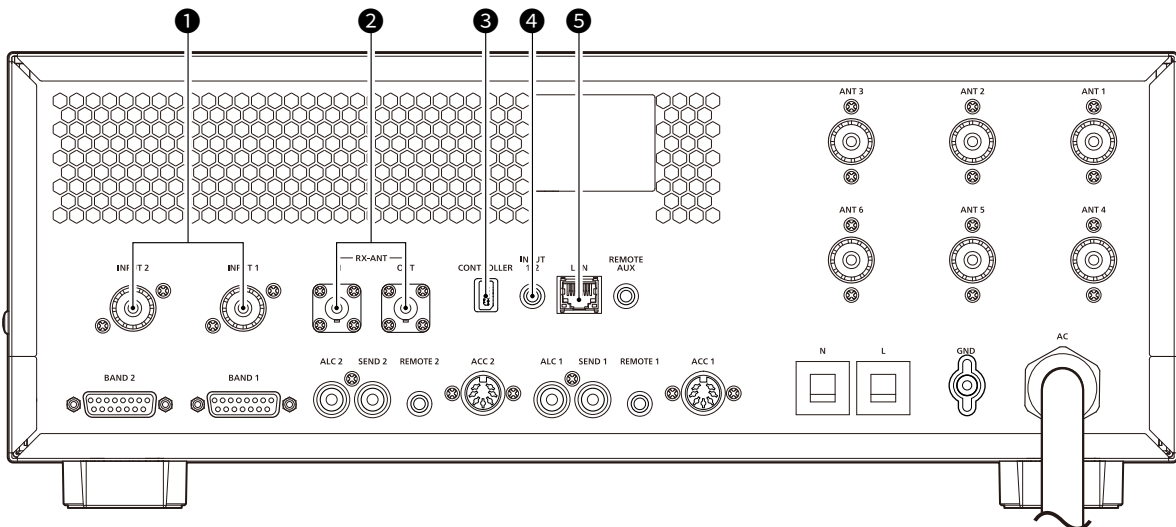
**NOTA:** Solo para la versión USA, el circuito no se puede activar en 26,000000~27,999999 MHz.

**10 INTERRUPTOR DEL SINTONIZADOR DE ANTENA [TUNER]**

- Pulse para activar o desactivar el sintonizador de antena interno.

- ① Cuando el sintonizador de antena interno está activado, el indicador se enciende en blanco.
- Mantenga pulsado durante 1 segundo para iniciar la sintonización.
- ① El indicador en **[TUNER]** y **[TUNE]** parpadea en rojo.

## Panel posterior

**1 CONECTORES DE ENTRADA RF [INPUT 1]/[INPUT 2]**

Introduzca una señal de RF desde un excitador.

- ① Conecte a un conector de antena de un excitador.
- ① Para conectar el segundo excitador, utilice el mismo cable coaxial que el suministrado.

**2 CONECTORES DE ANTENA DE RECEPCIÓN [RX-ANT IN]/[RX-ANT OUT]**

Conecte a una unidad externa, como un preamplificador, un filtro de paso de banda o un atenuador, utilizando conectores BNC.

**3 CONECTOR DEL CONTROLADOR [CONTROLLER]**

Cuando el controlador se separa de la unidad principal, los conecta utilizando el cable del controlador suministrado.

**4 TOMA DE ENTRADA 1/2 [INPUT 1/2]**

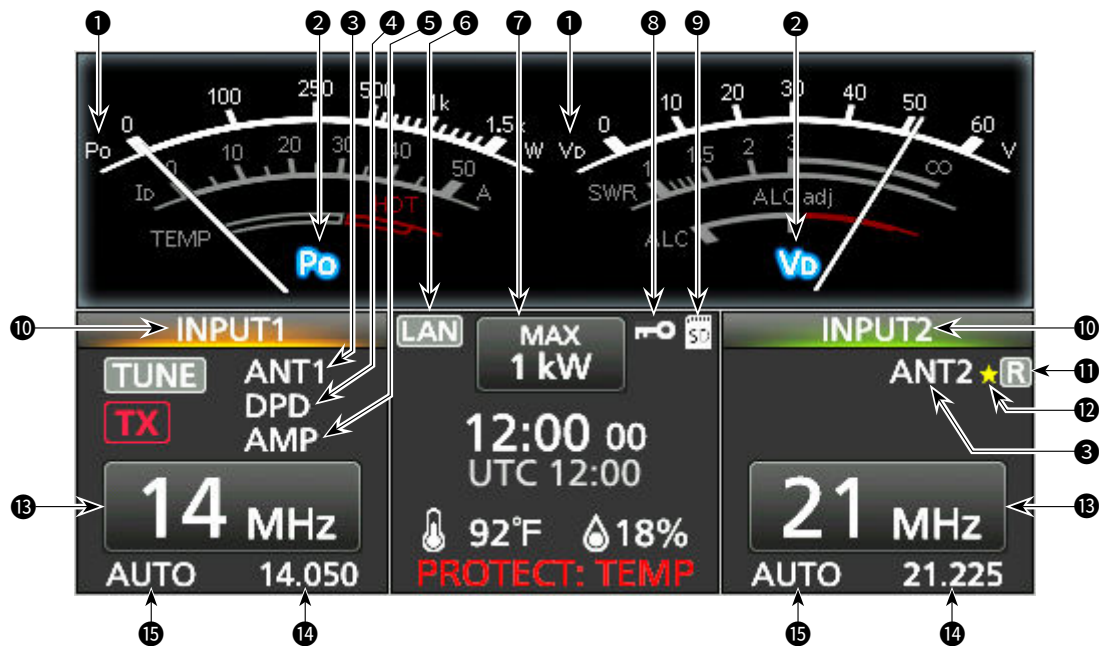
Se conecta a un dispositivo externo para controlar las operaciones de [INPUT 1] y [INPUT 2].

**5 CONECTOR ETHERNET [LAN]**

Se conecta a una red de PC a través de LAN.



## Pantalla táctil

**1 INDICADOR DE MEDIDOR**

Muestra el tipo de medidor.  
Lado izquierdo: Po, Id, TEMP  
Lado derecho: Vd, SWR, ALC

**2 INDICADOR DE NOMBRE DEL MEDIDOR Po**

Muestra el nombre del medidor seleccionado.

**3 INDICADOR DE LA ANTENA (ANT 1 ~ ANT 6)**

**ANT1**  
Muestra el conector de antena seleccionado.

**4 INDICADOR DE DPD **DPD****

Cuando la función de predistorsión digital (DPD) está activada, el indicador se muestra en **INPUT** (se enciende en naranja: Lado TX/RX).

**5 INDICADOR DEL AMPLIFICADOR **AMP****

Cuando se activa el circuito del amplificador lineal, el indicador se muestra en **INPUT** (se enciende en naranja: Lado TX/RX).

**6 INDICADOR DE LAN **LAN****

Visualizado mientras el amplificador lineal y el software\* del control remoto opcional están conectados a través de la LAN.

\* Próximamente, a partir de abril de 2024.

**7 INDICADOR DE POTENCIA DE SALIDA **MAX 1kW****

Muestra la potencia de salida máxima (1 kW o 500 W).

**8 ICONO DE BLOQUEO **🔒****

Se muestra cuando la función de bloqueo está activada.

**9 ICONO DE TARJETA SD **SD****

Se muestra cuando se ha introducido una tarjeta SD.  
① Parpadea mientras se está accediendo a la tarjeta.

**10 LECTURA DE ENTRADA 1/2**

Muestra el estado de [INPUT 1] e [INPUT 2].  
• Naranja: Lado TX/RX (TX y RX)  
• Verde: Lado RX (solo RX)  
• Gris: OFF

**11 INDICADOR DE RX-I/O **R****

Cuando una unidad externa está conectada a [RX-ANT IN] y [RX-ANT OUT], el indicador se muestra en **INPUT** (se enciende en verde: lado RX).

**12 INDICADOR DE MEMORIA DE LA ANTENA **★****

Se muestra cuando se selecciona un conector de antena diferente del ajuste de memoria de la antena.

**13 BOTÓN DE BANDA DE FRECUENCIA **14 MHz****

Muestra la banda de frecuencia de funcionamiento.

**14 LECTURA DE FRECUENCIA **21.225****

Cuando la frecuencia de funcionamiento del excitador está sincronizada, se muestra la frecuencia.

**15 ICONO AUTOMÁTICO **AUTO****

Se muestra cuando el amplificador lineal se está controlando desde el excitador Icom CI-V.

# 1 DESCRIPCIÓN DEL PANEL

Pantalla táctil



## 16 LECTURA DE LA HORA DEL RELOJ/UTC

Muestra la hora actual y la hora UTC en la pantalla TIME SET.

## 17 LECTURA DE PROTECCIÓN **PROTECT: TEMP**

Muestra la causa del funcionamiento del circuito de protección.

## 18 LECTURA DE TEMPERATURA/HUMEDAD

🌡️ 92°F 🌧️ 18%

Muestra la temperatura y la humedad del aire de admisión.

## 19 INDICADOR DE ESTADO DE TX **TX**

Mostrado en **INPUT** (se enciende en naranja: Lado TX/RX).

① **TX** se muestra mientras el excitador está transmitiendo.

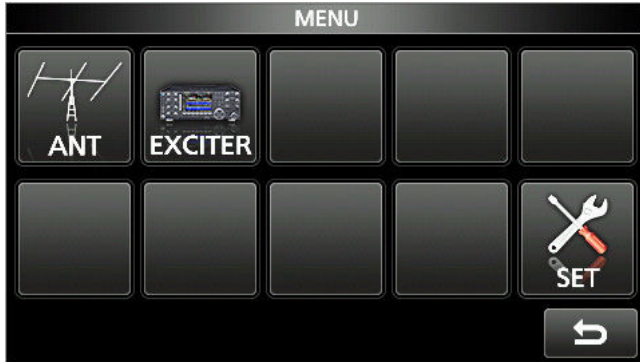
## 20 INDICADOR DE SINTONIZACIÓN **TUNE**

Cuando el sintonizador de antena interno está encendido, el indicador se muestra en **INPUT** (se enciende en naranja: Lado TX/RX).

① **TUNE** se muestra durante la sintonización manual.

## Pantalla táctil

## ◇ Pantalla MENU



- Pulse **MENU** para abrir la pantalla MENU.  
① Para cerrar la pantalla MENU, pulse [↶].

## ◇ Pantalla QUICK MENU



- Puede visualizar la pantalla QUICK MENU pulsando **QUICK** después de seleccionar el elemento en la pantalla MENU.  
① Para cerrar la pantalla QUICK MENU, pulse [↶].

## Introducción y edición mediante el teclado

## ◇ Introducir y editar caracteres

Puede introducir y editar los elementos que se indican en la tabla que figura a continuación.

Menú	Catégorie	Élément	Caracteres seleccionables	Caracteres máximos
SET	Network	Network Name	De la A a la Z, del 0 al 9, (espacio), ! " # \$ % & ( ) + , - . ; = @ [ ] ^ _ ` { } ~	15
	Display	My Call	De la A a la Z, del 0 al 9, (espacio), / @ - .	10
	Time Set	NTP Server Address	De la A a la Z, del 0 al 9, - .	64
		CLOCK2 Name	De la A a la Z, del 0 al 9, (espacio), ! " # \$ % & ' ( ) * + , - . / : ; < = > ? @ [ \ ] ^ _ ` {   } ~	3
SD Card	Save Setting	De la A a la Z, del 0 al 9, (espacio), ! " # \$ % & ' ( ) * + , - . / : ; < = > @ [ \ ] ^ _ ` {   } ~ ① Caracteres ilegales: / : ; * ? " < > \	23	
ANT	ANT1~ANT6 Settings	Name	De la A a la Z, del 0 al 9, (espacio), ! " # \$ % & ' ( ) * + , - . / : ; < = > ? @ [ \ ] ^ _ ` {   } ~	16

# 1 DESCRIPCIÓN DEL PANEL

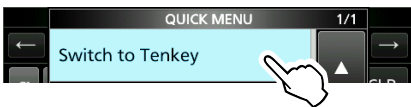
## Introducción y edición mediante el teclado

### ◆ Tipos de teclado

Puede seleccionar el Full Keyboard (Teclado completo) o teclado el Tenkey (10 teclas) en "Keyboard Type" en la pantalla FUNCTION.

**MENU** » SET > Function > **Keyboard Type**

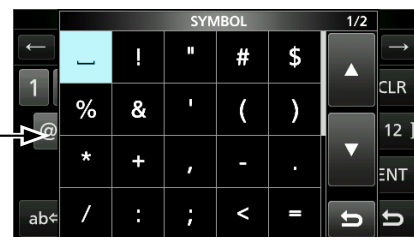
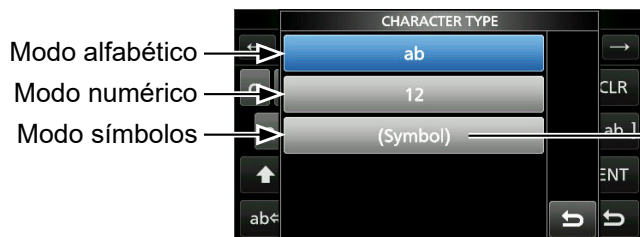
① También puede seleccionarlo desde el QUICK MENU, pulsando **QUICK**.



① Puede seleccionar la disposición de teclado completo en "Full Keyboard Layout" de la pantalla FUNCTION.

**MENU** » SET > Function > **Full Keyboard Layout**

### ◆ Introducir y editar





## Introducción y edición mediante el teclado

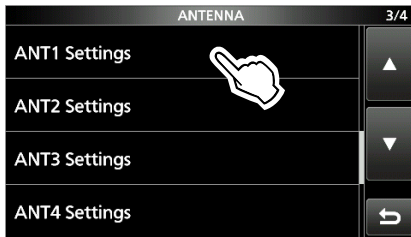
## ◇ Ejemplo de introducción y edición

Introduciendo "Yagi 1" en ANT1.

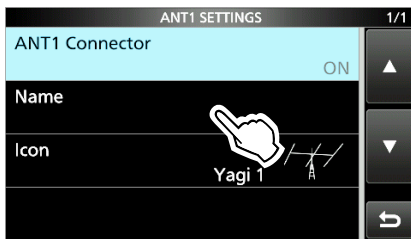
1. Abra la pantalla ANTENNA.

**MENU** » **ANT**

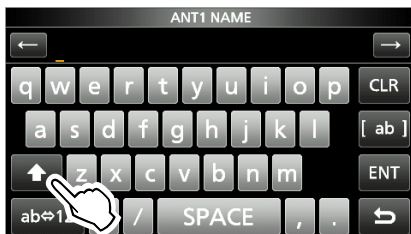
2. Toque "ANT1 Settings".
  - Abra la pantalla ANT1 SETTINGS.



3. Toque "Name".
  - Abra la pantalla ANT1 NAME.



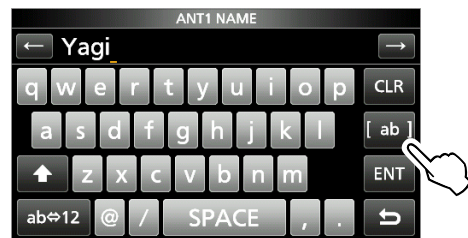
4. Toque [↑] y, a continuación, [Y].
  - ① Tocando [↑] se cambia entre mayúsculas y minúsculas.



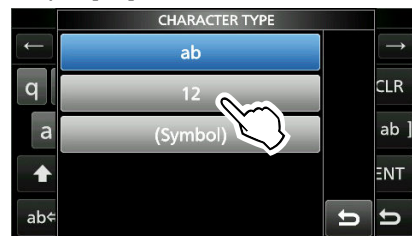
5. Toque [a], [g], seguidamente, [i].
6. Toque [SPACE].
  - Introduce un espacio.



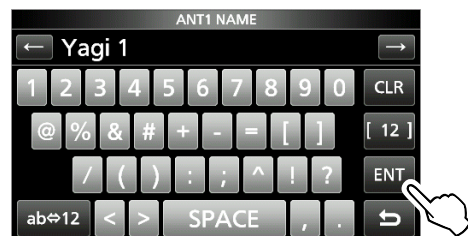
7. Toque [[ab]].
  - Abra la pantalla CHARACTER TYPE.



8. Toque [12].



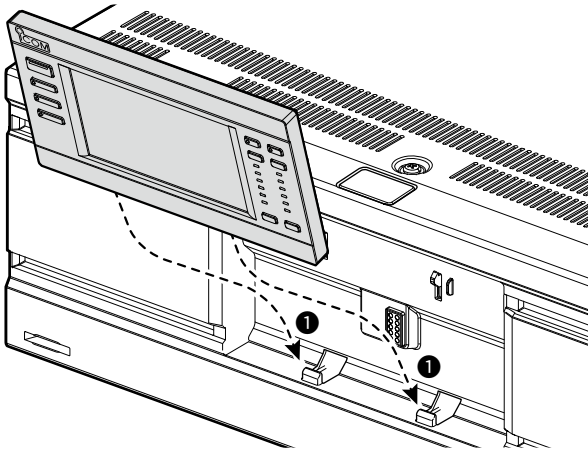
9. Toque [1].
10. Toque [ENT] para guardar la entrada.



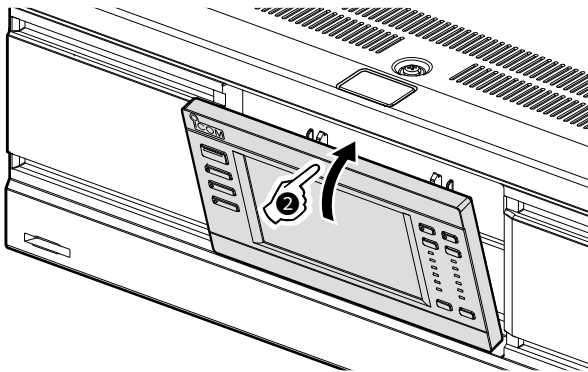
- Regresa a la pantalla anterior.

### Montaje del controlador

1. Inserte la parte inferior del controlador en el saliente (1).



2. Presione el controlador en el sentido de la flecha (2) hasta que el panel se encuentre bloqueado y emita un 'clic'.

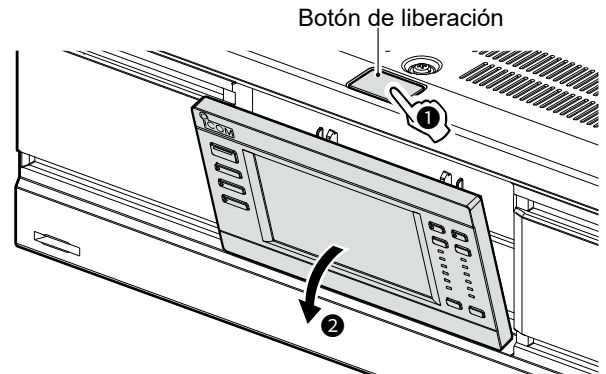


**PRECAUCIÓN:** NO presione sobre la pantalla LCD al montar el controlador en la unidad principal. Esto podría dañar la pantalla.

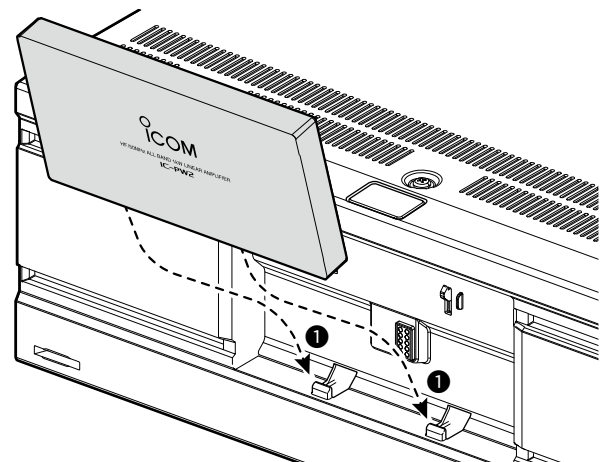
### Uso del controlador independientemente de la unidad principal

#### ◇ Separación de la unidad principal

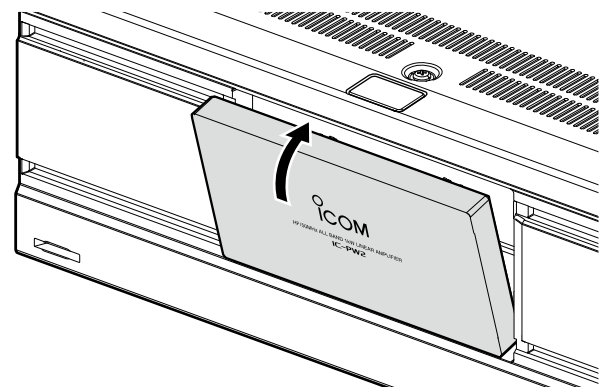
1. Pulse el botón de liberación (1) hasta que el controlador se incline hacia adelante (2) y, a continuación, retire el controlador.



2. Inserte la parte inferior del panel ficticio en el saliente (1).

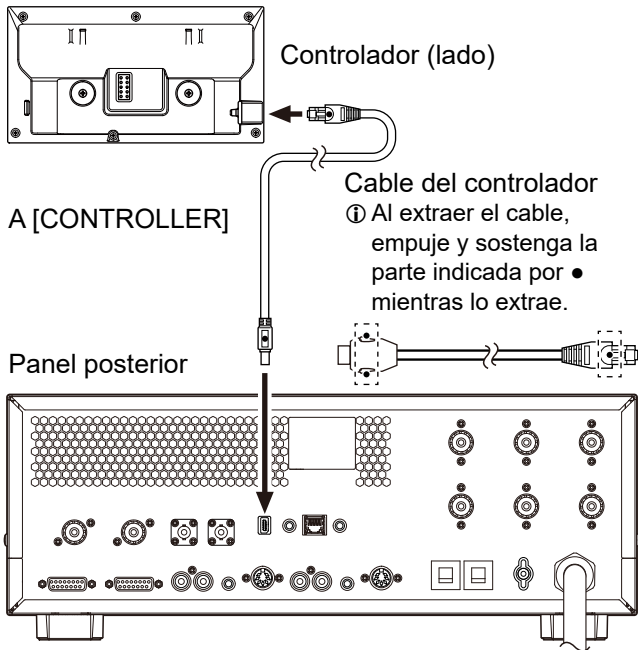


3. Presione el panel en el sentido de la flecha hasta que el panel se encuentre bloqueado y emita un 'clic'.



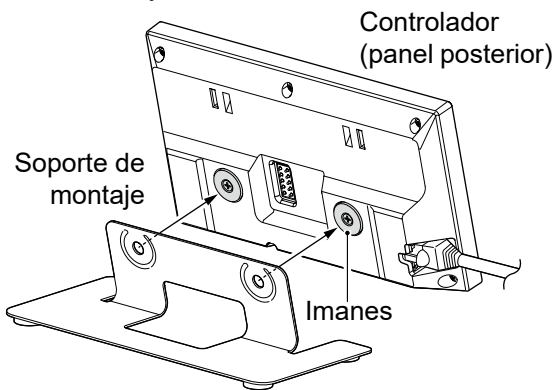
### ◆ Conexión del cable del controlador

Introduzca el cable del controlador en el sentido de la flecha hasta que el cable se encuentre bloqueado y emita un 'clic'.



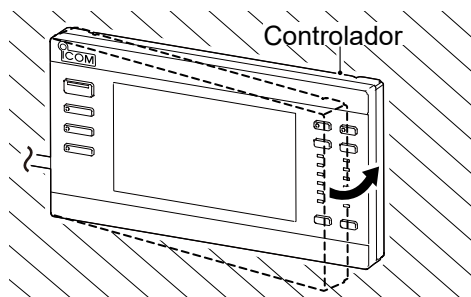
### ◆ Instalación del soporte de montaje

Instale el soporte en los imanes del panel posterior del controlador, tal y como se muestra a continuación.



### ◆ Montaje en una superficie plana

Los imanes del panel posterior del controlador se pueden colocar en un estante de acero.



**¡TENGA CUIDADO!** No se pille el dedo al instalar el controlador.

## Seleccionar un lugar de instalación

Seleccione un lugar con una circulación adecuada de aire, sin vibraciones, calor o frío extremos y en el que no haya presencia de otras fuentes electromagnéticas.

Nunca coloque el amplificador lineal en áreas como:

- Temperaturas inferiores a  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $+14\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) o superiores a  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $+104\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).
- Un lugar inestable que se incline o vibre.
- Expuesto a la luz directa del sol.
- Lugares con alta humedad y temperatura.
- Lugares con mucho polvo.
- Lugares muy ruidosos.

**PRECAUCIÓN:** Use siempre 2 personas para transportar, levantar o dar la vuelta al amplificador.

## Disipación del calor

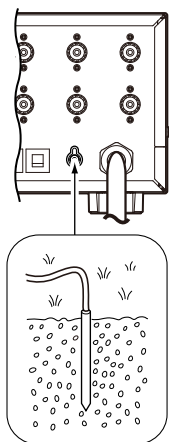
- **NO** sitúe el amplificador lineal contra una pared ni coloque objetos sobre el mismo. Podría bloquear el flujo de aire y el amplificador lineal se sobrecalentaría.
- **NUNCA** instale el amplificador lineal en un lugar que no disponga de la ventilación adecuada. Podría reducirse la disipación de calor y se producirían daños en el amplificador lineal.
- **NO** toque el amplificador lineal tras haber transmitido de forma continuada durante largos periodos de tiempo. La temperatura del amplificador lineal puede ser elevada.

## Puesta a tierra

Para evitar descargas eléctricas, interferencias de televisión (TVI), interferencias de radiodifusión (BCI) y otros problemas, ponga a tierra el amplificador lineal mediante el terminal de tierra [GND] situado en el panel posterior.

Para obtener resultados óptimos, conecte un alambre de calibre grueso o una conexión a una varilla larga de toma de tierra. La distancia entre el terminal [GND] y la tierra debe ser tan corta como sea posible.

① Para conectar a [GND], utilice el terminal de tierra suministrado.



**¡AVISO! NUNCA** conecte el terminal [GND] a una tubería de gas o eléctrica, ya que la conexión podría provocar una explosión o una descarga eléctrica.

### Conexión del cable de alimentación de CA

#### ◆ Acerca del voltaje del suministro de alimentación

El amplificador lineal es compatible con una fuente de alimentación de 90 ~ 132 V o 180 ~ 264 V CA (50 Hz/60 Hz). Cuando el amplificador esté conectado a una fuente de alimentación de 180 ~ 264 V de CA, la potencia de salida se puede cambiar entre 1 kW y 500 W.

#### NOTA:

- Cuando el amplificador está conectado a una fuente de alimentación de 90 ~ 132 V de CA, la potencia de salida se fija en 500 W. Para mejorar la eficiencia de la fuente de alimentación y aumentar el tiempo de transmisión, recomendamos utilizar una fuente de alimentación de 180 ~ 264 V de CA.
  - ① Para instalar una línea de 180 ~ 264 V de CA, consulte a un electricista autorizado.
- Solo se puede utilizar una fuente de alimentación de 180 ~ 264 V de CA con la versión EUR.

#### ◆ Acerca de un enchufe de alimentación de CA

Utilice un enchufe de alimentación de CA que se adapte a la forma de la toma de corriente que se va a utilizar, ya que el enchufe no se incluye.

Conecte cada terminal del enchufe a cada hilo (azul o blanco, marrón o negro y verde/amarillo) del cable de alimentación de CA que esté conectado al suministro de alimentación, como se muestra a continuación.

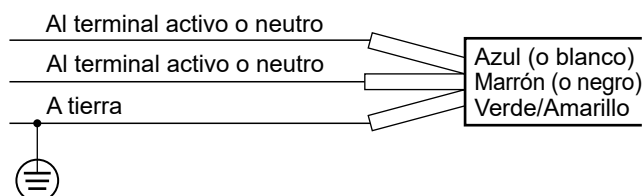
- ① El voltaje de entrada de CA se reconoce automáticamente.
- ① El color de cada hilo del cable del adaptador de CA es distinto, dependiendo de la versión del amplificador lineal.

#### NOTA:

- El consumo de corriente total es de 19 ~ 21 A, incluido el excitador. Utilice una línea con suficiente capacidad de corriente, teniendo en cuenta el consumo de energía de los aparatos eléctricos (calefactores eléctricos, aires acondicionados, hornos de microondas, etc.).
- Icom no es responsable de ningún daño causado por un cableado incorrecto del enchufe de alimentación de CA ni por los fallos de corriente.

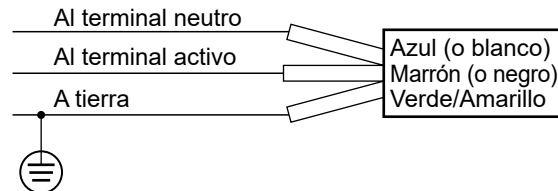
#### Línea monofásica de 3 hilos (180 ~ 264 V de CA)

- Los hilos azul (o blanco) y marrón (o negro) pueden conectarse a cualquiera de los terminales, activo o neutro.
  - El hilo verde/amarillo debe estar conectado a la tierra de protección.
- ① Consumo de corriente: Menos de 15 A con una salida de 1 kW



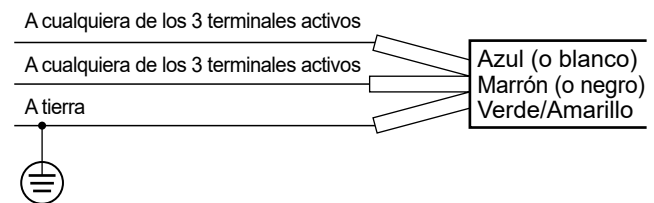
#### Línea monofásica de 2 hilos (90 ~ 132 V de CA)

- El hilo azul (o blanco) debe estar conectado al terminal neutro.
  - El hilo marrón (o negro) debe estar conectado al terminal activo.
  - El hilo verde/amarillo debe estar conectado a la tierra de protección.
- ① Consumo de corriente: Menos de 15 A con una salida de 500 W



#### Línea trifásica de 3 hilos (180 ~ 264 V de CA)

- Los hilos azul (o blanco) y marrón (o negro) pueden conectarse a cualquiera de los 3 terminales activos.
  - El hilo verde/amarillo debe estar conectado a la tierra de protección.
- ① Consumo de corriente: Menos de 15 A con una salida de 1 kW



### Excitador

Para operar el amplificador lineal a la potencia de salida de 1 kW, conecte un excitador de tipo 100 W o 200 W con una impedancia de antena de 50 Ω.

#### Precaución para un excitador no fabricado por:

**NO** transmita desde el excitador sin estar conectado a la línea SEND (conmutación de transmisión/recepción).

- ① Debido a la protección del relé interno, si se detecta una entrada excesiva, la pantalla puede mostrar que el circuito del amplificador lineal está apagado.

### Antena

#### ◆ Impedancia

Antes de utilizar una antena, conéctela a un cable coaxial de 50 Ω y compruebe que el SWR de la antena es inferior a 1,5:1. De lo contrario el amplificador lineal sufrirá daños.

Si el SWR de la antena es superior a 1,5:1, ajústelo con el sintonizador de antena interno o externo.

#### ◆ Acerca de la potencia de entrada máxima

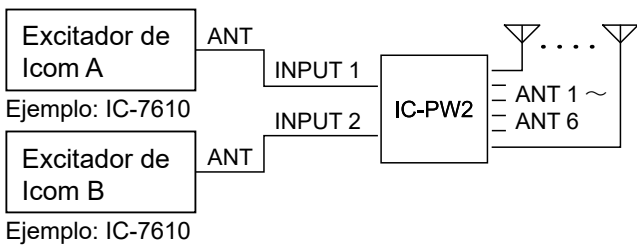
Utilice una antena con una potencia de entrada máxima de 2 kW (PEP) y 1 kW (CW) o más. Exceder la potencia de entrada máxima de la antena puede dañar la antena.

## Conexión a los excitadores

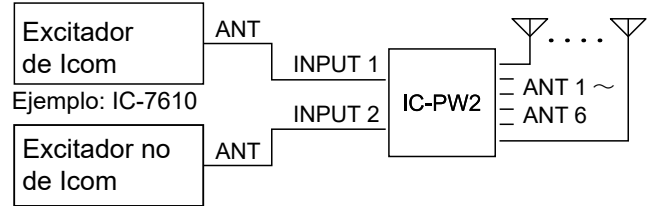
**NOTA:**

- Antes de conectar, confirme que los enchufes de alimentación del amplificador lineal y de un excitador están desenchufados.
- Consulte el manual de instrucciones del excitador para obtener más detalles sobre la operación.

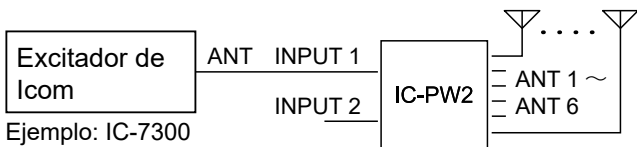
**Conexión de 2 excitadores de Icom a [INPUT 1] y [INPUT 2]**



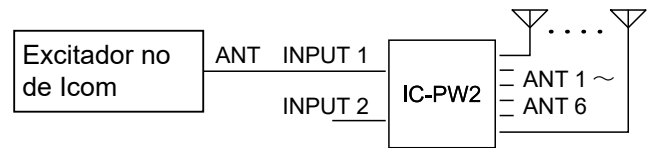
**Conexión de 1 excitador de Icom y 1 excitador no de Icom a [INPUT 1] e [INPUT 2]**



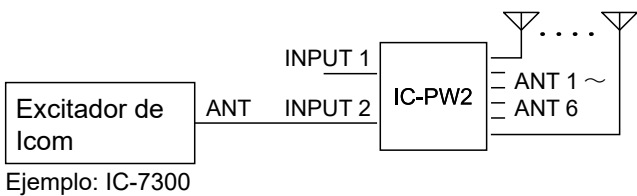
**Conexión de 1 excitador de Icom a [INPUT 1]**



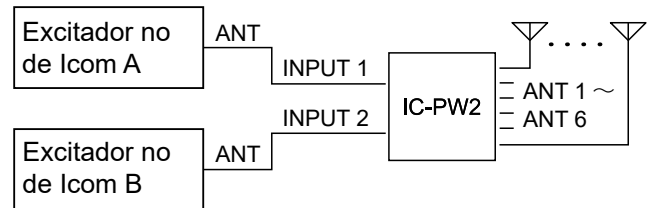
**Conexión de 1 excitador que no de Icom a [INPUT 1]**



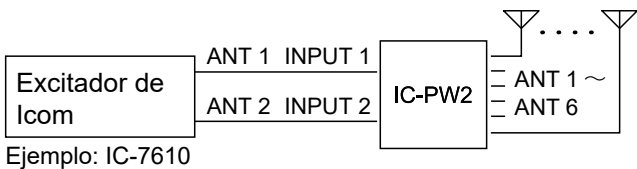
**Conexión de 1 excitador de Icom a [INPUT 2]**



**Conexión de 2 excitadores no de Icom a [INPUT 1] e [INPUT 2]**



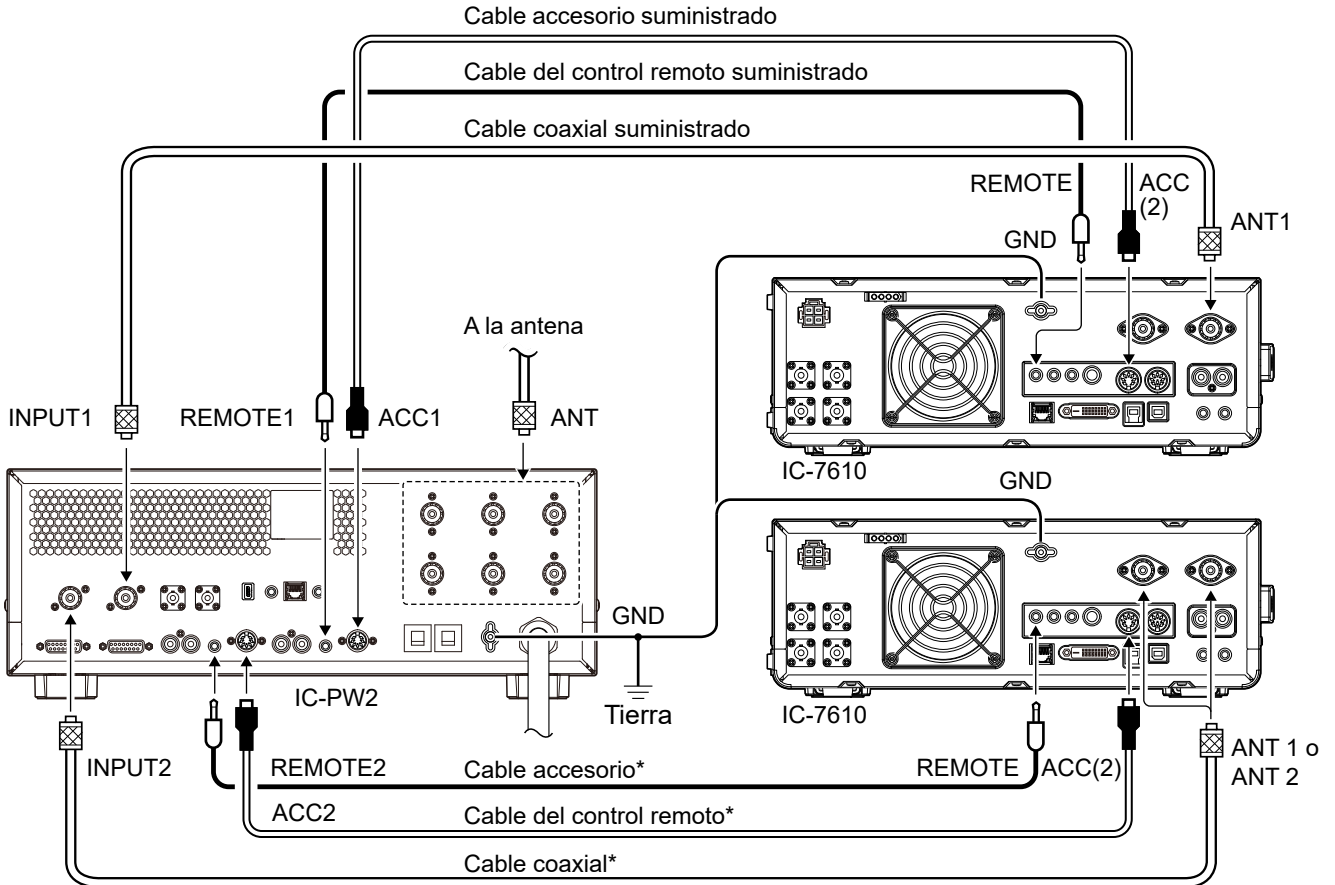
**Conexión de 1 excitador de Icom a [INPUT 1] e [INPUT 2]**



## 2 INSTALACIÓN Y CONEXIONES

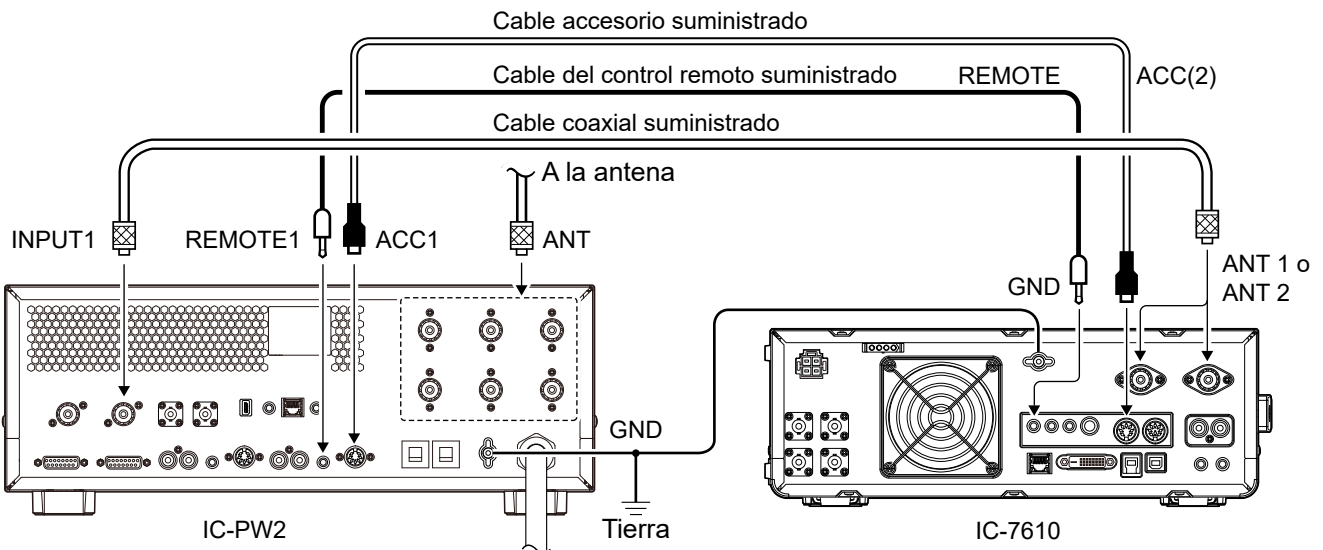
### Conexión a los excitadores

#### ◇ Conexión de 2 excitadores de Icom a [INPUT 1] y [INPUT 2]



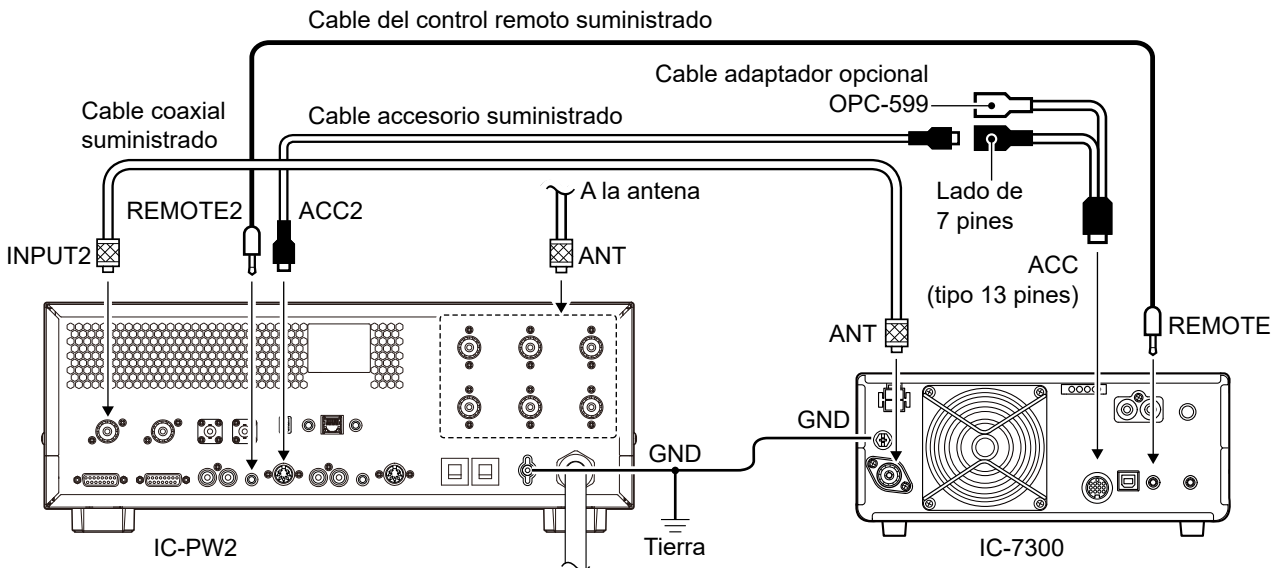
\* Para conectar el segundo excitador Icom, utilice el OPK-5 opcional

#### ◇ Conexión de 1 excitador de Icom a [INPUT 1]

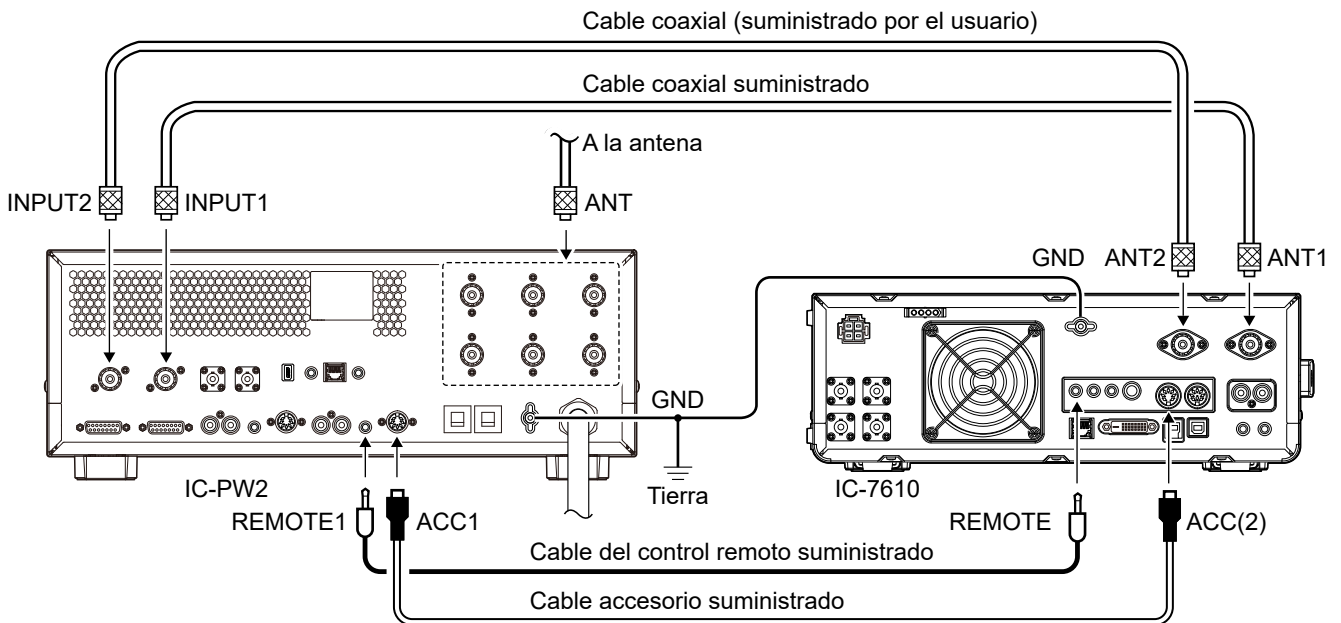


Conexión a los excitadores

◇ Conexión de 1 excitador de Icom a [INPUT 2]



◇ Conexión de 1 excitador de Icom a [INPUT 1] e [INPUT 2]

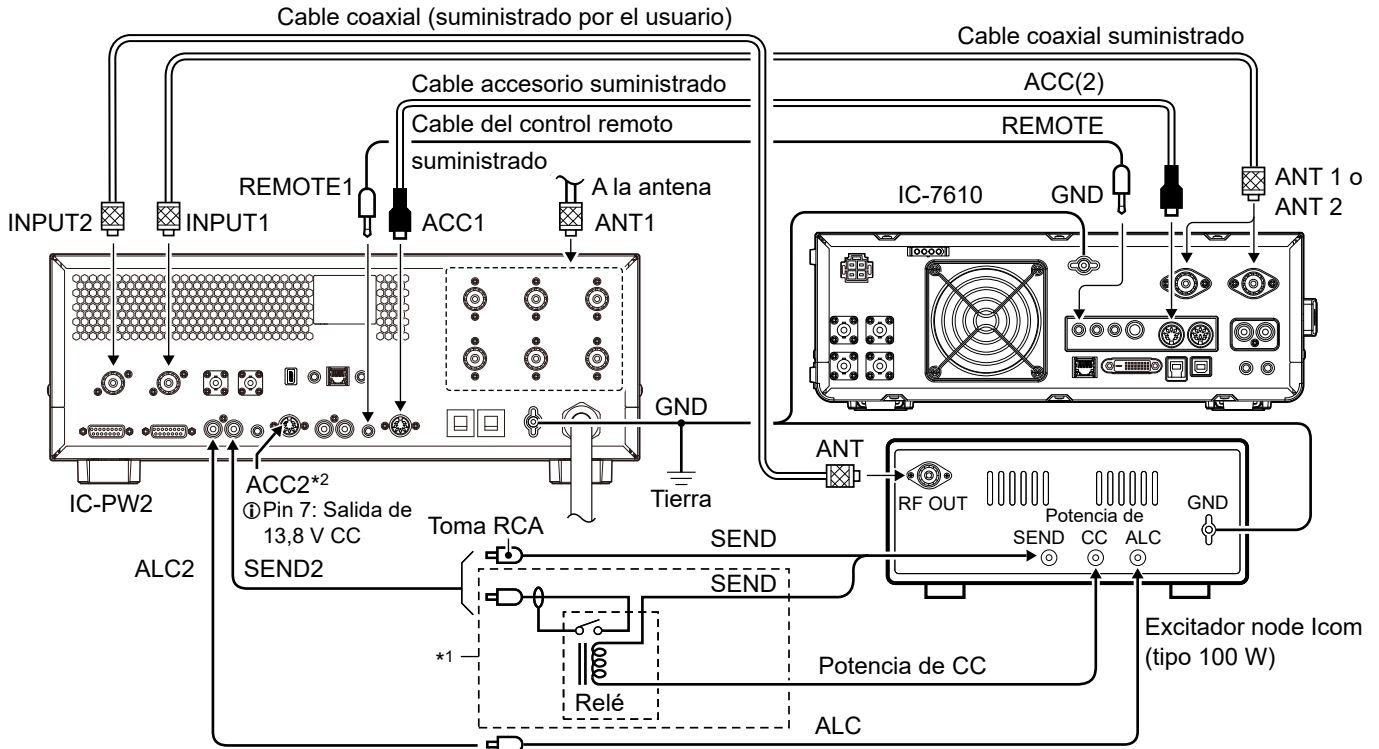


- ① Para operar el amplificador en sincronización con los datos de frecuencia del excitador:
  - El firmware de IC-7851, IC-7850 (descontinuado) o IC-7610 debe actualizarse a la última versión.
  - Seleccione "ON" en el ajuste "IC-PW2 Dual Connection Mode" del excitador.
- ① Al operar en esta conexión, no puede cambiar la antena, seleccionar la antena de solo recepción (RX-ANT) ni ajustar la memoria de la antena, usando el excitador.
- ① Cuando se conecta un IC-7851 o IC-7850, el amplificador lineal está diseñado para funcionar conectando un cable coaxial a su ANT 1 o ANT 2.

## 2 INSTALACIÓN Y CONEXIONES

### Conexión a los excitadores

#### ◇ Conexión de 1 excitador de Icom y 1 excitador no de Icom a [INPUT 1] e [INPUT 2]

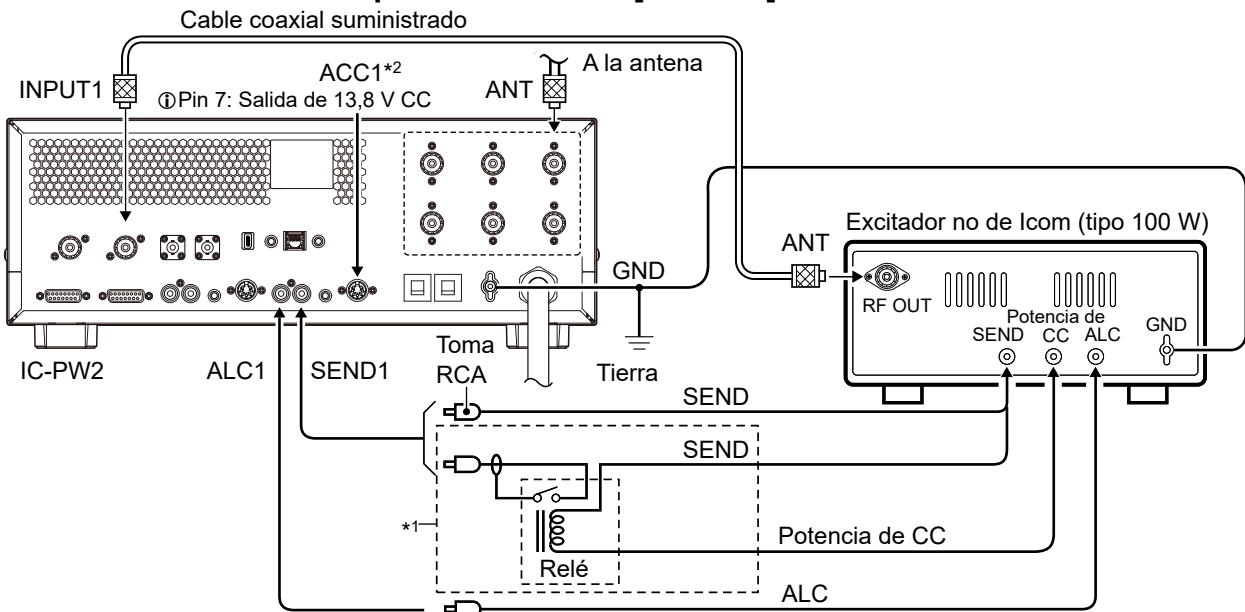


\*1 Cuando la capacidad de contacto de relé de la línea SEND (conmutación de transmisión/recepción) sea inferior a 5 V CC/20 mA, conecte usando un relé externo.

\*2 Para operar el amplificador lineal en el modo de selector de antena con un excitador no de Icom, suministre 13,8 V CC a [ACC 2] utilizando un conector DIN.

① El conector de antena debe cambiarse al utilizado para cada banda de frecuencia pulsando **ANT**.

#### ◇ Conexión de 1 excitador que no de Icom a [INPUT 1]



\*1 Cuando la capacidad de contacto de relé de la línea SEND (conmutación de transmisión/recepción) sea inferior a 5 V CC/20 mA, conecte usando un relé externo.

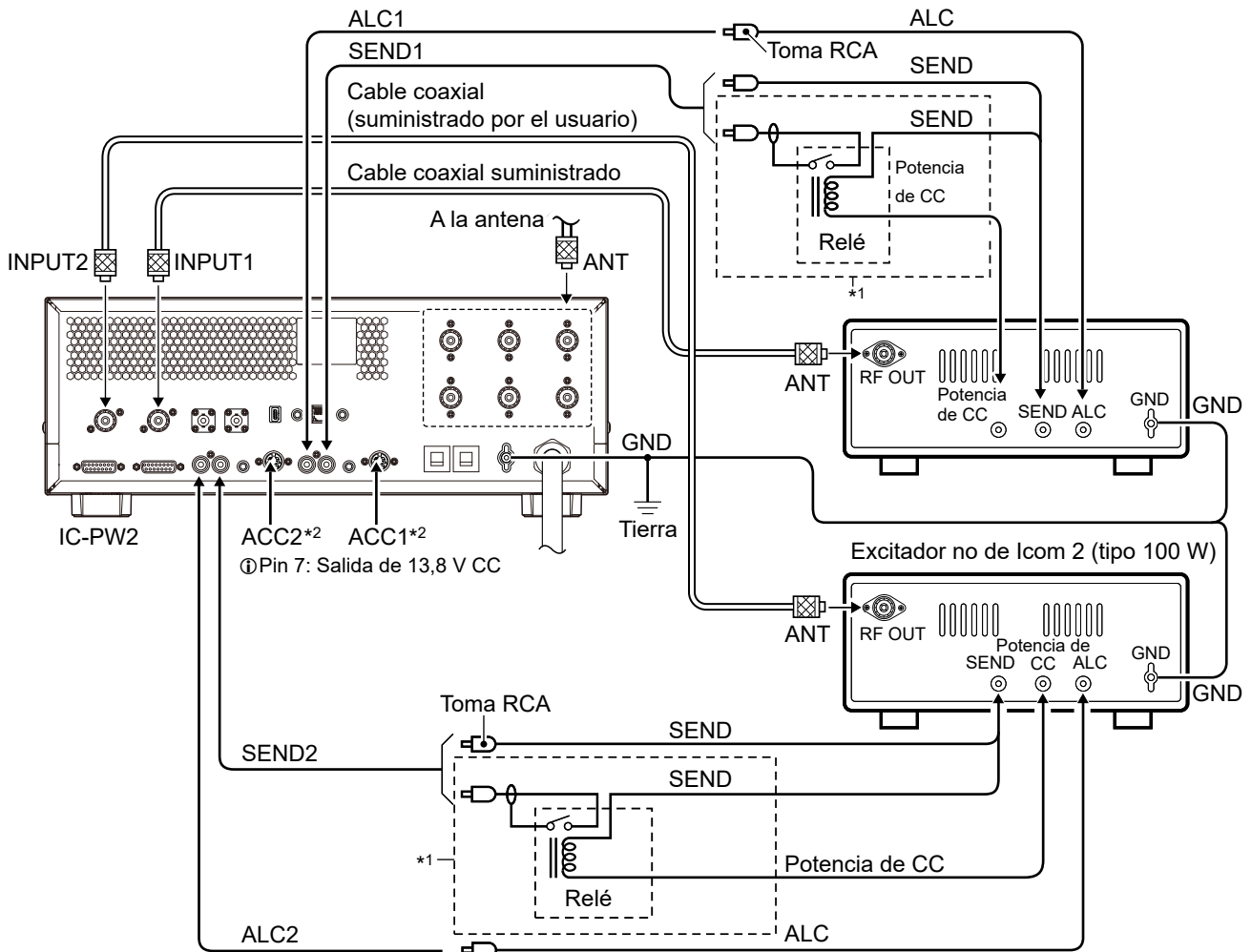
\*2 Para operar el amplificador lineal en el modo de selector de antena con un excitador no de Icom, suministre 13,8 V CC a [ACC 1] utilizando un conector DIN.

① El conector de antena debe cambiarse al utilizado para cada banda de frecuencia pulsando **ANT**.



Conexión a los excitadores

◇ Conexión de 2 excitadores no de Icom a [INPUT 1] e [INPUT 2]



\*1 Cuando la capacidad de contacto de relé de la línea SEND (conmutación de transmisión/recepción) sea inferior a 5 V CC/20 mA, conecte usando un relé externo.

\*2 Para operar el amplificador lineal en el modo de selector de antena con excitadores no de Icom, suministre 13,8 V CC a [ACC 1] y [ACC 2] utilizando un conector DIN.

① El conector de antena debe cambiarse al utilizado para cada banda de frecuencia pulsando **ANT**.

## Antes de la configuración inicial

Confirme que el amplificador lineal, los excitadores y la fuente de alimentación de CA estén conectados correctamente, como se describe a continuación. De lo contrario, el excitador no podrá controlar externamente el amplificador ni ajustar los valores, incluso si se realiza la configuración inicial.

- La conexión a tierra del amplificador y del cable de alimentación de CA está correctamente conectada a [GND].
- El enchufe de alimentación de CA está correctamente conectado al cable de alimentación y a la toma de corriente.
- El controlador está correctamente conectado a la unidad principal o está correctamente separado mediante el cable del controlador suministrado.
- Las antenas (impedancia: 50  $\Omega$ ) están conectadas correctamente.
- Los excitadores están conectados correctamente.

## Ajustes de CI-V

Para cambiar la banda de frecuencia en sincronización con el funcionamiento de un excitador de Icom, compruebe los ajustes de CI-V en el excitador.

- ① Los ajustes de CI-V se pueden comprobar en el modo de ajuste del excitador de Icom.
- ① El amplificador lineal no puede controlarse remotamente por un excitador que no sea de Icom usando CI-V. Al usar un excitador que no sea de Icom, cambie la banda de frecuencia del amplificador y cambie una antena antes de transmitir.
- ① Consulte el manual de instrucciones del excitador para obtener más detalles sobre su operación.

### ◇ Dirección CI-V

Ajuste de la dirección del excitador para el control remoto de CI-V.

- ① Incluso si hay conectados 2 excitadores de Icom, funcionarán con sus respectivas direcciones CI-V.

### ◇ Velocidad en baudios CI-V

Ajuste de la velocidad de transferencia de datos de CI-V.

- ① Incluso si hay conectados 2 excitadores de Icom, funcionarán con sus respectivas velocidades en baudios.

### ◇ Función CI-V Transceive

Confirme que el ajuste Transceive CI-V del excitador de Icom esté ajustado en "ON".

- ① Incluso si la función está desactivada, la banda de operación puede sincronizarse, aunque la sincronización requerirá cierto tiempo debido a la adquisición de datos de frecuencia.
- ① Si la sincronización se retrasa aproximadamente en 1 segundo incluso si la función está activada, cambie la velocidad en baudios CI-V de un excitador Icom a "19200" o "9600".

## Encender o apagar el aparato

- Pulse **POWER**.
  - Aparecerá la pantalla de bienvenida.
- Para apagar el amplificador lineal, mantenga **POWER** durante 1 segundo.
  - ① Cuando se activa un excitador de Icom, el amplificador funciona en el modo de selector de antena.

## Modo de conexión

Los ajustes son para los conectores de entrada RF ([INPUT 1] e [INPUT 2]) a los que está conectado el excitador.

### ◇ Ajuste de la conexión del excitador

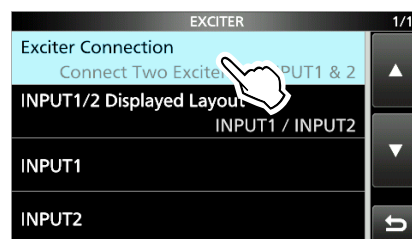
Seleccione cómo se conectan los excitadores a [INPUT 1] e [INPUT 2] entre las siguientes opciones.

- Connect Only INPUT1
- Connect Only INPUT2
- Connect Two Exciters to INPUT1 & 2
- Connect an Exciter to INPUT1 & 2

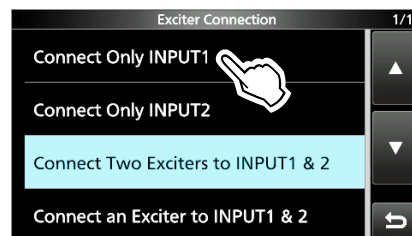
1. Abra la pantalla EXCITER.

**MENU** » **EXCITER**

2. Toque "Exciter Connection".



3. Toque el elemento deseado. (Ejemplo: Connect Only INPUT1)



4. Pulse **MENU** para regresar a la pantalla principal.

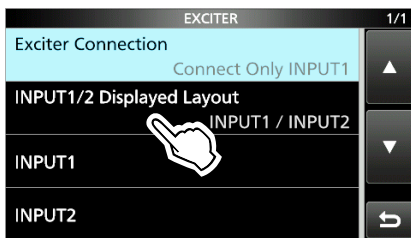
Modo de conexión

◇ Cambio de la disposición de la visualización de [INPUT 1] y [INPUT 2]

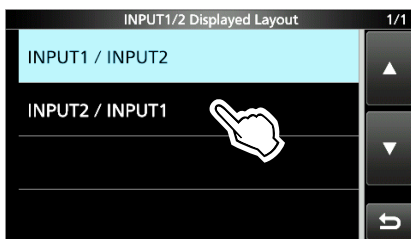
Ajuste la disposición de visualización de [INPUT 1] e [INPUT 2] de acuerdo con la colocación de los excitadores.

① Al seleccionar "Connect an Exciter to INPUT1 & 2" en el ajuste "Exciter Connection", no se puede cambiar la disposición de la visualización.

1. Abra la pantalla EXCITER.  
**MENU** » **EXCITER**
2. Toque "INPUT1/2 Displayed Layout".



3. Toque el elemento deseado. (Ejemplo: INPUT2 / INPUT1)

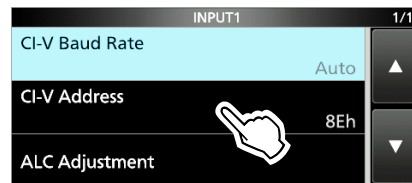


4. Pulse **MENU** para regresar a la pantalla principal.
  - La disposición de visualización de [INPUT 1] e [INPUT 2] cambia.

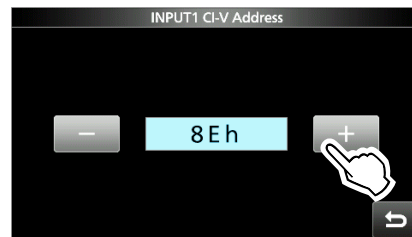
◇ Los ajustes de CI-V de [INPUT 1] e [INPUT 2]

Establezca los ajustes de CI-V para [INPUT 1] e [INPUT 2] en el mismo ajuste que un excitador de Icom.

1. Abra la pantalla INPUT1 o INPUT2. (Ejemplo: INPUT1)  
**MENU** » **EXCITER > INPUT1**  
**MENU** » **EXCITER > INPUT2**
2. Toque el elemento que desee ajustar. (Ejemplo: Dirección CI-V)



3. Toque [+] o [-] para cambiar el valor.



4. Pulse **MENU** para regresar a la pantalla principal.

**CI-V Baud Rate** (predeterminado: Auto)

Establece la velocidad de transferencia de datos de CI-V en 4800, 9600, 19200 o Auto.

① Cuando se seleccione "Auto", la velocidad en baudios se ajustará automáticamente conforme a la tasa de datos del excitador de Icom.

**CI-V Address** (predeterminado: 8Eh)

Establece la misma dirección de CI-V que la establecida en el excitador de Icom.

### 3 CONFIGURACIÓN INICIAL

#### Modo de conexión

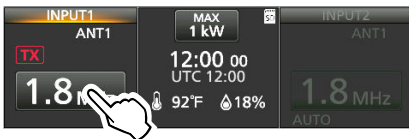
#### ◇ Sincronización con el excitador

Después del ajuste CI-V, confirme que la frecuencia de funcionamiento esté sincronizada con el excitador.

① Al seleccionar "Connect an Exciter to INPUT1 & 2" en el ajuste "Exciter Connection", aparecerá automáticamente la pantalla del paso 3.

1. Toque el botón de banda de frecuencia (ejemplo: 1,8 MHz).

- Se mostrará la ventana BAND.

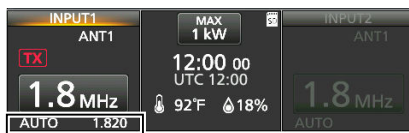


2. Toque "AUTO".

- Se cierra la ventana BAND.



3. Confirme que "AUTO" y la frecuencia de funcionamiento del excitador se muestran debajo del botón.



Frecuencia de funcionamiento del excitador

① Cuando solo se muestre "AUTO", o cuando la frecuencia de funcionamiento no esté sincronizada, apague el excitador y el amplificador y vuelva a encenderlos, o compruebe los ajustes de cada dispositivo.

**NOTA:** Cuando se selecciona una frecuencia operativa superior a 65 MHz en el excitador, el amplificador no sincroniza la frecuencia.

#### Ajuste de ALC

Para usar el circuito del amplificador lineal del IC-PW2, es necesario ajustar la corrección de la ganancia y el rango de funcionamiento del ALC para el excitador mediante los siguientes pasos.

① Después de ajustar a 1 frecuencia de funcionamiento, no es necesario reajustar para cada banda de frecuencia.

#### NOTA:

- Compruebe periódicamente que el nivel de ajuste puede cambiar debido al entorno (instale una antena nueva, sustituya el excitador, la temperatura, etc.) o el envejecimiento.
- Cuando el amplificador lineal está conectado a una fuente de alimentación de 180 ~ 264 V de CA, tanto 1 kW como 500 W requieren ajuste.
- Cuando se utiliza una carga ficticia (pseudocarga: 50 Ω), conecte una con un margen suficiente para la potencia de entrada máxima.

#### Confirmación de la antena SWR

Confirme que el SWR de la antena (impedancia: 50 Ω) a utilizar sea inferior a 1,5:1 en la frecuencia de transmisión para el ajuste de ALC.

1. Pulse **ANT** para seleccionar la antena que desea utilizar.
  - ① Cuando se conectan 2 excitadores, pulse **INPUT** para cambiar el conector de entrada RF deseado a **INPUT** (se enciende en naranja: Lado TX/RX).
2. Pulse **AMP** y **TUNER** para desactivar el circuito del amplificador lineal y el sintonizador de antena interno.
  - ① Cuando el circuito o el sintonizador están apagados, cada indicador de la tecla está apagado.
3. Toque el medidor del lado derecho para visualizar el medidor SWR.
4. Seleccione la misma banda de frecuencia que el excitador y, a continuación, transmita desde el excitador.
  - Confirme que el amplificador está transmitiendo.
5. Compruebe que el medidor de SWR indique menos de 1,5:1.
  - ① Si la SWR es superior a 1,5:1, ajuste la coincidencia de la antena.
6. Detenga la transmisión.

Ajuste de ALC

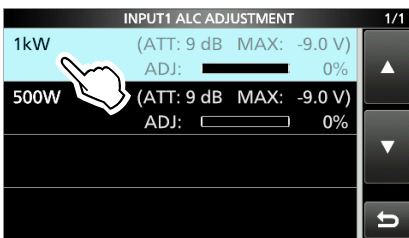
**Visualización de la pantalla ALC ADJUSTMENT**

1. Confirme que el amplificador lineal ha finalizado el ajuste de SWR.
2. Abra la pantalla INPUT1/INPUT2 ALC ADJUSTMENT. (Ejemplo: INPUT1)

**MENU** » **EXCITER > INPUT1 > ALC Adjustment**

**MENU** » **EXCITER > INPUT2 > ALC Adjustment**

3. Cuando el amplificador esté conectado a una fuente de alimentación de 180 ~ 264 V de CA, toque la potencia de salida utilizada para el ajuste de ALC. (Ejemplo: 1 kW)

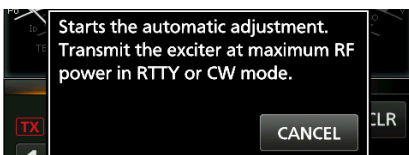
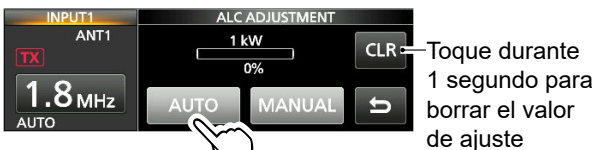


- ① Cuando el ajuste haya finalizado en 1 kW o si el amplificador está conectado a una fuente de alimentación de 90 ~ 132 V de CA, toque "500 W".
  - Se visualiza la pantalla ALC ADJUSTMENT para la potencia de salida seleccionada.

**Ajuste automático del nivel del ALC**

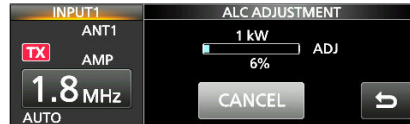
(Ejemplo: salida de 1 kW)

4. Toque los medidores para visualizar los medidores Po y ALC.
5. Cambie el modo de funcionamiento del excitador a RTTY o CW.
6. Toque "AUTO".



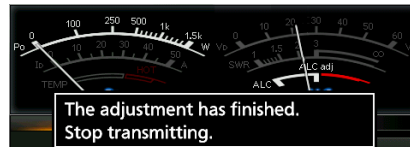
- ① Si no se visualiza el mensaje, compruebe que el excitador no transmite.
- ① Para borrar el valor de ajuste anterior, pulse [CLR] durante 1 segundo. Cuando se borra el valor, se muestra "0%".

7. Cambie la potencia de salida del excitador al máximo y, a continuación, transmita.
  - El mensaje desaparece y se muestra **TX**.



- ① Cuando se visualiza "ADJ", el circuito del amplificador lineal se activa automáticamente y el sintonizador de antena interno se desactiva automáticamente.

8. Después de visualizar el mensaje de ajuste completo, detenga la transmisión.
  - El mensaje desaparece y se visualiza la pantalla ALC ADJUSTMENT.



**CONSEJO:** Cuando aparezca el mensaje de error de ajuste automático, realice uno de los siguientes pasos.

- Compruebe la conexión con el excitador y que la potencia de salida está entre 100 y 200 W. A continuación, vuelva a ajustar el nivel desde el paso 3.
- Ajuste el nivel manualmente.
  - ① Para obtener más información, consulte la siguiente página.
- Cuando el medidor ALC del excitador se salga de la zona permitida, ajuste la potencia de salida de transmisión y el nivel de ganancia de la transmisión.

**NOTA (excepto cuando la función DPD del excitador está activada):** Cuando utilice un excitador en el modo AM, ajuste la potencia de salida del excitador de modo que la potencia de salida no modulada sea inferior a 1/4 de la salida nominal.

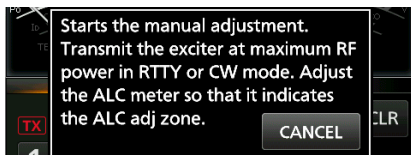
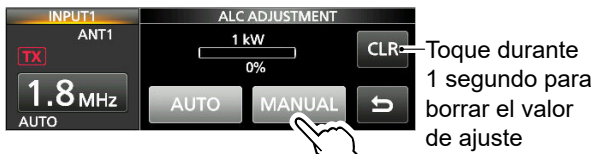
### 3 CONFIGURACIÓN INICIAL

#### Ajuste de ALC

##### Ajuste manual del nivel del ALC

(Ejemplo: salida de 1 kW)

1. Toque los medidores para visualizar los medidores Po y ALC.
2. Cambie el modo de funcionamiento del excitador a RTTY o CW.
3. Toque "MANUAL".

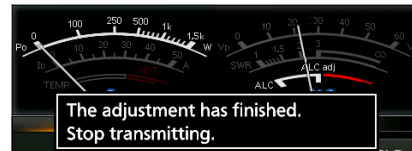


4. Cambie la potencia de salida del excitador al máximo y, a continuación, transmita.
  - El mensaje desaparece y se muestra **TX**.
5. Toque [+] o [-].
  - ⓘ **NO** exceda "ALC adj" en el medidor ALC.
  - ⓘ [+] y [-] solo pueden utilizarse durante la transmisión.



6. Para finalizar el ajuste, toque "SET".
    - Se visualiza el mensaje de ajuste completo.
- ⓘ Durante el ajuste, el circuito del amplificador lineal se activa automáticamente y el sintonizador de antena interno se desactiva automáticamente.

6. Para finalizar el ajuste, toque "SET".
  - Se visualiza el mensaje de ajuste completo.



7. Detenga la transmisión.
  - El mensaje desaparece y se visualiza la pantalla ALC ADJUSTMENT.
  - ⓘ Si no puede ajustar el nivel de ALC, compruebe la conexión con el excitador y que la potencia de salida esté entre 100 y 200 W. A continuación, vuelva a ajustar el nivel.

**NOTA (excepto cuando la función DPD del excitador está activada):** Al ajustar el nivel ALC en el modo AM, ajuste la potencia de salida de transmisión del excitador a 1/4 de la salida nominal.

## Modos de funcionamiento

IC-PW2 tiene los 3 modos de funcionamiento siguientes. El modo se puede cambiar activando o desactivando **POWER**, **TUNER** y **AMP**.

① La alimentación (13,8 V de CC) debe ser suministrada desde [ACC 1] o [ACC 2] activando un excitador o un dispositivo externo.

### ◇ Modo de selector de antena

**POWER**: OFF (Indicador: OFF)

Aunque el amplificador lineal esté desactivado, funcionará como selector de antena, y podrá usar **INPUT**, **ANT** y **QUICK** (solamente la función Bloqueo).

① El indicador en **INPUT** se enciende en naranja o verde, y el indicador de antena seleccionado se enciende en blanco.



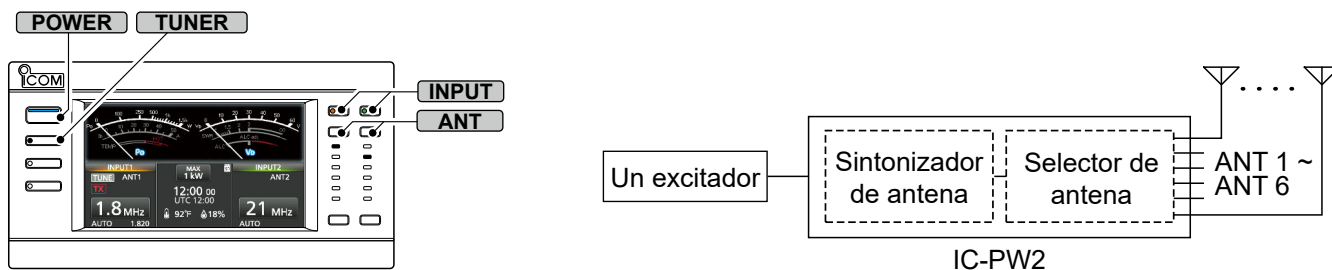
### ◇ Modo de sintonizador de antena

**POWER**: ON (indicador: se enciende en azul), **TUNER**: ON (indicador: se enciende en blanco), **AMP**: OFF (Indicador: OFF)

El amplificador funciona como un sintonizador de antena y un selector de antena.

① Los ajustes encendido/pagado del sintonizador de antena interno y del circuito del amplificador lineal se guardan para cada banda de frecuencia.

① Cuando opere el amplificador en el modo de sintonizador de antena, apague el sintonizador de antena interno del excitador.



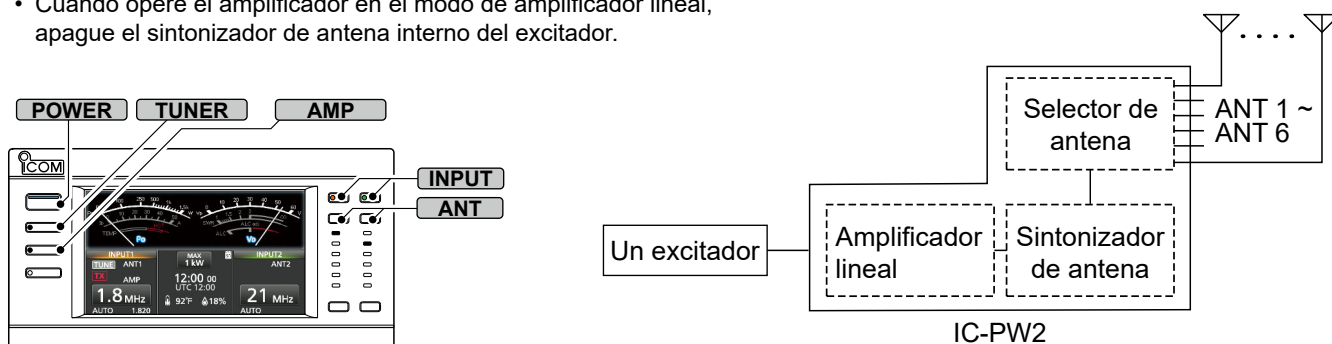
### ◇ Modo de amplificador lineal

**POWER**: ON (indicador: se enciende en azul), **TUNER**: ON (indicador: se enciende en blanco), **AMP**: ON (indicador: se enciende en blanco)

El amplificador funciona como selector de antena, sintonizador de antena y amplificador lineal.

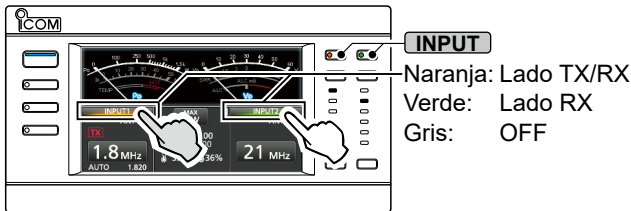
#### ① Información

- Los ajustes encendido/pagado del sintonizador de antena interno y del circuito del amplificador lineal se guardan para cada banda de frecuencia.
- El sintonizador de antena interno se puede apagar si es necesario.
- Durante la sintonización manual, el circuito del amplificador lineal se desactiva temporalmente.
- Cuando opere el amplificador en el modo de amplificador lineal, apague el sintonizador de antena interno del excitador.



## Cambio del estado de [INPUT 1] y [INPUT 2]

Puede cambiar el estado de [INPUT 1] e [INPUT 2] tocando la pantalla LCD o pulsando **INPUT**.



### ◇ Uso del selector de entrada de RF

- Pulse **INPUT** (el indicador se enciende en verde: Lado RX, o está desactivado: OFF) para cambiar al lado de TX/RX (el indicador se enciende en naranja).
- Mantenga pulsado **INPUT** (el indicador está apagado) durante 1 segundo para cambiar al lado RX (el indicador se enciende en verde).
- Mantenga pulsado **INPUT** (el indicador se enciende en naranja) durante 1 segundo para cambiar el otro conector de entrada de RF al lado RX (el indicador se enciende en verde) o a OFF (el indicador está apagado).

### ◇ Uso de la pantalla táctil

- Toque **INPUT** (gris: OFF) o **INPUT** (se enciende en verde: lado RX) para cambiar a **INPUT** (se enciende en naranja: Lado TX/RX).
- Toque **INPUT** (gris: OFF) durante 1 segundo para cambiar a **INPUT** (se enciende en verde: lado RX).
- Toque **INPUT** (se enciende en naranja: lado TX/RX) durante 1 segundo para cambiar el otro selector a **INPUT** (se enciende en verde: lado RX) o **INPUT** (gris: OFF).

No puede cambiar el estado de [INPUT 1] ni [INPUT 2] en los casos siguientes:

- [INPUT 1] e [INPUT 2] son controlados por los dispositivos externos conectados a las tomas [INPUT 1/2].
- Solo está conectado 1 excitador.
  - ① Cuando solo se conecta 1 excitador de Icom a [INPUT 1] e [INPUT 2], el estado de [INPUT 1] e [INPUT 2] se fijará, como se muestra a continuación, dependiendo de los ajustes de la función División o de la función Doble vigilancia del excitador.

Ajuste del excitador de Icom		Indicador INPUT	
Función División	Función Doble vigilancia	INPUT 1 (MAIN)	INPUT 2 (SUB)
OFF	OFF	Naranja	Gris
OFF	ON	Naranja	Verde
ON	OFF	Verde	Naranja
ON	ON	Verde	Naranja

## Conmutación de la potencia de salida máxima

Toque **MAX 1kW** o **MAX 500 W** para cambiar la potencia de salida máxima.



## Seleccionar la banda de frecuencia

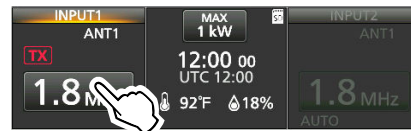
Puede seleccionar manualmente la banda de frecuencia.

- ① Cuando se conecte un excitador no compatible con CI-V, seleccione manualmente la misma banda que el excitador.
- ① Al seleccionar "Connect an Exciter to INPUT1 & 2" en el ajuste "Exciter Connection", no podrá cambiar de banda de frecuencia.

1. Toque el botón de la banda de frecuencia.

(Ejemplo: 1,8 MHz)

- Se mostrará la ventana BAND.



2. Toque la tecla de la banda deseada. (Ejemplo: 14)

- ① La banda en funcionamiento se muestra en azul.



- Se muestra la banda seleccionada. (Ejemplo: 14 MHz)



La banda en funcionamiento

### CONSEJO: Acerca del cambio automático de la banda de frecuencia

Para seguir automáticamente la banda de frecuencia y la frecuencia del excitador Icom CI-V, toque "AUTO" en la ventana BAND.



- "AUTO" y la banda del excitador Icom se muestran en azul.

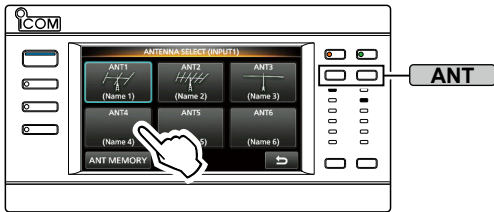
① Los conectores de antena utilizados en cada banda de frecuencia se pueden guardar en la pantalla ANTENNA MEMORY.



## Selección del conector de antena

Cambie los conectores de antena seleccionados (ANT 1 ~ ANT 6) tocando la pantalla LCD o pulsando **ANT**.

**ANT**

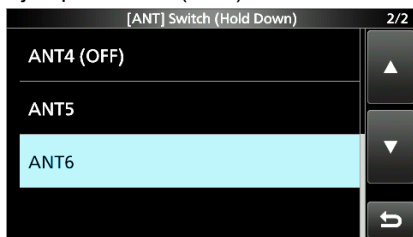


### ◇ Uso del selector de antena

- Cuando se apaga el amplificador lineal:  
Pulse **ANT** para cambiar el conector de antena secuencialmente entre ANT 1 y ANT 6.
  - El indicador de antena seleccionado se enciende en blanco.
  - ① No se puede seleccionar el mismo conector de antena para [INPUT 1] e [INPUT 2].
  - ① Para cambiar el conector de antena pulsando **ANT** incluso cuando el amplificador está encendido, seleccione "Select Antenna" en el siguiente ajuste.  
**MENU** » **ANT > [ANT] Switch (Short Push)**

- Mantenga pulsado **ANT** durante 1 segundo para cambiar temporalmente al conector de antena seleccionado en el ajuste siguiente.  
**MENU** » **ANT > [ANT] Switch (Hold Down)**

- El indicador de antena seleccionado parpadea en blanco.
- ① "OFF" se muestra en el conector de antena ajustado en "OFF" en los ajustes de ANT 1 a ANT 6.  
Ejemplo: ANT 4 (OFF)

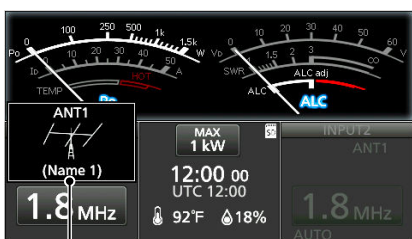


- ① Pulse **ANT** para volver al conector de antena original.

- ① Puede seleccionar si desea que aparezca o no la ventana Antenna Popup al cambiar el conector de antena con el amplificador encendido.

Para visualizar la ventana, seleccione "ON" en el siguiente ajuste.

**MENU** » **ANT > Antenna Popup**

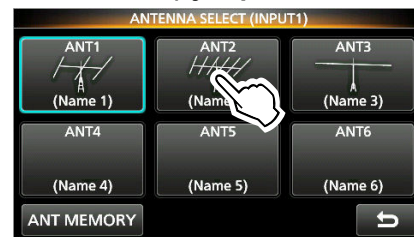


Ventana Antenna Popup

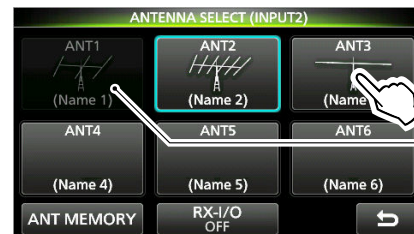
### ◇ Uso de la pantalla táctil

1. Pulse **ANT**.
  - Se visualizará la pantalla ANTENNA SELECT.
2. Toque la tecla ANT deseada (ANT 1 ~ ANT 6).
  - El marco del conector de antena seleccionado se muestra en azul.

Lado TX/RX (ejemplo: INPUT 1, ANT 2):



Lado RX (ejemplo: INPUT 2, ANT 3):



Indica que el conector de antena no se puede seleccionar

- ① El conector de antena seleccionado en el lado TX/RX aparece en gris en la pantalla ANTENNA SELECT del lado de RX.

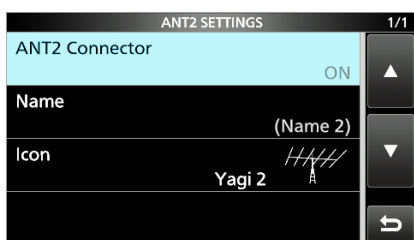
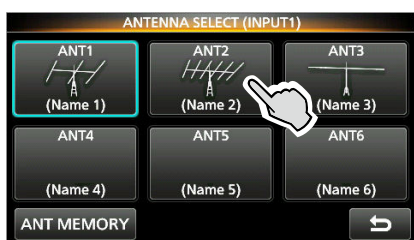
- ① Al seleccionar "Connect an Exciter to INPUT1 & 2" en el ajuste "Exciter Connection", y si se selecciona el mismo conector de antena, el lado RX aparece atenuado y se muestra **ANT** o **ANT**.



## Ajustes de visualización de la tecla ANT

Puede establecer si desea o no utilizar cada tecla ANT y sus nombres e iconos.

1. Pulse **ANT**.
  - Se visualizará la pantalla ANTENNA SELECT.
2. Toque la tecla ANT deseada durante 1 segundo.
  - Aparecerá la pantalla ANT SETTINGS.  
(Ejemplo: pantalla ANT 2 SETTINGS)



① Para mostrar la pantalla desde la pantalla Menú:

**MENU** » **ANT > ANT1 Settings** ~  
**ANT > ANT6 Settings**

### ANT1 ~ 6 Connector (predeterminado: ON)

Seleccione si desea habilitar o no el conector de antena.

- OFF: No puede seleccionar el conector de antena.
  - ON: Puede seleccionar el conector de antena.
- ① El conector ajustado en "OFF" se excluye del cambio de antena pulsando **ANT**, el ajuste de memoria de la antena y el objetivo del ajuste RX-I/O, y la tecla ANT se atenúa.

### Name (predeterminado: (Name 1) ~ (Name 6))

Introduzca el nombre que aparece en la tecla ANT.

① Puede introducir hasta 16 caracteres.

### Icon (predeterminado: ANT 1: Yagi 1, ANT 2: Yagi 2, ANT 3: Dipole 1, ANT 4 a ANT 6: No Icon)

Seleccione el icono que aparece en la tecla ANT.

- Opciones:  
No icon, Yagi 1, Yagi 2, Vertical 1, Vertical 2, Dipole 1, Dipole 2, Wire Dipole 1, Wire Dipole 2, Wire, Quad, Dummy Load

## Memoria de la antena

Esta función guarda los ajustes del conector de antena para cada banda de frecuencia. Puede ajustar los conectores de la antena (ANT 1 a ANT 6) a las bandas seleccionadas.

① ANT 1 se ajusta a todas las bandas de frecuencia bajo los ajustes predeterminados.

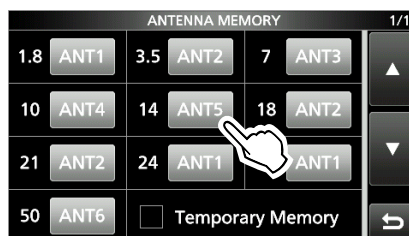
1. Abra la pantalla ANTENNA MEMORY.

**MENU** » **ANT > Antenna Memory**

① También puede visualizar la pantalla tocando [ANT MEMORY] en la pantalla ANTENNA SELECT.

2. Toque la tecla deseada.

- El conector de antena se cambia secuencialmente entre ANT 1 y ANT 6.




① El conector de antena ajustado en "OFF" en los ajustes de conector ANT 1 ~ 6 no se puede seleccionar.

① Cuando el conector de antena establecido en la pantalla ANTENNA MEMORY se cambia a "OFF" en el ajuste del conector ANT 1 ~ 6, el conector ajustado en "ON" se seleccionará como el conector para dicha banda de frecuencia.

① Cuando se ajusta el mismo conector de antena para [INPUT 1] e [INPUT 2] en la banda de frecuencia seleccionada, el ajuste de memoria de la antena se aplica a **INPUT** (se enciende en naranja: Lado TX/RX).

3. Pulse **MENU** para salir de la pantalla ANTENNA MEMORY.

### Cuando la función Memoria temporal está activada ( ):

Cuando se selecciona un conector de antena diferente del ajuste de la memoria de la antena (aparece ) y cambia a otra banda de frecuencia, el ajuste modificado se guardará temporalmente (excepto para el ajuste RX-I/O).

Después de seleccionar otra banda, al regresar a esa banda, se seleccionará el conector guardado temporalmente.

① El ajuste de la memoria temporal se actualiza cada vez que se cambia la combinación del conector de antena y la banda de frecuencia desde el ajuste de la memoria de la antena.

Memoria de la antena

**Acerca de la ANT del lado RX en el ajuste de la misma banda TX**

Al seleccionar "Connect Two Exciters to INPUT1 & 2" o "Connect an Exciter to INPUT 1 & 2" en el ajuste "Exciter Connection" y si se ajusta la misma banda de frecuencia en [INPUT 1] e [INPUT 2], el conector de antena seleccionado en [INPUT] (se enciende en verde: lado RX) se desconecta automáticamente de la antena durante la transmisión.

Esto evita una entrada excesiva de la señal transmitida por la antena receptora.

El conector se conectará de nuevo a la antena 2 segundos después de que se detenga la transmisión.

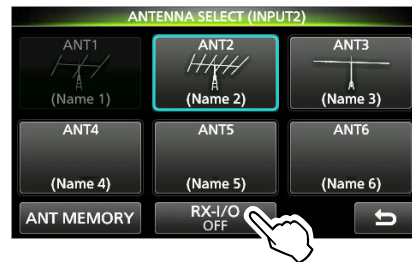
Para conectar la antena incluso durante la transmisión en la misma banda, seleccione "ON" en el siguiente ajuste.

**MENU** » **ANT > RX Side ANT in the Same Band TX**

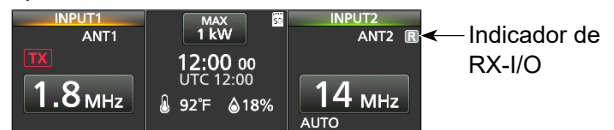
**Ajuste de RX-I/O**

Puede establecer si desea o no emitir la señal desde la antena receptora a un dispositivo externo (un preamplificador, un filtro de paso de banda o un atenuador) conectado a [RX-ANT IN] y [RX-ANT OUT].

1. Pulse **ANT** de **INPUT** (se enciende en verde: lado RX).
    - Se visualizará la pantalla ANTENNA SELECT.
  2. Toque [RX-I/O (OFF)].
    - "ON" se muestra debajo de "RX-I/O".
- ① "ON" u "OFF" se cambian cada vez que toca.



- ① Cuando se selecciona "ON", el indicador (R) RX-I/O aparece a la derecha del indicador de la antena.

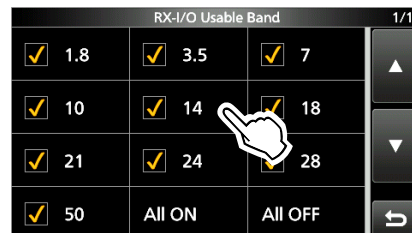


- ① El ajuste RX-I/O se activa incluso si el amplificador lineal se encuentra en el modo de selector de antena.
- ① El ajuste de RX-I/O no se guarda en el ajuste de memoria de la antena.

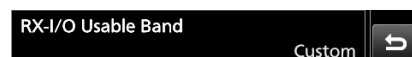
**CONSEJO:** Seleccione si desea habilitar o no el ajuste de RX-I/O para cada banda de frecuencia:

1. Abra la pantalla RX-I/O Usable Band.
 

**MENU** » **ANT > RX-I/O Usable Band**
2. Toque la casilla de verificación de cada banda de frecuencia "All ON" o "All OFF".
  - Cuando se selecciona "ON",  se muestra en la banda seleccionada.



- ① Pulse **MENU** para salir de la pantalla RX-I/O Usable Band.
- Cuando se selecciona una opción distinta de "All ON" o "All OFF", se visualiza "Custom" en el elemento RX-I/O Usable Band.

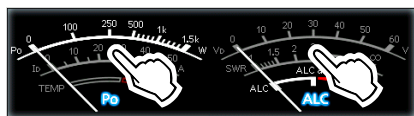


### Visualización del medidor

IC-PW2 tiene 6 medidores diferentes.

- **Po:** Muestra la potencia relativa de salida de RF.
- **Id:** Muestra la corriente de drenaje del amplificador final MOS-FET.
- **TEMP:** Muestra la temperatura de la unidad PA.
- **Vd:** Muestra la tensión de drenaje del amplificador final MOS-FET.
- **SWR:** Muestra la SWR de la antena en la banda de frecuencia seleccionada.
- **ALC:** Muestra el nivel ALC.

Toque la visualización del medidor para cambiar el tipo de medidor.

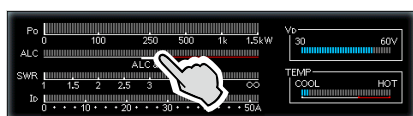
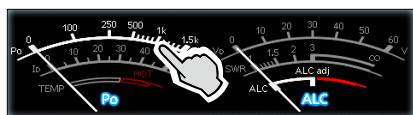


Po → Id → TEMP Vd → SWR → ALC

### Visualización del medidor multifunción

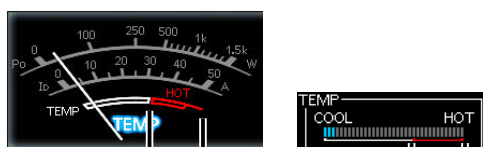
Puede visualizar simultáneamente todos los parámetros.

- Toque la visualización del medidor durante 1 segundo para visualizar el medidor multifunción.
  - ① Para cerrar el medidor multifunción, toque la visualización del medidor otra vez durante 1 segundo.



### Acerca de la zona HOT del medidor TEMP

Cuando el medidor TEMP indica el valor máximo de la zona HOT (zona de protección de inhibición de TX), se activa el circuito de protección y el circuito del amplificador lineal se desactiva automáticamente.



Zona HOT  
(zona de protección de inhibición de TX)

- ① Detenga la transmisión del excitador y **NO** vuelva a transmitir hasta que el medidor esté fuera de la zona HOT.

### Confirmación antes de la transmisión

Confirme lo siguiente antes de transmitir desde el excitador.

- La antena está correctamente sintonizada.
- Cuando el amplificador lineal se utiliza con 180 ~ 264 V de CA, se ajusta a la potencia de salida que se utilizará (1 kW o 500 W).
- Cuando se conecta un excitador de Icom CI-V, la frecuencia de funcionamiento y la banda se sincronizan.
- Para cada potencia de salida (1 kW y 500 W), el nivel ALC se ajusta para los conectores de entrada de RF ([INPUT 1] e [INPUT 2]).
- Los siguientes ajustes están configurados correctamente.
  - El estado de [INPUT 1] e [INPUT 2]
  - La banda de frecuencia para [INPUT 1] e [INPUT 2]
  - El circuito del amplificador lineal está activado o desactivado
  - El sintonizador de antena interno está activado o desactivado
- Compruebe el valor de cada medidor después de la última transmisión.

### Precauciones durante la transmisión:

**NO** transmita desde el excitador conectado a **INPUT** (se enciende en verde: lado RX). Esto podría dañar el amplificador.

## Acerca del sintonizador de antena interno

El sintonizador de antena interno ajusta automáticamente el amplificador lineal a la antena dentro del rango de impedancia de 16,7 ~ 150 Ω (VSWR de 3:1 o menos).

- Para sintonizar la frecuencia de funcionamiento deseada, utilice la sintonización manual, tal como se explica a la derecha.

- Una vez que el sintonizador se ha emparejado con una antena, las combinaciones del relé se memorizan como un punto preestablecido.

① La sintonización no empezará aunque el sintonizador esté activado pulsando **TUNER** y transmitiendo desde el excitador.

- El ajuste activado/desactivado del sintonizador se memoriza para cada banda de frecuencia y cada conector de antena (ANT 1 a ANT 6).

① La próxima vez que encienda el sintonizador y seleccione la frecuencia sintonizada manualmente, las combinaciones de relé memorizadas se preajustarán automáticamente.

Si la antena no puede ajustarse sintonizando en el punto de preajuste, vuelva a realizar los pasos de sintonización manual.

- Se pueden memorizar hasta 100 combinaciones de relé de sintonización para cada conector de antena en pasos de 1 kHz.

Puede borrar todos los puntos de preajuste con el elemento "<<Tuner Preset Memory Clear>>" en la pantalla FUNCTION.

**MENU** » SET > Function > <<Tuner Preset Memory Clear>>

### NOTA:

- El sintonizador de antena interno del excitador debe estar apagado.
- Cuando una antena de cable no pueda ser sintonizada, compruebe la longitud del cable y la conexión. Tenga en cuenta que el IC-PW2 no puede sintonizar un cable de  $\frac{1}{2}\lambda$  de largo o un múltiplo de dicha frecuencia.
- Si se cambia la frecuencia de funcionamiento, la antena debe volver a sintonizarse.

### CONSEJO: Sintonización durante la operación de frecuencia dividida

Cuando el excitador de Icom cumple todas las siguientes condiciones, el amplificador sintoniza (preajusta) automáticamente la antena en la frecuencia de transmisión incluso si la frecuencia de recepción del excitador se cambia en 100 kHz o más.

- Se selecciona "AUTO" en la ventana BAND.
- Compatible con la sintonización manual vinculada.
- Durante la operación de frecuencia dividida.

① Cuando el excitador cumple todas las siguientes condiciones, el amplificador preajusta automáticamente la antena en la frecuencia de recepción cuando la frecuencia de recepción del excitador se cambia en 100 kHz o más.

- "CI-V Output (for ANT)\*" está ajustado en "OFF" o no es compatible con los comandos de CI-V.
- Conectado a **INPUT** (se enciende en verde: lado RX).
- Durante la operación de frecuencia dividida.

\* Cuando se conecta un excitador de Icom compatible con la sintonización manual vinculada, se ajusta automáticamente en "ON".

## Acerca de la sintonización manual

Puede sintonizar manualmente la antena antes de empezar a transmitir.

1. Mantenga pulsado **TUNER** durante 1 segundo.

- El indicador en **TUNER** y **TUNE** parpadea en rojo.
- Se muestra "Starts tuning. Start transmitting."

① Cuando se conecta un excitador de Icom compatible con la sintonización manual vinculada, el excitador comienza a transmitir al mismo tiempo.

2. Cuando se conecta un excitador no compatible con la sintonización manual vinculada, transmita desde el excitador conectado a **INPUT** (se enciende en naranja: Lado TX/RX).

- Después de sintonizar, el indicador en **TUNER** se enciende en blanco y el sintonizador de la antena interna permanece encendido.

① La sintonización dura aproximadamente 2~3 segundos.

① Si aparece "The tuning failed. Stop transmitting.", detenga la transmisión.

El indicador **TUNER** se apaga y el circuito de sintonización se anula automáticamente.

### NOTA:

- Cuando la frecuencia de funcionamiento cambia en 1 kHz o más, el amplificador lineal coincide automáticamente con la antena de dicha nueva frecuencia.

**ASEGÚRESE** de sintonizar manualmente cuando la SWR de la transmisión de la antena es de 1,5:1 o más, incluso después de la sintonización automática.

- Si la antena no puede coincidir incluso después de la sintonización manual, compruebe la impedancia y la SWR de la antena.

Icom no suministra tarjetas SD ni SDHC. Son suministradas por el usuario.

**CONSEJO:** Icom recomienda guardar los datos predeterminados de fábrica del amplificador lineal para disponer de una copia de seguridad.

## Acerca de las tarjetas SD

Puede utilizar una tarjeta SD de hasta 2 GB o una SDHC de hasta 32 GB. Icom ha comprobado la compatibilidad con las tarjetas SD y SDHC que se indican a continuación.

(A partir de abril de 2024)

Marca	Tipo	Tamaño de la memoria
SanDisk®	SD	2 GB
	SDHC	4/8/16/32 GB

- ① La lista anterior no garantiza el rendimiento de la tarjeta.
- ① A lo largo del resto del presente documento, las tarjetas SD y las tarjetas SDHC se denominarán, simplemente, tarjeta SD o la tarjeta.

### NOTA:

- Antes de utilizar la tarjeta SD, lea atentamente sus instrucciones.
- Los datos podrían dañarse o perderse si ocurre cualquiera de lo siguiente.
  - Retira la tarjeta del transceptor mientras aún está accediendo a la tarjeta.
  - Se produce un corte de corriente o el cable de alimentación se desconecta mientras se está accediendo a la tarjeta.
  - Deja caer, golpea o hace vibrar la tarjeta.
- **NO** toque los contactos de la tarjeta.
- El transceptor podría requerir más tiempo para reconocer una tarjeta de gran capacidad.
- La tarjeta posee una vida útil determinada, por lo que la lectura o escritura de datos puede no ser posible tras utilizarla durante un plazo de tiempo prolongado. En este caso, utilice una nueva. Le recomendamos que haga una copia de seguridad de los datos en otro dispositivo.
- Icom no será responsable de ningún daño ocasionado por la corrupción de datos en una tarjeta.

## Guardar datos

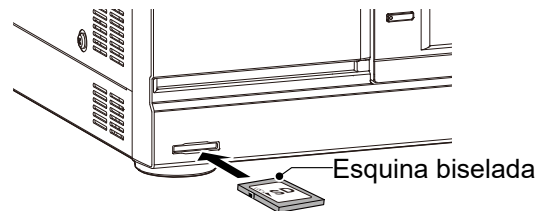
Puede guardar los siguientes datos en la tarjeta.

- Ajustes de datos del amplificador lineal
- Pantallas capturadas

## Introducción

Introduzca la tarjeta SD como se indica a continuación.

- ① Introduzca la tarjeta SD en la ranura hasta que encaje en su lugar y haga un 'clic'.
- ① Asegúrese de comprobar la orientación de la tarjeta antes de insertarla.



### NOTA:

**Antes de utilizar una tarjeta SD por primera vez, asegúrese de formatearla en el amplificador lineal.**

- Cuando se formatea una tarjeta, se eliminan todos los datos.
- Antes de formatear una tarjeta utilizada, cree una copia de seguridad de los datos en su ordenador.
- Después de introducir o formatear, se creará una carpeta especial en la tarjeta que necesitará para operaciones tales como la actualización del firmware.

**IMPORTANTE:** Incluso al formatear una tarjeta SD, algunos datos pueden permanecer en la tarjeta. Cuando deseche la tarjeta, asegúrese de destruirla físicamente para evitar el acceso no autorizado a cualquier dato que pudiera permanecer en la misma.

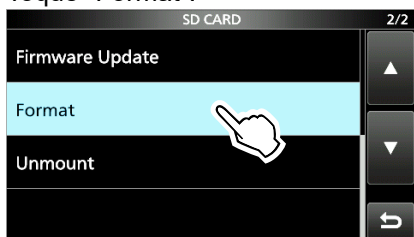
## Formateo

Antes de utilizar una tarjeta SD, formateela para ser utilizada con el amplificador lineal mediante el siguiente procedimiento.

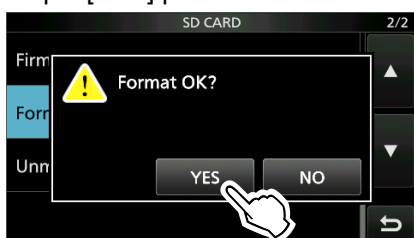
1. Abra la pantalla SD CARD.

**MENU** » **SET > SD Card**

2. Toque "Format".



3. Toque [YES] para iniciar el formateo.



- Tras formatear la tarjeta, regresa a la pantalla SD CARD.

① Para cancelar el formateo, toque [NO].

4. Para cerrar la pantalla SD CARD, pulse **MENU** varias veces.

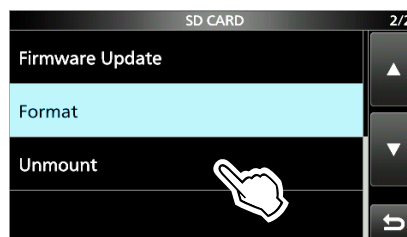
## Desmontaje

Antes de retirar una tarjeta, cuando el amplificador lineal esté encendido, asegúrese de desmontarla eléctricamente, tal y como se indica a continuación. De lo contrario, podrían dañarse o borrarse los datos.

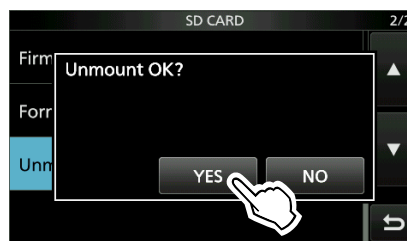
1. Abra la pantalla SD CARD.

**MENU** » **SET > SD Card**

2. Toque "Unmount".



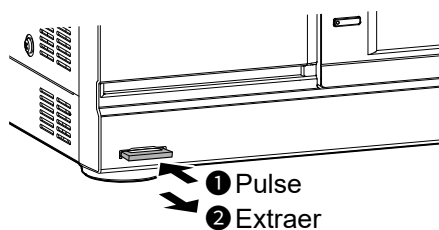
3. Toque [YES] para desmontar.



- Tras desmontar la tarjeta, regrese a la pantalla SD CARD.

① Para cancelar la operación, toque [NO].

4. Retire la tarjeta del amplificador lineal.
  - ① Presione la tarjeta SD hasta que escuche un clic para desbloquear la tarjeta y tire de ella hacia fuera.



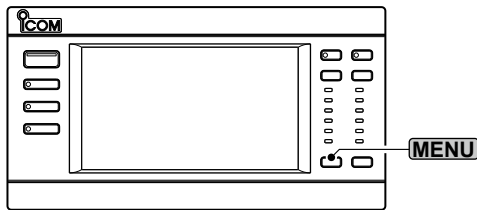
5. Para cerrar la pantalla SD CARD, pulse **MENU** varias veces.

**Cuando el amplificador lineal está apagado**  
Puede extraer la tarjeta SD comenzando desde el paso 4 de los pasos descritos anteriormente.

## Descripción del modo de ajuste

Puede utilizar el modo Set para configurar los valores y ajustar las funciones que no suelen modificarse.

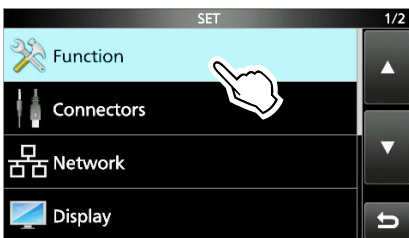
1. Pulse **MENU**.



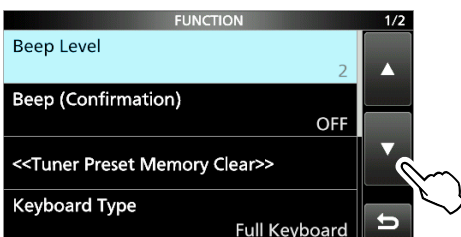
2. Toque [SET].



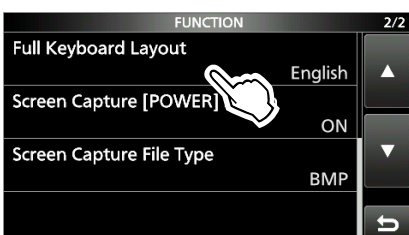
3. Toque la categoría que desea seleccionar.



4. Pulse [▲] o [▼] para desplazarse por los elementos.



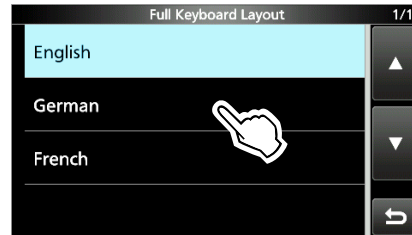
5. Toque el elemento para abrir la pantalla de configuración del elemento o para abrir su siguiente nivel.  
 ① Para retroceder al nivel anterior del árbol, pulse [↶].



**CONSEJO:** El modo Set tiene una estructura de árbol.

Puede acceder al siguiente nivel del árbol o regresar un nivel, según el elemento seleccionado.

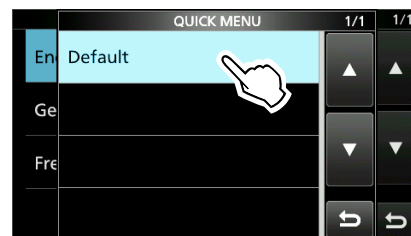
6. Toque para seleccionar o para ajustar la opción.
  - La opción seleccionada es ajustada y regresa a la pantalla anterior.



7. Para cerrar la pantalla SET, pulse **MENU** varias veces.

**CONSEJO: Reajuste a la configuración predeterminada**

1. Pulse **QUICK MENU** para visualizar la pantalla QUICK MENU.
2. Toque "Default" para reajustar a los ajustes predeterminados.  
 ① Para cerrar el menú Rápido, pulse [↶].





## Elementos del modo de ajuste

<b>Function</b>
Beep Level
Beep (Confirmation)
<<Tuner Preset Memory Clear>>
Keyboard Type
Full Keyboard Layout
Screen Capture [POWER] Switch
Screen Capture File Type
<b>Connector</b>
Selected BAND Output (BAND 1)
Output Type
Output Level
Selected BAND Output (BAND 2)
Output Type
Output Level
CI-V
CI-V Address
REMOTE AUX CI-V Baud Rate
REMOTE AUX CI-V Transceive
REMOTE AUX CI-V Output (for ANT)
INPUT1/2 Selection Input
<b>Network</b>
DHCP (Valid after Restart)
IP Address (Valid after Restart)
Subnet Mask (Valid after Restart)
Default Gateway (Valid after Restart)
Primary DNS Server (Valid after Restart)
2nd DNS Server (Valid after Restart)
Network Name
<b>Display</b>
LCD Backlight
LED Bright
Meter Response
Meter Peak Hold
Screen Saver
Opening Message
My Call
Temperature Unit
Display Language
System Language

<b>Time Set</b>
Date
Time
<<NTP TIME SYNC>>
NTP Function
NTP Server Address
UTC Offset
CLOCK2 Function
CLOCK2 UTC Offset
CLOCK2 Name
<b>SD Card</b>
Load Setting
Save Setting
SD Card Info
Screen Capture View
Firmware Update
Format
Unmount
<b>Others</b>
Information
Version
MAC Address
Touch Screen Calibration
Reset
Partial Reset
All Reset

## Restablecimiento

En ocasiones, es posible que se muestre información errónea. Esto puede deberse a la electricidad estática o a otros factores.

Si esto ocurriera, apague el amplificador lineal. Tras esperar unos segundos, enciéndalo de nuevo.

Si el problema persiste, realice un **Restablecimiento parcial**, tal y como se describe a la derecha.

Si el problema persiste tras realizar un Restablecimiento parcial, realice un **Restablecimiento completo**, tal y como se describe a la derecha.

**NOTA:** Un restablecimiento completo borra todos los datos y restablece los valores de ajuste de fábrica. Guarde el contenido de la memoria de la antena, el estado de los ajustes, etc., en una tarjeta SD, antes de realizar un restablecimiento completo.

### Restablecimiento parcial

El restablecimiento parcial restablece los valores predeterminados de los ajustes de funcionamiento (banda de frecuencia, contenido de los menús, etc.), sin borrar los elementos que se indican a continuación:

- Contenido de la memoria de antena
- El ajuste ON/OFF del sintonizador de antena interno
- Puntos predefinidos para sintonización rápida
- Ajustes de red
- Ajuste de Mi Llamada
- Ajustes de visualización de la tecla ANT
- Ajuste RX-I/O para cada banda de frecuencia
- Contenido del ajuste ALC

### Restablecimiento completo

Un restablecimiento completo borra todos los datos y restablece los valores de ajuste de fábrica.

Se borrarán el contenido de la memoria de la antena, el contenido de la memoria del sintonizador, etc., por lo que deberá reescribir los ajustes de funcionamiento, salvo que disponga de una copia de seguridad.

#### Cuando:

- Para borrar todos los puntos preajustados para la sintonización rápida, hágalo desde el siguiente punto.

**MENU** » **SET > Function > <<Tuner Preset Memory Clear>>**

- Si se produce un error de funcionamiento de la pantalla táctil o un funcionamiento inesperado, no será posible acceder al modo Set. En este caso, realice un restablecimiento completo, tal y como se describe a continuación:

1. Apague el amplificador lineal.
2. Mientras mantiene pulsados **MENU** y **PROTECT**, pulse **POWER**.

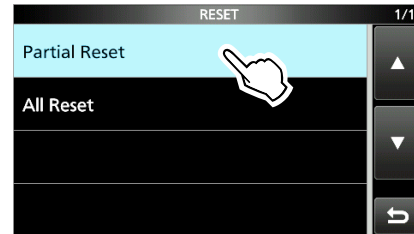
### ◇ Restablecimiento parcial

1. Abra la pantalla RESET.

**MENU** » **SET > Others > Reset**

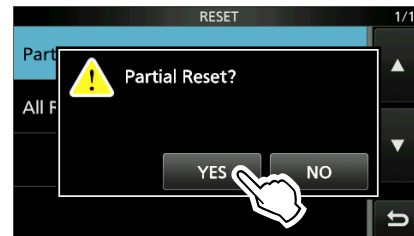
2. Toque "Partial Reset".

- Se mostrará la pantalla de confirmación.



3. Toque [YES].

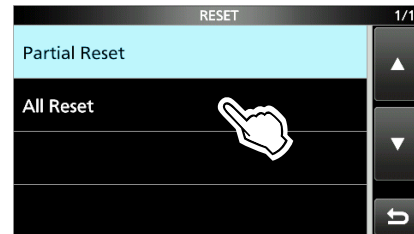
- ① Tras el reinicio, aparece la pantalla principal.



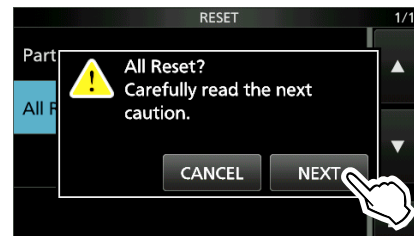
### ◇ Restablecimiento completo

1. Abra la pantalla RESET.

2. Toque "All Reset".



3. Toque [NEXT].



4. Tras leer detenidamente el mensaje mostrado, toque [YES] para realizar el restablecimiento completo.

- ① Tras el reinicio, aparece la pantalla principal.



## Especificaciones

### ◇ General

- Cobertura de frecuencias:
  - 1,800000 ~ 1,999999 MHz
  - 3,500000 ~ 3,999999 MHz
  - 7,000000 ~ 7,300000 MHz
  - 10,100000 ~ 10,150000 MHz
  - 14,000000 ~ 14,350000 MHz
  - 18,068000 ~ 18,168000 MHz
  - 21,000000 ~ 21,450000 MHz
  - 24,890000 ~ 24,990000 MHz
  - 28,000000 ~ 29,700000 MHz
  - 50,000000 ~ 54,000000 MHz
- Intervalo de temperaturas de uso:
  - 10 °C ~ +40 °C, 14 °F ~ 104 °F
- Impedancia de entrada:
  - 50 Ω (no equilibrado)
- Requisitos para la fuente de alimentación:
  - Versiones USA/EXP
    - 90 ~ 132 V CA (50 Hz/60 Hz),
    - 180 ~ 264 V CA (50 Hz/60 Hz)
  - Versión EUR
    - 180 ~ 264 V CA (50 Hz/60 Hz)
- Potencia de accionamiento:
  - Máximo 100 W
- Potencia de salida máxima:
  - 90 ~ 132 V CA: 500 W
  - 180 ~ 264 V CA: 1 kW/500 W
- Emisiones espurias:
  - Bandas de HF: Menos de -60 dB
  - Banda 50 MHz: Menos de -70 dB
  - ① Este valor no se aplica a la radiación no deseada (excluyendo los armónicos) causada por un excitador.
- Dimensiones (proyecciones no incluidas):
  - 425 (an.) × 149 (al.) × 445 (pr.) mm,
  - 16,7 (an.) × 5,9 (al.) × 17,5 (pr.) in
- Peso (aproximado):
  - 21,1 kg, 46,5 lb

### ◇ Sintonizador de antena

- Intervalo de impedancia coincidente:
  - 16,7 ~ 150,0 Ω
  - (banda HF a banda 50 MHz, y banda 5 MHz)
  - ① Solo se garantiza la operación de sintonización en la banda de 5 MHz.
- Precisión de sintonización de la antena:
  - VSWR 1,5:1 o menos
- Tiempo de sintonización automática:
  - Aproximadamente de 2 a 3 segundos (condición general)
  - Máximo 15 segundos

① Todas las especificaciones están sujetas a cambio sin previa notificación ni obligación.

## Opciones

### Cables

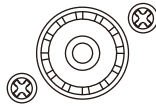
- **OPC-2501**
  - CABLE COAXIAL PARA RETROALIMENTACIÓN DPD
  - ① El cable tiene 3 m (9,8 pies).
- **OPK-5 KIT CAVI OPZIONALI**
  - Se incluyen los siguientes cables.
  - OPC-125B: Cable coaxial
    - Aproximadamente 3 m, 9,8 pies
  - OPC-718: Cable de control remoto
    - Aproximadamente 3 m, 9,8 pies
  - OPC-104B: Cable auxiliar
    - Aproximadamente 3 m, 9,8 pies

# 10 INFORMACIÓN DE LOS CONECTORES

## [INPUT 1]/[INPUT 2]

Se conecta a un conector de antena de un excitador mediante un cable coaxial.

- Impedancia de entrada/salida: 50 Ω (no equilibrado)

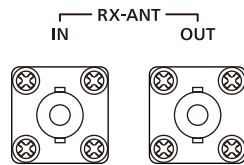


- ① Conecte un excitador con una potencia de salida de transmisión máxima de 100 o 200 W.
- ② Después de conectar un excitador, seleccione una opción adecuada en el siguiente ajuste.

**MENU** » **EXCITER > Exciter Connection**

## [RX-ANT IN]/[RX-ANT OUT]

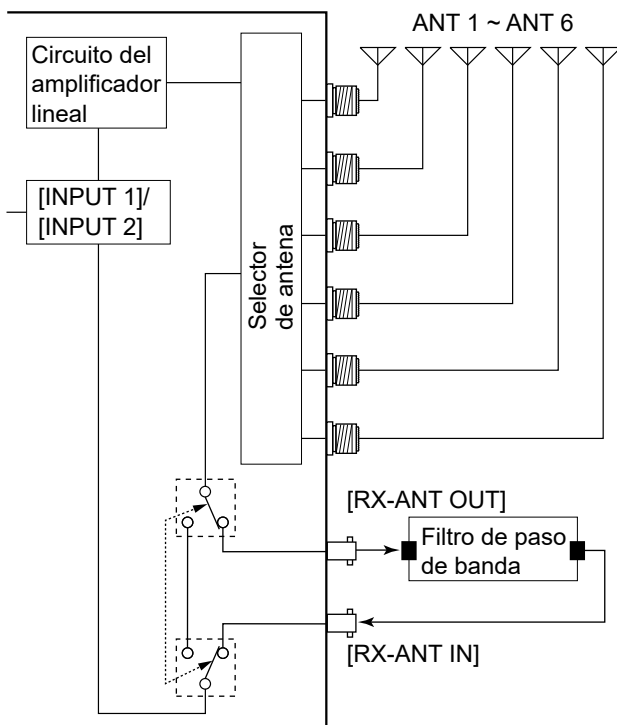
Se conecta a una unidad externa, como por ejemplo un preamplificador, un filtro de paso de banda o un atenuador, que se inserta directamente debajo de cada antena (ANT 1 ~ ANT 6).



- Impedancia de entrada: 50 Ω (no equilibrado)
- Tipo de conector: BNC

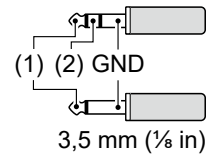
- ① El ajuste ON/OFF de RX-I/O se puede cambiar en la pantalla ANTENNA SELECT de **INPUT** (se enciende en verde: lado RX).
- ② Cuando el ajuste de RX-I/O está habilitado, una señal recibida desde ANT 1 ~ ANT 6 se envía a [RX-ANT OUT]. Se introduce en [RX-ANT IN] una señal que ha pasado a través de un dispositivo externo (ejemplo: filtro de paso de banda), conectado como se muestra a continuación.

### Diagrama esquemático del circuito RX-I/O:



## [INPUT 1/2]

Se conecta a un dispositivo externo para controlar las operaciones de [INPUT 1] y [INPUT 2].



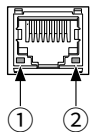
- ① La operación de cambio entre [INPUT 1] e [INPUT 2] de acuerdo con la señal (Baja o Abierta) introducida desde el dispositivo externo se puede cambiar en el siguiente ajuste.

**MENU** » **SET > Connectors > INPUT1/2 Selection Input**

- ① Cuando se selecciona la opción de ajuste (2) a no conectado en el ajuste de entrada de selección INPUT1/2, la mini clavija estéreo funciona como mini clavija monoaural.

## [LAN]

Este terminal se utiliza para la sincronización de la hora mediante un servidor NTP.

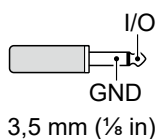


### Acerca de la indicación LED

- ① LINK/ACT
  - Se enciende en verde cuando se conecta un cable.
  - No se enciende si no hay un cable conectado.
  - Parpadea en verde durante la comunicación.
- ② Velocidad
  - Se enciende en verde durante la comunicación en 100BASE-TX.
  - No se enciende mientras se comunica en 10BASE-T o no está conectado.

**[REMOTE AUX]**

Se conecta para controlar el amplificador lineal (encender o apagar la alimentación, etc.) o un dispositivo externo, como un controlador de giro de antena o un decodificador de banda, utilizando los comandos CI-V.



① Al enviar información, como por ejemplo la banda de frecuencia del amplificador, a un dispositivo externo, puede ser necesaria la configuración de CI-V.

**MENU** » **SET > Connectors > CI-V**

**[ANT 1] a [ANT 6]**

Conecta una antena de 50 Ω para la banda HF y la banda de 50 MHz o una carga ficticia.

- Impedancia de entrada/salida: 50 Ω (no equilibrado)



- ① Utilice una antena o carga ficticia con un margen suficiente para la potencia de entrada máxima.
- ① Puede establecer si se utiliza o no cada conector de antena y especificar el conector para cada banda de frecuencia en el siguiente ajuste.

**MENU** » **ANT**

**[ACC 1]/[ACC 2]**

Se conecta a un excitador de Icom para recibir y enviar las señales de control para el amplificador lineal.

① [ACC 1] corresponde al excitador conectado a [INPUT 1]. [ACC 2] corresponde al excitador conectado a [INPUT 2].

ACC 1/ACC 2	N.º de PIN	NOMBRE	DESCRIPCIÓN	ESPECIFICACIONES
<p>7 pines Vista del panel posterior</p>	1	NC	Sin conexión.	–
	2	GND	Conecta a tierra.	–
	3	SEND	Pin de entrada/salida. Un excitador de Icom controla el amplificador lineal. Durante la transmisión, este pin se conecta a tierra.	Tensión de salida (TX): De –0,5 V a +0,8 V Corriente de salida: Menos de 20 mA
	4	NC	Sin conexión.	–
	5	ALC	Salida de tensión de ALC.	Tensión de control: De –10 a 0 V
	6	NC	Sin conexión.	–
	7	13,8 V	Terminal de entrada de 13,8 V de CC.	Corriente de entrada: Menos de 1 A

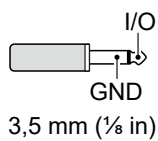
## 10 INFORMACIÓN DE LOS CONECTORES

### [REMOTE 1]/[REMOTE 2]

Se conecta a un excitador de Icom para controlar remotamente el amplificador lineal mediante comandos CI-V.

① [REMOTE 1] corresponde al excitador conectado a [INPUT 1].

[REMOTE 2] corresponde al excitador conectado a [INPUT 2].



**NOTA: ASEGÚRESE** de conectar uno a uno con un excitador Icom.

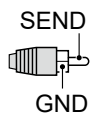
El amplificador no es compatible con el control remoto de múltiples unidades utilizando un convertidor de nivel CI-V.

### [SEND 1]/[SEND 2]

Conecta a un excitador que no sea de Icom para sincronizar la transmisión y la recepción.

① Cuando este conector va a tierra, el amplificador transmite.

① [SEND 1] corresponde al excitador conectado a [INPUT 1].  
[SEND 2] corresponde al excitador conectado a [INPUT 2].

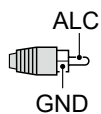


### [ALC 1]/[ALC 2]

● Conecte para emitir el voltaje ALC a un excitador no fabricado por Icom.

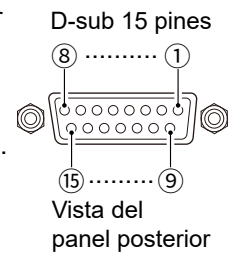
● Cuando se conecta un excitador de Icom y se utiliza la función de Predistorsión digital (DPD), se emite la señal de retroalimentación.

① [ALC 1] corresponde al excitador conectado a [INPUT 1].  
[ALC 2] corresponde al excitador conectado a [INPUT 2].



### [BAND 1]/[BAND 2]

Este terminal se usa para controlar un dispositivo externo conectado a [RX-ANT IN] y [RX-ANT OUT], dependiendo del voltaje de la banda de frecuencia seleccionada.



N.º de PIN	OUTPUT BAND
①	1,8 MHz
②	3,5 MHz
③	7 MHz
④	14 MHz
⑤	21 MHz
⑥	28 MHz
⑦	GND
⑧	NC

N.º de PIN	OUTPUT BAND
⑨	NC
⑩	NC
⑪	10 MHz
⑫	18 MHz
⑬	24 MHz
⑭	50 MHz
⑮	NC

① [BAND 1] corresponde al excitador conectado a [INPUT 1].  
[BAND 2] corresponde al excitador conectado a [INPUT 2].

① El voltaje de la banda se emite incluso si el conector de entrada de RF ([INPUT 1]/[INPUT 2]) está ajustado en **INPU** (gris: OFF).

① La condición de salida del voltaje de la banda se puede modificar en los siguientes ajustes.

**MENU** » SET > Connectors > Selected BAND  
Output > **Output Type (BAND1)**

**MENU** » SET > Connectors > Selected BAND  
Output > **Output Type (BAND2)**

Merci d'avoir choisi ce produit Icom.  
L'IC-PW2 est un amplificateur linéaire toutes bandes HF/50 MHz qui atteint des spécifications de pleine puissance et de service complet de 1 kW en utilisant des transistors de puissance LDMOS dans le circuit d'amplificateur de puissance RF, connu pour sa fiabilité dans les environnements à haute température en raison d'une transmission continue. Avec un bon entretien, ce produit devrait vous procurer des années de fonctionnement sans problèmes.

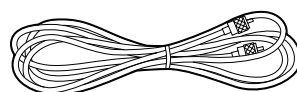
## IMPORTANT

**LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS** attentivement et entièrement avant d'utiliser l'amplificateur linéaire.  
**CONSERVER SOIGNEUSEMENT CE MANUEL D'INSTRUCTIONS** — Ce manuel d'instructions contient les instructions d'utilisation de base de l'IC-PW2. Pour les instructions d'utilisation avancées, consulter le manuel avancé pour plus d'informations. Le manuel avancé est disponible à l'adresse internet suivante : <https://www.icomjapan.com/support/>

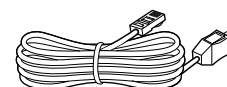
## CARACTÉRISTIQUES

- **Des transistors de puissance**  
LDMOS de 1 kW à pleine puissance et à cycle de service complet sont utilisés dans le circuit de l'amplificateur de puissance RF
- **Un bloc d'alimentation à haut rendement**
- **Contrôleur amovible avec écran couleur tactile de 4,3 pouces**
- **Un syntoniseur d'antenne automatique de type relais qui couvre la même plage de correspondance entre la bande HF et la bande 50 MHz**
- **Un sélecteur d'antenne automatique qui peut basculer entre 6 antennes en synchronisation avec la bande de fréquence de 2 excitateurs**
- **Des connecteurs pour unités externes, comme un préamplificateur et un filtre passe-bande**
- **Prise en charge de la sortie simultanée du signal de bande sur 2 systèmes**
- **La fonction d'affichage pendant l'opération de protection**
- **Fonctionnement avec des excitateurs d'une puissance de sortie allant jusqu'à 200 W**
- **Prise en charge du fonctionnement de deux radios à opérateur unique (SO2R)**
- **Fonction de verrouillage de l'émetteur pour empêcher la transmission simultanée de 2 excitateurs**
- **Un logement pour carte SD pour enregistrer les paramètres et mettre à jour le micrologiciel**
- **Prise REMOTE AUX utilisée pour la commande de l'antenne, etc.**
- **La fonction de pré-distorsion numérique (DPD) pour une linéarité accrue et une transmission propre**
- **Un port LAN pour la commande à distance depuis un PC (fonction à venir, à partir d'avril 2024)**

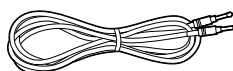
## ACCESSOIRES FOURNIS



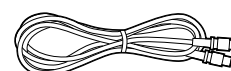
OPC-125B  
CÂBLE COAXIAL  
(Environ 3 m, 9,8 pi)



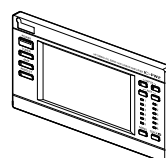
Câble du contrôleur  
(Environ 3 m, 9,8 pi)



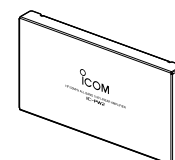
OPC-718  
CÂBLE DE TÉLÉCOMMANDE  
(environ 3 m, 9,8 pi)



OPC-104B  
CÂBLE D'ACCESSOIRE  
(environ 3 m, 9,8 pi)



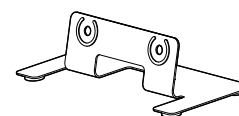
Contrôleur



Panneau factice



Cosse de mise à la terre



Support de montage

### ① Informations

- Certains accessoires ne sont pas fournis, ou ont une apparence différente, selon la version de l'amplificateur linéaire.
- Utilisez une fiche d'alimentation CA qui correspond à la forme de la prise à utiliser, car la fiche n'est pas incluse.
- Pour connecter un deuxième exciteur Icom, utilisez le OPK-5 en option.
- Icom ne prend pas en charge les excitateurs non Icom, les PC, les équipements réseau ni les paramètres réseau connectés à l'amplificateur.

## DÉFINITIONS EXPLICITES

TERME	DÉFINITION
<b>⚠ DANGER !</b>	Risque d'accident mortel, de blessures corporelles graves ou d'explosion.
<b>⚠ AVERTISSEMENT !</b>	Risque de blessures corporelles, d'incendie ou de choc électrique.
<b>MISE EN GARDE</b>	Risque de dégât matériel.
<b>REMARQUE</b>	Recommandé pour une utilisation optimale. Aucun risque de blessures corporelles, d'incendie ou de choc électrique.

## INFORMATIONS CE ET DOC

**CE** Par la présente, Icom Inc. déclare que les versions de l'IC-PW2 qui ont le symbole « CE » sur le produit sont conformes aux exigences essentielles de la directive sur les équipements radio 2014/53/UE et à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses selon la directive sur les équipements électriques et électroniques 2011/65/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : <https://www.icomjapan.com/support/>

## MISE AU REBUT



Le pictogramme poubelle barrée sur notre produit, notre documentation ou nos emballages vous rappelle qu'au sein de l'Union européenne, tous les produits électriques et électroniques, batteries et accumulateurs (batteries rechargeables) doivent être mise au rebut dans les centres de collecte indiqués à la fin de leur période de vie. Vous ne devez pas mettre au rebut ces produits avec les déchets municipaux non triés. Ils doivent être mis au rebut dans le respect de la réglementation en vigueur dans votre secteur.

## À PROPOS DES SIGNAUX ERRONÉS

Des signaux erronés peuvent être reçus dans certaines fréquences. Ils sont générés dans le circuit interne et n'indiquent pas un dysfonctionnement de l'amplificateur linéaire.

## MARQUES DÉPOSÉES

Icom et le logo Icom sont des marques déposées de Icom Incorporated (Japon) au Japon, aux États-Unis, au Royaume-Uni, en Allemagne, en France, en Espagne, en Russie, en Australie, en Nouvelle-Zélande et/ou dans d'autres pays.

Tous les autres produits ou marques sont des marques déposées ou des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs.

Icom n'est pas responsable de la destruction, de la détérioration ou des performances d'un équipement Icom ou non-Icom, si le dysfonctionnement survient à cause de :

- Force majeure, comprenant sans toutefois s'y limiter, les incendies, tremblements de terre, tempêtes, inondations, la foudre, ou autres catastrophes naturelles, perturbations, émeutes, guerre, ou contamination radioactive.
- L'utilisation d'un amplificateur linéaire Icom avec tout équipement non fabriqué ou approuvé par Icom.

Ce produit inclut le logiciel RTOS "RTX", et dispose d'une licence selon les termes de la licence du logiciel.

Ce produit inclut le logiciel libre "zlib", et dispose d'une licence selon les termes de la licence du logiciel libre.

Ce produit inclut le logiciel libre "libpng", et dispose d'une licence selon les termes de la licence du logiciel libre.

Reportez-vous à la page « ABOUT THE LICENSES » à la fin du manuel en anglais pour en savoir plus sur le logiciel libre utilisé dans ce produit.



---

## INFORMATIONS SUR L'ÉCRAN TACTILE

---

### ◇ Opérations tactiles

Dans le manuel avancé et le notice de base, le fonctionnement tactile est décrit tel qu'indiqué ci-dessous, avec la tonalité activée.



#### **Toucher**

Une brève pression sur l'écran entraîne l'émission d'un bref signal sonore.



#### **Toucher pendant 1 seconde**

Une pression d'une seconde sur l'écran entraîne l'émission d'un bref signal sonore suivi d'un long.

### ◇ Précautions avec l'écran tactile

- L'écran tactile peut ne pas fonctionner correctement quand le film ou la feuille de protection du LCD est fixée.
- L'écran risque d'être endommagé si vous le touchez avec vos ongles, un objet au bout pointu etc., ou si vous le touchez violemment.
- Cet écran tactile ne permet pas d'effectuer les opérations de tablette telles que l'effleurement, le pincement d'agrandissement et le pincement de réduction.

### ◇ Entretien de l'écran tactile

- Si l'écran tactile est poussiéreux ou sale, nettoyez-le avec un tissu doux et sec.
- Lorsque vous nettoyez l'écran tactile, faites attention à ne pas le pousser trop fort ou à ne pas le rayer avec vos ongles. Vous risqueriez d'endommager l'écran.

### ◇ Entretien de l'écran tactile

- Si l'écran tactile est poussiéreux ou sale, nettoyez-le avec un tissu doux et sec.
- Lorsque vous nettoyez l'écran tactile, faites attention à ne pas le pousser trop fort ou à ne pas le rayer avec vos ongles. Vous risqueriez d'endommager l'écran.

---

## À PROPOS DES MANUELS

---

Les manuels suivants ou le Guide pour cet amplificateur linéaire sont publiés à l'adresse internet suivante :

<https://www.icomjapan.com/support/>

#### • **Manuel d'instructions**

Instructions pour les opérations complètes.

#### • **Guide de référence CI-V (type PDF)**

Décrit les commandes utilisées via la télécommande (communication en série avec CI-V) en anglais.

#### **Pour référence**

#### • **Termes de radioamateur (de type PDF)**

Un glossaire des termes de radioamateur en anglais.

Pour lire les manuels ou le Guide, Adobe® Acrobat® Reader® est nécessaire. Si vous ne l'avez pas installé, veuillez télécharger Adobe® Acrobat® Reader® et installez-le sur votre ordinateur. Vous pouvez le télécharger à partir du site Internet d'Adobe Systems Incorporated.

# INFORMATIONS SUR LES INSTRUCTIONS

Le manuel d'instruction utilise les indicateurs suivants.

### « » (Guillemets) :

Servent à indiquer les icônes, les éléments de réglage, et les titres d'écran affichés sur l'écran. Les titres d'écran sont également indiqués en lettres majuscules. (Exemple : écran FUNCTION)

### [ ] (crochets) :

Servent à indiquer les touches.

### Accès aux modes de réglage et aux écrans de réglage

Les accès aux modes de réglage, écrans de réglage et éléments de réglage sont décrits de la façon suivante.

**MENU** » SET > Time Set > Date/Time

#### Exemple d'instruction :

##### ◇ Réglage de la date

1. Ouvrir l'écran DATE/TIME.

**MENU** » SET > Time Set > Date/Time

2. Toucher "Date."

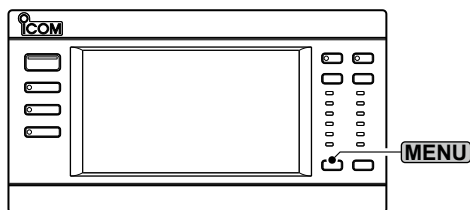
- Ouvre l'écran d'édition de la date.

3. Toucher [+] ou [-] pour régler la date.

4. Toucher [SET] pour régler la date.

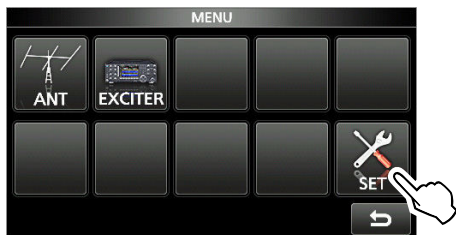
#### Instructions détaillées :

1. Appuyer sur **MENU**



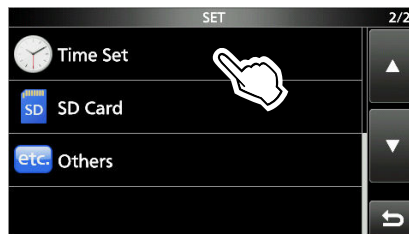
- Ouvre l'écran MENU.

2. Toucher [SET].



- Ouvre l'écran SET.

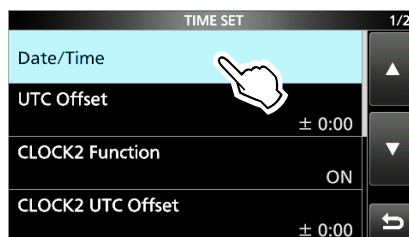
3. Toucher « Date/Time. »



- Ouvre l'écran TIME SET.

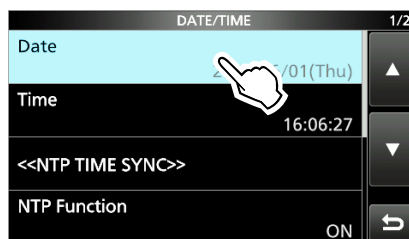
① Appuyer sur [▲] ou [▼] pour faire défiler les éléments.

4. Toucher « Date/Time. »



- Ouvre l'écran DATE/TIME.

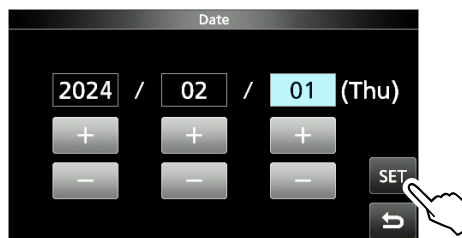
5. Toucher « Date. »



- Ouvre l'écran Date.

6. Toucher [+] et [-] pour régler la date.

7. Toucher [SET] pour régler la date.



## REMARQUES CONCERNANT L'INSTALLATION

Pour l'installation d'une station de base amateur il est recommandé de calculer le dégagement devant le réseau d'antenne en fonction de l'EIRP (puissance isotrope rayonnée équivalente). La hauteur libre à respecter sous l'antenne peut être déterminée dans la plupart des cas à partir de la puissance RF aux bornes des connecteurs d'antenne.

Des recommandations de limites d'exposition ont été établies pour différentes fréquences, un tableau contient les recommandations d'installation.

En dessous de 30 MHz, les limites recommandées sont exprimées en champs V/m ou A/m selon leur probabilité de propagation dans le voisinage. De même, les antennes peuvent être physiquement courtes en termes de longueur électrique et l'installation peut nécessiter un système d'accord d'antenne susceptible de créer des champs magnétiques locaux à haute intensité. L'analyse de ce genre d'installation est plus efficace si on l'associe à des recommandations d'installations telles que celles publiées dans le Bulletin 65 ET de la FCC Édition 97-01 et ses annexes, relatifs aux installations d'émission amateur. Les limites CE recommandées sont presque identiques aux spécifications limites « discontinues » de la FCC et des tableaux indiquent les distances de sécurité précalculées pour différents types d'antennes pour différentes bandes de fréquences. Pour une information plus détaillée, visiter le site Internet <http://www.arrl.org/>.

- Installation radioamateur typique

La distance d'exposition suppose que le diagramme de rayonnement prédominant est orienté en avant et que la radiation vers le bas est au gain unité (affaiblissement du lobe latéral égal au gain du lobe principal). La plupart des antennes à gain modernes remplissent cette condition.

On considère que les personnes exposées sous le réseau d'antenne ont une taille standard de 1,8 m.

Les valeurs sont indiquées en prenant en compte les pires cas d'émission d'une porteuse constante.

Les limites de densité de puissance suivantes sont recommandées pour les bandes 10 MHz et supérieures :

10 à 144 MHz	2 W/m <sup>2</sup>
--------------	--------------------

### Hauteur de dégagement EIRP par bande de fréquence

1 Watts	2,1 m
10 Watts	2,8 m
25 Watts	3,4 m
100 Watts	5 m
1000 Watts	12 m

### Dégagement en avant, EIRP par bande de fréquence

100 Watts	2 m
1000 Watts	6,5 m
10,000 Watts	20 m
100,000 Watts	65 m

Dans tous les cas imaginables le risque est lié à l'utilisation de l'émetteur pendant de longues périodes. (les limites de recommandation réelles sont spécifiées en tant que moyenne pendant 6 minutes)

Normalement, l'émetteur n'est pas actif pendant de longues périodes. Certaines licences radio exigent la présence d'un dispositif temporisé de coupure automatique de l'émetteur après 1 à 2 minutes, par exemple.

De même, certains modes d'émission SSB, CW, AM etc. ont une puissance moyenne d'émission inférieure et le risque potentiel est donc inférieur.

---

## PRÉCAUTIONS

---

**△ DANGER TENSION À HAUTES RF ! NE JAMAIS** toucher une antenne, un connecteur d'antenne pendant la transmission. Cela pourrait causer un choc électrique ou des brûlures.

**△ DANGER ! NE JAMAIS** utiliser l'amplificateur-linéaire à proximité de détonateurs électriques non blindés ou dans une atmosphère explosive. Cela pourrait causer une explosion mortelle.

**△ AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS** utiliser l'amplificateur linéaire durant un orage. Cela risquerait de provoquer un choc électrique, un incendie ou d'endommager l'amplificateur linéaire. Débranchez toujours la source d'alimentation et l'antenne avant un orage.

**△ AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS** faire fonctionner l'amplificateur linéaire si vous détectez une odeur, un bruit ou une fumée anormaux. Mettre immédiatement l'appareil hors tension et/ou débrancher le câble d'alimentation CC. Contactez votre revendeur ou distributeur Icom pour obtenir des conseils.

**△ AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS** utiliser ou toucher l'amplificateur linéaire avec des mains mouillées. Cela pourrait causer un choc électrique ou endommager l'amplificateur linéaire.

**△ AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS** laisser du métal, du fil ou d'autres objets entrer en contact avec l'intérieur de l'amplificateur linéaire ou raccorder incorrectement les connecteurs sur le panneau latéral. Cela pourrait causer un choc électrique ou endommager l'amplificateur linéaire.

**△ AVERTISSEMENT ! N'utilisez JAMAIS** l'amplificateur linéaire sans masse solide. Connecter toujours le fil de terre à la borne de terre.

**△ AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS** placer l'amplificateur linéaire sur un support instable où il risque de se déplacer brusquement ou de tomber. Cela pourrait causer des blessures ou endommager l'amplificateur linéaire.

**MISE EN GARDE :** L'amplificateur linéaire pèse environ 21,1 kg (46,5 lb). Demander toujours l'aide de 2 personnes pour transporter, soulever ou tourner l'amplificateur.

**MISE EN GARDE : NE JAMAIS** exposer l'amplificateur linéaire à la pluie, à la neige ou à tout liquide. Cela pourrait endommager l'amplificateur-linéaire.

**MISE EN GARDE : NE PAS** utiliser ou laisser l'amplificateur linéaire dans un environnement excessivement poussiéreux. Cela pourrait endommager l'amplificateur linéaire.

**MISE EN GARDE : NE PAS** installer ou placer l'amplificateur-linéaire dans un endroit sans ventilation adéquate. La dissipation thermique risque de diminuer et endommager l'amplificateur-linéaire.

**MISE EN GARDE : NE PAS** utiliser de solvants agressifs tels que du benzène ou de l'alcool lors du nettoyage. Cela risque d'endommager les surfaces de l'amplificateur linéaire. Si la surface devient poussiéreuse ou sale, la nettoyer avec un tissu doux et sec.

**MISE EN GARDE : NE PAS** régler la puissance d'émission de RF (de l'amplificateur linéaire) de l'excitateur connecté à plus du niveau d'entrée maximal de l'amplificateur linéaire (200 W). Sinon, ceci risquerait d'endommager l'amplificateur.

**MISE EN GARDE : NE JAMAIS** changer les réglages internes de l'amplificateur. Cela peut réduire ses performances et/ou provoquer des dommages importants et coûteux à l'amplificateur. La garantie de l'amplificateur ne couvre pas les problèmes résultant de réglages internes non autorisés.

**NE JAMAIS** laisser l'amplificateur linéaire dans un endroit peu sûr pour éviter que des personnes non autorisées ne l'utilisent.

**MISE EN GARDE !** L'amplificateur linéaire peut devenir chaud après une transmission en continu pendant une longue période de temps.

**REMARQUE : NE PAS** utiliser ou laisser l'amplificateur linéaire dans des zones avec des températures inférieures à -10 °C (+14 °F) ou supérieures à +40 °C (+104 °F).

**REMARQUE :** En utilisation maritime mobile, éloignez le plus possible l'amplificateur linéaire du compas de navigation magnétique afin d'éviter d'en altérer le fonctionnement.

Arrêtez l'amplificateur linéaire et débranchez le câble alimentation quand vous n'allez pas utiliser l'amplificateur pendant une longue période.

L'écran LCD peut avoir des imperfections cosmétiques qui apparaissent sous forme de petites taches sombres ou lumineuses. Il ne s'agit pas un dysfonctionnement ou d'un défaut, mais d'une caractéristique normale des écrans LCD.

### Pour les seuls États-Unis

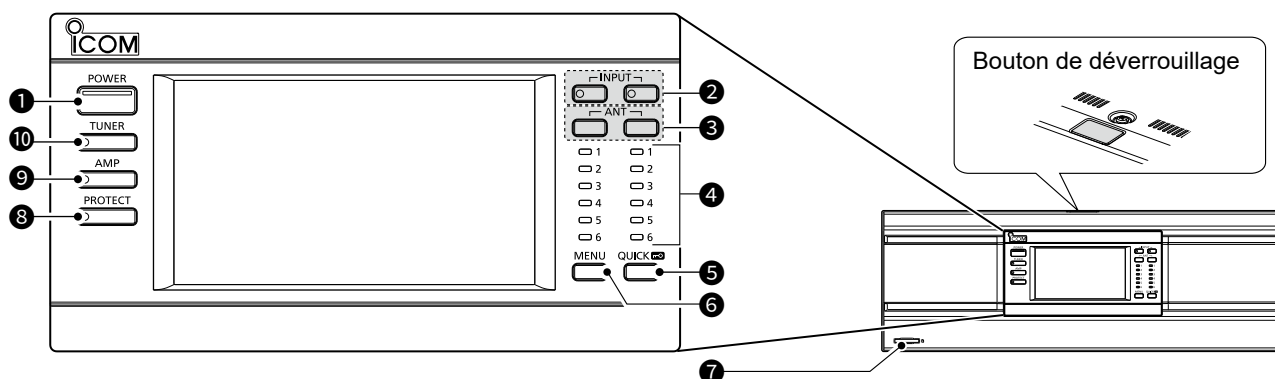
**MISE EN GARDE :** Tout changement ou modification, non expressément approuvé par Icom Inc, peut annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser cet appareil conformément à la réglementation FCC.

## TABLE DES MATIÈRES

IMPORTANT.....	46	<b>1 DESCRIPTION DU PANNEAU .....</b>	<b>54</b>
CARACTÉRISTIQUES.....	46	Panneau avant .....	54
ACCESSOIRES FOURNIS.....	46	Panneau arrière.....	55
DÉFINITIONS EXPLICITES.....	47	Affichage de l'écran tactile .....	57
INFORMATIONS CE ET DOC.....	47	◇ Écran de MENU .....	59
MISE AU REBUT.....	47	◇ Écran MENU RAPIDE.....	59
À PROPOS DES SIGNAUX ERRONÉS .....	47	Saisies et modifications avec le clavier .....	59
MARQUES DÉPOSÉES.....	47	◇ Saisie et modification des caractères.....	59
INFORMATIONS SUR L'ÉCRAN TACTILE .....	48	◇ Types de clavier .....	60
◇ Opérations tactiles.....	48	◇ Saisie et modification .....	60
◇ Précautions avec l'écran tactile.....	48	◇ Exemple de saisie et de modifications .....	61
◇ Entretien de l'écran tactile.....	48		
◇ Entretien de l'écran tactile.....	48	<b>2 INSTALLATION ET CONNEXIONS.....</b>	<b>62</b>
À PROPOS DES MANUELS.....	48	Fixation du contrôleur.....	62
INFORMATIONS SUR LES INSTRUCTIONS.....	49	Utilisation du contrôleur séparément de	
REMARQUES CONCERNANT L'INSTALLATION ...	50	l'unité principale.....	62
PRÉCAUTIONS.....	51	◇ Détachement de l'unité principale .....	62
		◇ Raccordement du câble du contrôleur .....	63
		◇ Fixation du support de montage.....	63
		◇ Installation sur une surface plane.....	63
		Sélection d'un emplacement .....	63
		Dispersion de la chaleur.....	63
		Raccordement à la terre.....	63
		Raccordement du câble d'alimentation CA .....	64
		◇ À propos de la tension d'alimentation	
		électrique.....	64
		◇ À propos d'une prise d'alimentation CA .....	64
		Excitateur .....	64
		Antenne.....	64
		◇ Impédance.....	64
		◇ À propos de la puissance d'entrée maximale	64
		Connexion aux excitateurs .....	65
		◇ Connexion de 2 excitateurs Icom à	
		[INPUT 1] et à [INPUT 2].....	66
		◇ Connexion d'1 excitateur Icom à [INPUT 1] ...	66
		◇ Connexion d'1 excitateur Icom à [INPUT 2] ...	67
		◇ Connexion d'1 excitateur Icom à [INPUT 1]	
		et à [INPUT 2].....	67
		◇ Raccordement d'1 excitateur Icom et	
		d'1 excitateur non Icom à [INPUT 1] et à	
		[INPUT 2].....	68
		◇ Connexion d'1 excitateur non Icom à	
		[INPUT 1].....	68
		◇ Connexion de 2 excitateurs non Icom à	
		[INPUT 1] et à [INPUT 2].....	69

<b>3 CONFIGURATION INITIALE .....</b>	<b>70</b>		
Avant la configuration initiale.....	70		
Réglages CI-V.....	70		
◇ Adresse CI-V.....	70		
◇ Débit en bauds CI-V.....	70		
◇ Fonction d'émission-réception CI-V.....	70		
Mise sous ou hors tension.....	70		
Mode de connexion.....	70		
◇ Réglage de la connexion de l'excitateur.....	70		
◇ Changement de la disposition d'affichage de [INPUT 1] et [INPUT 2].....	71		
◇ Les réglages CI-V de [INPUT 1] et [INPUT 2].....	71		
◇ Synchronisation avec l'excitateur.....	72		
Réglage ALC.....	72		
<b>4 FONCTIONNEMENT DE BASE .....</b>	<b>75</b>		
Modes de fonctionnement.....	75		
◇ Mode Sélecteur d'antenne.....	75		
◇ Mode Syntoniseur d'antenne.....	75		
◇ Mode Amplificateur linéaire.....	75		
Modification de l'état de [INPUT 1] et [INPUT 2].....	76		
◇ Utilisation du sélecteur d'entrée RF.....	76		
◇ Utilisation de l'affichage de l'écran tactile.....	76		
Commutation de la puissance de sortie maximale.....	76		
Sélection de la bande de fréquences.....	76		
Sélection du connecteur d'antenne.....	77		
◇ Utilisation du sélecteur d'antenne.....	77		
◇ Utilisation de l'affichage de l'écran tactile.....	77		
Paramètres d'affichage de la touche ANT.....	78		
Mémoire d'antenne.....	78		
Réglage RX-I/O.....	79		
Affichage de compteur.....	80		
◇ Afficher le compteur Multifonctions.....	80		
◇ À propos de la zone HOT du compteur TEMP.....	80		
Vérification avant la transmission.....	80		
<b>5 FONCTIONNEMENT DU SYNTONISEUR D'ANTENNE .....</b>	<b>81</b>		
À propos du syntoniseur d'antenne interne.....	81		
À propos de la syntonisation manuelle.....	81		
<b>6 CARTE SD .....</b>	<b>82</b>		
Informations sur les cartes SD.....	82		
Sauvegarde des données.....	82		
Insertion.....	82		
Formatage.....	83		
Désinstallation.....	83		
<b>7 MODE DE RÉGLAGE.....</b>	<b>84</b>		
Description du mode de réglage.....	84		
Éléments du mode de réglage.....	85		
<b>8 MAINTENANCE.....</b>	<b>86</b>		
Réinitialisation.....	86		
◇ Réinitialisation partielle.....	86		
◇ Réinitialisation complète.....	86		
<b>9 SPÉCIFICATIONS ET OPTIONS.....</b>	<b>87</b>		
Spécifications.....	87		
◇ Généralités.....	87		
◇ Syntoniseur d'antenne.....	87		
Options.....	87		
<b>10 INFORMATIONS SUR LE CONNECTEUR .....</b>	<b>88</b>		
[INPUT 1]/[INPUT 2].....	88		
[RX-ANT IN]/[RX-ANT OUT].....	88		
[INPUT 1/2].....	88		
[LAN].....	88		
[REMOTE AUX].....	89		
[ACC 1]/[ACC 2].....	89		
[ANT 1] à [ANT 6].....	89		
[REMOTE 1]/[REMOTE 2].....	90		
[SEND 1]/[SEND 2].....	90		
[ALC 1]/[ALC 2].....	90		
[BAND 1]/[BAND 2].....	90		

## Panneau avant



### 1 TOUCHE D'ALIMENTATION **POWER**

Appuyez pour activer ou désactiver l'amplificateur linéaire.

- ① Lorsque l'amplificateur est activé, l'indicateur s'allume en bleu.
- ① Lorsque l'amplificateur est désactivé et que l'excitateur Icom est activé, l'amplificateur fonctionne en mode Sélecteur d'antenne (l'écran LCD, le circuit de l'amplificateur linéaire et le syntoniseur d'antenne interne sont désactivés).

### 2 SÉLECTEUR D'ENTRÉE RF **INPUT**

Lorsque « Connect Two Exciters to INPUT1 & 2 » est sélectionné dans le réglage « Exciter Connection », appuyez sur l'une ou l'autre touche pour modifier l'état de [INPUT 1] et [INPUT 2], comme indiqué ci-dessous.

Indicateur d'ENTRÉE 1/2	État
<b>ARRÊT</b>	ARRÊT (Aucune opération n'est effectuée)
<b>S'allume en Orange</b>	Côté TX/RX (TX et RX)
<b>S'allume en Vert</b>	Côté RX (RX uniquement)

#### ① Informations

- L'état de [INPUT 1] et [INPUT 2] peut être modifié, même en mode Sélecteur d'antenne.
- Lorsqu'une autre option est sélectionnée dans le réglage « Exciter Connection », cette touche ne peut pas être utilisée.
- Lorsque « Connect an Exciter to INPUT1 & 2 » est sélectionné dans le réglage « Exciter Connection », l'état de l'indicateur diffère en fonction du réglage de la fonction Semi-duplex de l'excitateur Icom.

#### La fonction Semi-duplex est activée :

L'indicateur [INPUT 1] est éteint.

#### La fonction Semi-duplex est désactivée :

L'indicateur [INPUT 2] est éteint.

### 3 SÉLECTEUR D'ANTENNE **ANT**

**Lorsque l'amplificateur linéaire est désactivé :**

- Appuyer pour changer le connecteur d'antenne alternativement entre ANT 1 et ANT 6.

**Lorsque l'amplificateur linéaire est activé :**

- Appuyer pour afficher l'écran ANTENNA SELECT (INPUT 1/INPUT 2).
- Maintenir enfoncé pendant 1 seconde pour passer au connecteur d'antenne sélectionné dans le réglage de l'interrupteur [ANT] (maintenir enfoncé).

① Le connecteur d'antenne réglé sur « OFF » dans les paramètres ANT 1 à ANT 6 ne peut pas être sélectionné.

① Le connecteur d'entrée RF côté RX ne peut pas être sélectionné avec le même connecteur d'antenne que le connecteur d'entrée RF côté TX/RX.

### 4 INDICATEUR D'ANTENNE (ANT 1 à ANT 6)

Lorsque l'indicateur INPUT est allumé, l'indicateur du numéro de connecteur d'antenne sélectionné s'allume en blanc.

① Lors de la sélection du connecteur d'antenne en maintenant **ANT** enfoncé pendant 1 seconde, l'indicateur clignote en blanc.

### 5 TOUCHE RAPIDE/VERROUILLAGE **QUICK**

- Sur l'élément de l'écran MENU ou sur son écran de modification d'alphanumériques et de caractères, appuyez sur la touche pour afficher l'écran QUICK MENU.
- Maintenir la touche enfoncée pendant 1 seconde pour activer ou désactiver la fonction de verrouillage.
  - ① Lorsque la fonction est activée, toutes les touches sauf **POWER**, **QUICK**, et **PROTECT** sont désactivées.

### 6 TOUCHE MENU **MENU**

Appuyez pour afficher l'écran MENU.

### 7 FENTE POUR CARTE SD [SD CARD]

Insérer une carte SD (fournie par l'utilisateur).

# 1 DESCRIPTION DU PANNEAU

## Panneau avant

### 8 INTERRUPTEUR DE PROTECTION [PROTECT]

Lorsque le circuit de protection est activé, arrêtez la transmission de l'excitateur et appuyez sur l'interrupteur pour arrêter les bips et l'éclairage rouge de l'indicateur.

- ① Le circuit de protection ne peut pas être désactivé pendant la transmission.
- ① Même si la fonction Verrouillage est activée, le circuit de protection peut être désactivé en appuyant sur [PROTECT] lorsque l'excitateur ne transmet pas.
- ① La fonction reste active jusqu'à ce que tous les problèmes soient résolus, même si les bips s'arrêtent.

### 9 INTERRUPTEUR DE L'AMPLIFICATEUR LINÉAIRE [AMP]

Appuyez pour activer ou désactiver le circuit de l'amplificateur linéaire.

- ① Lorsque le circuit est activé, l'indicateur [AMP] s'allume en blanc.
- ① Lorsque le circuit est désactivé, l'alimentation de sortie de l'excitateur est directement transmise au syntoniseur ou au connecteur d'antenne.

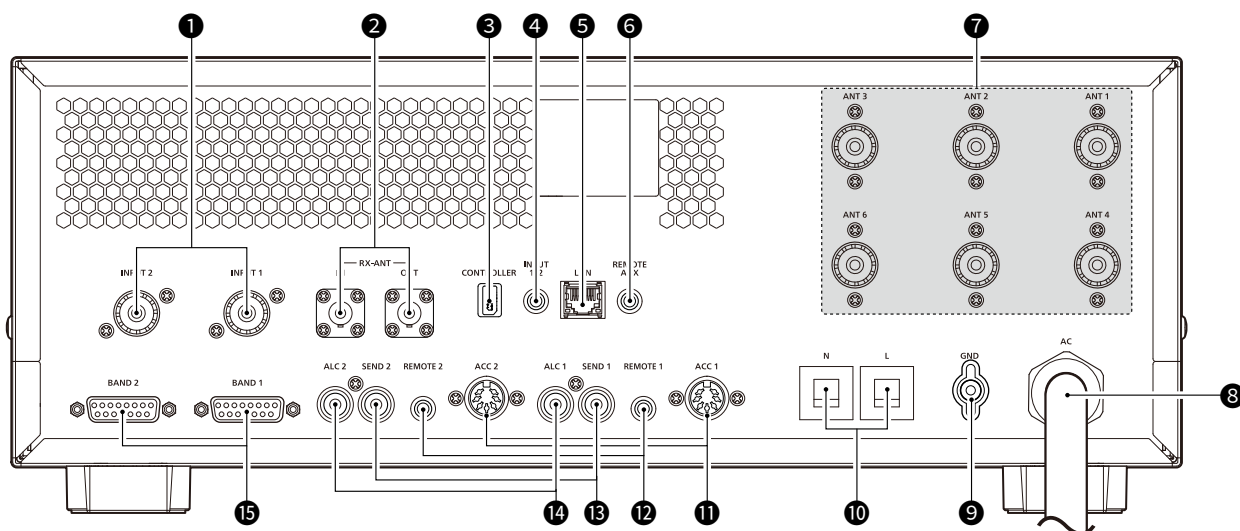
**REMARQUE :** Pour la version américaine uniquement, le circuit ne peut pas être activé de 26,000000 à 27,999999 MHz.

### 10 INTERRUPTEUR DU SYNTONISEUR D'ANTENNE [TUNER]

● Appuyer pour activer ou désactiver le syntoniseur d'antenne interne.

- ① Lorsque le syntoniseur d'antenne interne est activé, l'indicateur s'allume en blanc.
- Maintenir enfoncé pendant 1 seconde pour lancer l'accord.
- ① L'indicateur sur [TUNER] et [TUNE] clignotent en rouge.

## Panneau arrière



### 1 CONNECTEURS D'ENTRÉE RF [INPUT 1]/[INPUT 2]

Entrez un signal RF provenant d'un excitateur.

- ① Raccorder au connecteur d'antenne d'un excitateur.
- ① Pour connecter le deuxième excitateur, utilisez le câble coaxial identique à celui fourni.

### 2 CONNECTEURS D'ANTENNE DE RÉCEPTION [RX-ANT IN]/[RX-ANT OUT]

Connectez-vous à une unité externe, telle qu'un préamplificateur, un filtre passe-bande ou un atténuateur, à l'aide de connecteurs BNC.

### 3 CONNECTEUR DU CONTRÔLEUR [CONTROLLER]

Lorsque le contrôleur est séparé de l'unité principale, le connecter à l'aide du câble du contrôleur fourni.

### 4 PRISE D'ENTRÉE 1/2 [INPUT 1/2]

Se connecte à un périphérique externe pour contrôler les opérations de [INPUT 1] et [INPUT 2].

### 5 CONNECTEUR ETHERNET [LAN]

Se connecte à un réseau informatique par le biais d'un réseau local.



## Panneau arrière

**6 PRISE AUX À DISTANCE [REMOTE AUX]**

Se connecte pour commander l'amplificateur linéaire (mise sous tension ou hors tension, etc.) ou un périphérique externe, tel qu'un contrôleur de rotateur d'antenne ou un décodeur de bande, à l'aide des commandes CI-V.

**7 CONNECTEURS D'ANTENNE [ANT 1] à [ANT 6]**

Connecter à un connecteur coaxial PL-259 de 50 Ω.

**8 PRISE D'ALIMENTATION CA**

Pour connexion à une alimentation électrique (90 à 132 V ou 180 à 264 V CA).

- ① Une fiche d'alimentation CA appropriée doit être connectée à chaque fil du câble d'alimentation CA.
- ① La version EUR ne peut être connectée qu'à une alimentation 180 à 264 V CA.

**9 BORNE DE MISE À LA TERRE**

Pour connexion à la terre afin d'éviter les chocs électriques, les interférences TV, radio et autres problèmes.

**10 DISJONCTEURS**

Couper l'entrée CA lorsqu'une surintensité se produit.

Capacité du disjoncteur :

- 20 A (versions USA et EXP)
- 15 A (version EUR)

- ① Pour ramener le disjoncteur à son état d'origine après avoir trouvé la cause et solutionné le problème, poussez les disjoncteurs jusqu'à ce qu'ils émettent un 'clic'.

**11 PRISES D'ACCESSOIRES [ACC 1]/[ACC 2]**

Entrées et sorties de signaux de commande pour l'amplificateur linéaire.

- ① Connectez aux prises ACC de l'excitateur Icom à l'aide du câble d'accessoire fourni.
- ① Pour connecter le deuxième excitateur, utilisez un OPC-104B en option.

**12 PRISES DE TÉLÉCOMMANDE CI-V [REMOTE 1]/[REMOTE 2]**

Pour la connexion à un excitateur Icom pour commander à distance l'amplificateur linéaire à l'aide des commandes CI-V.

- ① Pour connecter à l'excitateur, utilisez le câble de télécommande fourni.
- ① Pour connecter le deuxième excitateur, utilisez le OPC-718 en option.

**REMARQUE : ASSUREZ-VOUS** de les connecter un par un avec un excitateur Icom. L'amplificateur ne prend pas en charge la commande à distance de plusieurs unités à l'aide d'un convertisseur de niveau CI-V.

**13 PRISES DE COMMANDE D'ENVOI [SEND 1]/[SEND 2]**

Connectez-vous à un excitateur non Icom pour synchroniser la transmission et la réception.

**14 PRISES DE SORTIE ALC [ALC 1]/[ALC 2]**

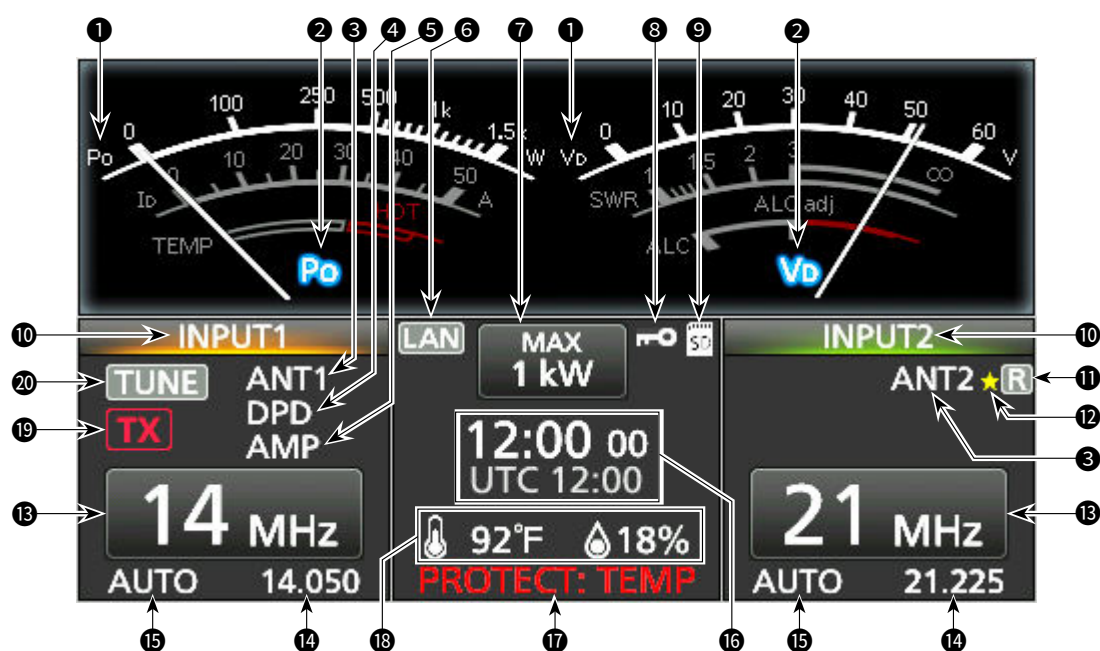
- Connectez-vous pour émettre la tension ALC à un excitateur non Icom.
- Lorsqu'un excitateur Icom est connecté et que la fonction de pré-distorsion numérique (DPD) est utilisée, le signal de retour est émis.

**15 CONNECTEURS DE SORTIE DE SIGNAL DE BANDE [BAND 1]/[BAND 2]**

Émet la tension pour le changement de bande.

- ① Pour vous connecter à une unité externe, telle qu'un filtre passe-bande ou un décodeur de bande, utilisez un câble de connexion (D-sub 15 broches, fourni par l'utilisateur).

## Affichage de l'écran tactile



### 1 INDICATEUR DE COMPTEUR

Affiche le type de compteur.

Côté gauche :  $P_o$ ,  $I_D$ , TEMP

Côté droit :  $V_D$ , CONTACTEUR, ALC

### 2 INDICATEUR DU NOM DE COMPTEUR $P_o$

Affiche le nom du compteur sélectionné.

### 3 INDICATEUR D'ANTENNE (ANT 1 à ANT 6) ANT1

Affiche le connecteur d'antenne sélectionné.

### 4 INDICATEUR DPD DPD

Lorsque la fonction de pré-distorsion numérique (DPD) est activée, l'indicateur s'affiche sur **INPUT** (s'allume en orange : côté TX/RX).

### 5 INDICATEUR DE L'AMPLIFICATEUR AMP

Lorsque le circuit de l'amplificateur linéaire est activé, l'indicateur s'affiche sur **INPUT** (s'allume en orange : côté TX/RX).

### 6 TÉMOIN LAN LAN

Affiché lorsque l'amplificateur linéaire et le logiciel de télécommande en option\* sont connectés via le réseau local.

\* Produits futurs, à partir d'avril 2024.

### 7 INDICATEUR DE PUISSANCE DE SORTIE MAX 1kW

Affiche la puissance de sortie maximale (1 kW ou 500 W).

### 8 ICÔNE DE VERROUILLAGE

Affiché lorsque la fonction de verrouillage est ACTIVÉE.

### 9 ICÔNE CARTE SD

Affiché lorsqu'une carte SD est insérée.  
 ⓘ Clignote pendant l'accès à la carte.

### 10 AFFICHAGE DE L'ENTRÉE1/2

Affiche l'état de [INPUT 1] et [INPUT 2].

- Orange : Côté TX/RX (TX et RX)
- Vert : Côté RX (RX uniquement)
- Gris : ARRÊT

## Affichage de l'écran tactile

**11 INDICATEUR RX-I/O **

Lorsqu'une unité externe est connectée à [RX-ANT IN] et à [RX-ANT OUT], l'indicateur s'affiche sur **INPUT** (S'allume en vert : côté RX).

**12 INDICATEUR DE MÉMOIRE D'ANTENNE **

Affiché lorsqu'un connecteur d'antenne différent du paramètre de mémoire d'antenne est sélectionné.

**13 BOUTON DE BANDE DE FRÉQUENCE  14 MHz**

Affiche la bande de fréquence d'utilisation.

**14 AFFICHAGE DE LA FRÉQUENCE  21.225**

Lorsque la fréquence de fonctionnement de l'excitateur est synchronisée, la fréquence s'affiche.

**15 ICÔNE AUTO **

Affiché lorsque l'amplificateur linéaire est commandé depuis l'excitateur Icom CI-V.

**16 AFFICHAGE DE L'HEURE DE L'HORLOGE/UTC**

Affiche l'heure actuelle et l'heure UTC sur l'écran TIME SET.

**17 AFFICHAGE DE LA PROTECTION**

**PROTECT: TEMP**

Affiche la cause du fonctionnement du circuit de protection.

**18 AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE/HUMIDITÉ**

 92°F  18%

Affiche la température et l'humidité de l'air d'admission.

**19 INDICATEUR D'ÉTAT TX **

Affiché sur **INPUT**

(s'allume en orange : côté TX/RX).

① **TX** s'affiche lorsque l'excitateur est en cours de transmission.

**20 INDICATEUR DE SYNTONISATION **

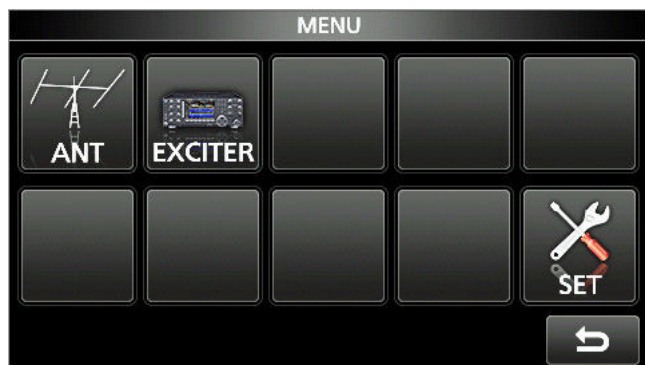
Lorsque le syntoniseur d'antenne interne est activé, l'indicateur s'affiche sur **INPUT** (s'allume en orange : côté TX/RX).

① **TUNE** s'affiche pendant la syntonisation manuelle.

# 1 DESCRIPTION DU PANNEAU

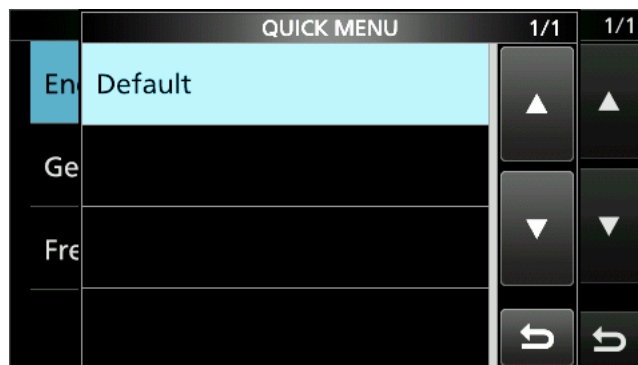
## Affichage de l'écran tactile

### ◇ Écran de MENU



- Appuyez sur **MENU** pour afficher l'écran MENU.  
① Pour fermer l'écran MENU, appuyez sur [↶].

### ◇ Écran MENU RAPIDE



- Il est possible d'afficher l'écran QUICK MENU en appuyant sur **QUICK** après avoir sélectionné l'élément sur l'écran Menu.  
① Pour fermer l'écran QUICK MENU, appuyez sur [↶].

## Saisies et modifications avec le clavier

### ◇ Saisie et modification des caractères

Vous pouvez saisir et modifier les éléments du tableau suivant.

MENU	Catégorie	Élément	Caractères sélectionnables	Caractères maximum
SET	Network	Network Name	A à Z, 0 à 9, (espace), ! " # \$ % & ( ) +, - . ; = @ [ ] ^ _ ' { } ~	15
	Display	My Call	A à Z, 0 à 9, (espace), / @ - .	10
	Time Set	NTP Server Address	A à Z, a à z, 0 à 9, - .	64
		CLOCK2 Name	A à Z, a à z, 0 à 9, (espace), ! " # \$ % & ' ( ) * +, - . / : ; < = > ? @ [ \ ] ^ _ ' {   } ~	3
SD Card	Save Setting	A à Z, a à z, 0 à 9, (espace), ! # \$ % & ' ( ) * +, - . / : ; < = > @ [ \ ] ^ _ ' {   } ~ ① Caractères non autorisés: / : ; * ? " < > \	23	
ANT	ANT1~ANT6 Settings	Name	A à Z, a à z, 0 à 9, (espace), ! " # \$ % & ' ( ) * +, - . / : ; < = > ? @ [ \ ] ^ _ ' {   } ~	16

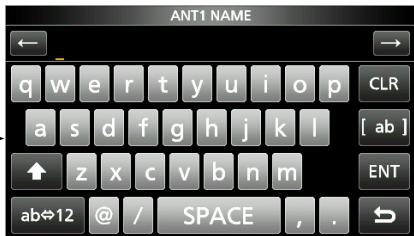
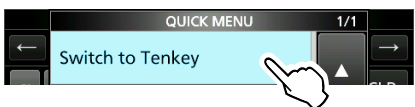
Saisies et modifications avec le clavier

◇ Types de clavier

Vous pouvez sélectionner le Clavier complet ou celui à dix touches dans le « Keyboard Type » sur l'écran FUNCTION.

**MENU** » SET > Fonction > **Keyboard Type**

① Vous pouvez également passer au QUICK MENU en appuyant sur **QUICK**



① Vous pouvez sélectionner la disposition du clavier complet dans « Full Keyboard Layout » sur l'écran FUNCTION.

**MENU** » SET > Fonction > **Full Keyboard Layout**

◇ Saisie et modification

Déplace le curseur vers l'arrière

Déplace le curseur vers l'avant

Ajoute une lettre majuscule

Efface le caractère saisi

Sélectionne le mode

Sélectionne le type de caractère

alphabet

Enregistre la saisie

ou le mode numérique

Ajoute un espace

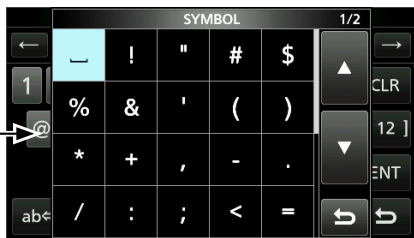
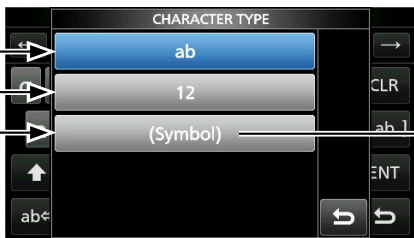
Enregistre la saisie et retourne à l'écran précédent



Mode Alphabet

Mode Numérique

Mode Symbole



# 1 DESCRIPTION DU PANNEAU

## Saisies et modifications avec le clavier

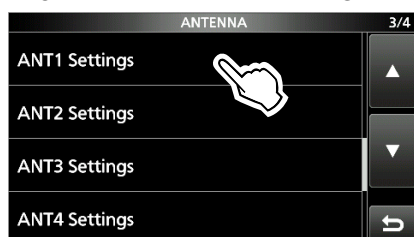
### ◇ Exemple de saisie et de modifications

Saisir « Yagi 1 » dans le ANT 1.

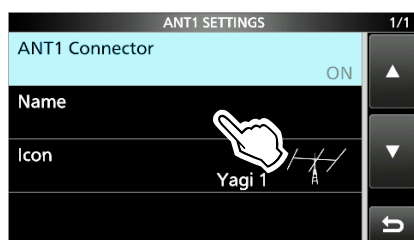
1. Ouvrir l'écran ANTENNA.

**MENU** » **ANT**

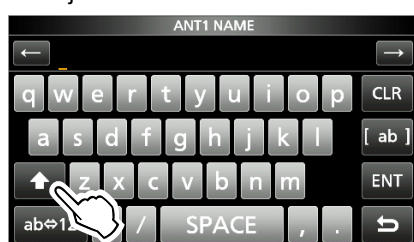
2. Toucher « ANT1 Settings ».
  - Ouvre l'écran ANT1 SETTINGS.



3. Toucher « Name ».
  - Ouvre l'écran ANT1 NAME.



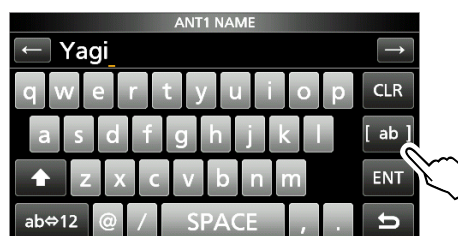
4. Toucher [↑], puis toucher [Y].
  - ① Une pression sur [↑] permet de passer des majuscules aux minuscules.



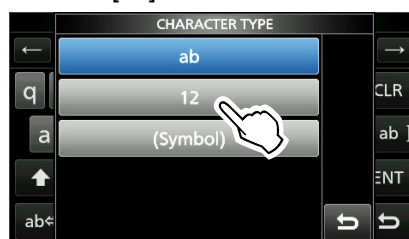
5. Toucher [a], [g], puis [i].
6. Toucher [SPACE].
  - Ajoute un espace.



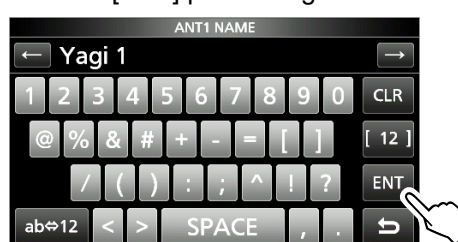
7. Toucher [[ab]].
  - Ouvre l'écran de saisie CHARACTER TYPE.



8. Toucher [12].



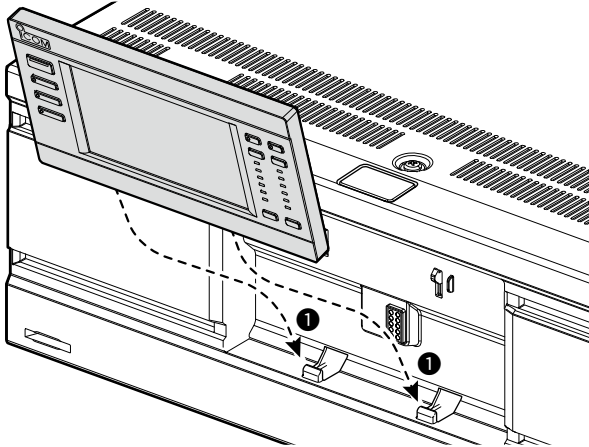
9. Toucher [1].
10. Toucher [ENT] pour enregistrer la saisie.



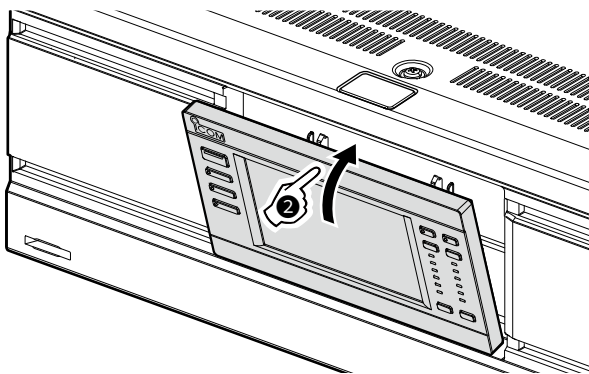
- Retourne à l'écran précédent.

## Fixation du contrôleur

1. Insérez la partie inférieure du contrôleur dans la saillie (1).



2. Poussez le contrôleur dans le sens de la flèche (2) jusqu'à ce que le panneau soit verrouillé et émette un son 'clac'.

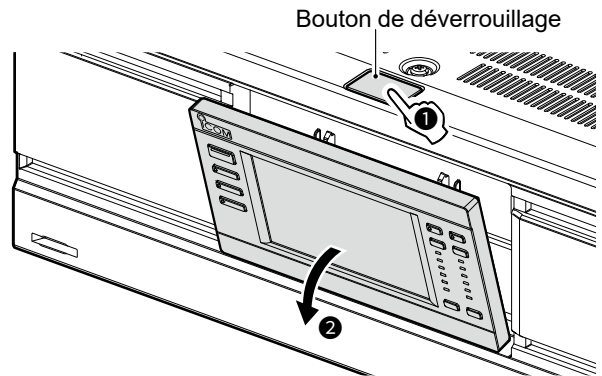


**MISE EN GARDE : NE PAS** appuyer sur l'écran LCD lorsque vous fixez le contrôleur à l'unité principale. Cela pourrait endommager l'affichage.

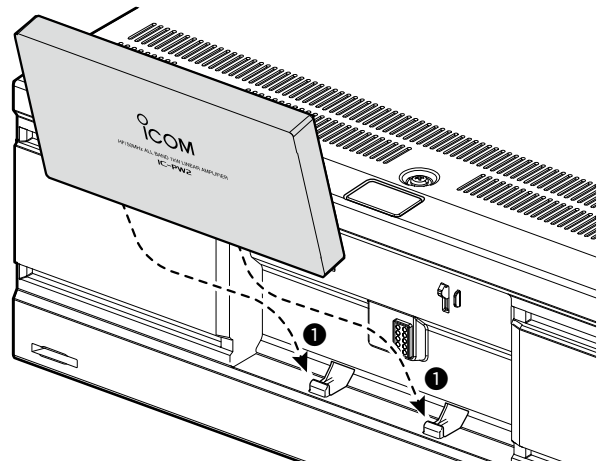
## Utilisation du contrôleur séparément de l'unité principale

### ◇ Détachement de l'unité principale

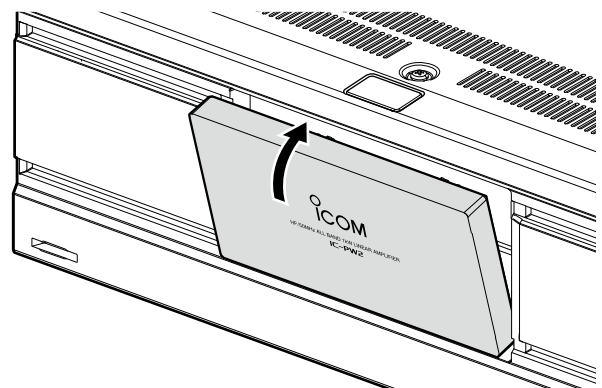
1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage (1) jusqu'à ce que le contrôleur s'incline vers l'avant (2), puis déposez le contrôleur.



2. Insérez la partie inférieure du panneau factice dans la saillie (1).



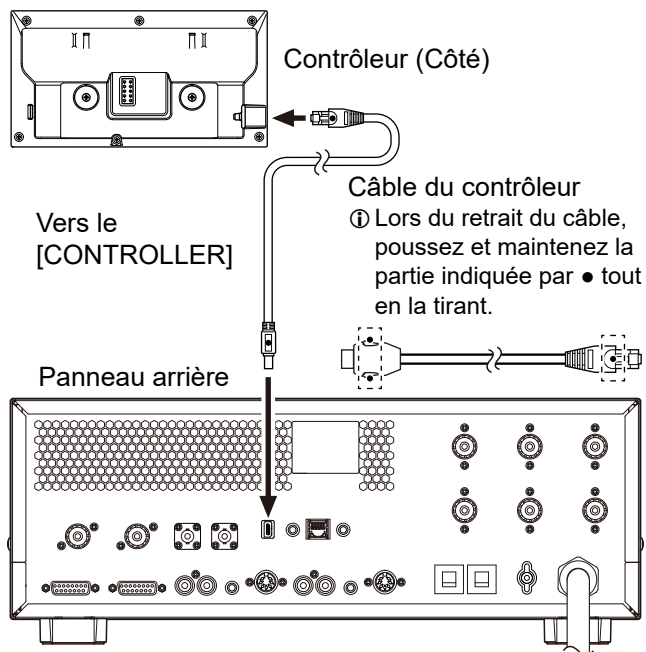
3. Appuyez sur le panneau dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le panneau soit verrouillé et émette un son 'clac'.



## 2 INSTALLATION ET CONNEXIONS

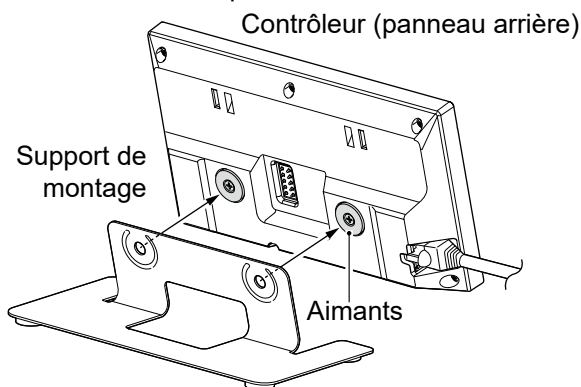
### ◇ Raccordement du câble du contrôleur

Insérez le câble du contrôleur dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le câble soit verrouillé et émette un son 'clac'.



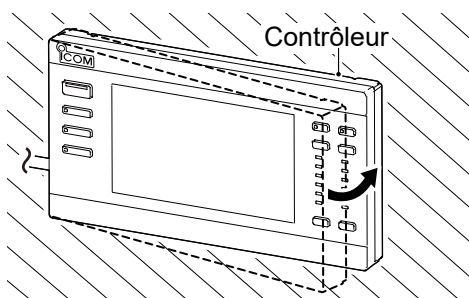
### ◇ Fixation du support de montage

Fixez le support aux aimants du panneau arrière du contrôleur, comme indiqué ci-dessous.



### ◇ Installation sur une surface plane

Les aimants situés sur le panneau arrière du contrôleur peuvent le fixer à une étagère en acier.



**FAITES ATTENTION !** Ne vous coincez pas les doigts lorsque vous fixez le contrôleur.

## Sélection d'un emplacement

Sélectionner un emplacement pour l'amplificateur linéaire qui permette une circulation d'air suffisante, à l'abri de la chaleur et du froid extrêmes ou de vibration, et à distance de toute sources de radiations électromagnétiques.

Ne jamais placer l'amplificateur linéaire dans des zones présentant :

- Des températures inférieures à  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $+14^{\circ}\text{F}$ ) ou supérieures à  $+40^{\circ}\text{C}$  ( $+104^{\circ}\text{F}$ ).
- Dans un endroit instable, en pente ou qui vibre.
- À la lumière directe du soleil.
- Un environnement présentant une forte humidité et une température élevée.
- Un environnement poussiéreux.
- Un environnement bruyant.

**MISE EN GARDE :** Demander toujours l'aide de 2 personnes pour transporter, soulever ou tourner l'amplificateur.

## Dispersion de la chaleur

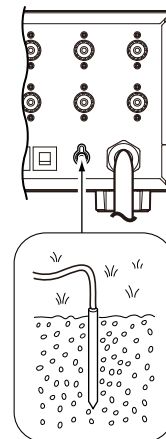
- **NE JAMAIS** installer l'amplificateur linéaire dans un endroit dépourvu de ventilation adéquate. La dispersion de la chaleur risquerait de s'en trouver réduite, et l'amplificateur linéaire pourrait être endommagé.
- **NE PAS** placer l'amplificateur linéaire contre un mur ou poser des objets dessus. Cela risque de bloquer le flux d'air et provoquer une surchauffe de l'amplificateur linéaire.
- **NE PAS** toucher l'amplificateur linéaire après des transmissions sans interruption pendant de longues périodes. L'amplificateur linéaire risquerait d'être chaud.

## Raccordement à la terre

Pour éviter les électrocutions, les interférences de télévision (TVI), les interférences radio (BCI) et autres problèmes, raccorder l'amplificateur linéaire à la terre via la borne de terre [GND] sur le panneau arrière.

Pour une efficacité optimale, connecter un câble de fort calibre ou une tresse plate à un long piquet de terre. Veiller à réduire le plus possible la distance entre la borne [GND] et le piquet de terre.

① Pour se connecter à [GND], utiliser la cosse de mise à la terre fournie.



**⚠ AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS** connecter la borne [GND] à une conduite de gaz ou une conduite électrique, au risque de provoquer une explosion ou une électrocution.



## Raccordement du câble d'alimentation CA

### ◇ À propos de la tension d'alimentation électrique

L'amplificateur linéaire est compatible avec une source d'alimentation 90 à 132 V ou 180 à 264 V CA (50 Hz/60 Hz). Lorsque l'amplificateur est connecté à une source d'alimentation 180 à 264 V CA, la puissance de sortie peut être commutée entre 1 kW et 500 W.

#### REMARQUE :

- Lorsque l'amplificateur est connecté à une source d'alimentation 90 à 132 V CA, la puissance de sortie est fixée à 500 W. Pour améliorer l'efficacité de l'alimentation électrique et prolonger la période de transmission, nous vous recommandons d'utiliser une source d'alimentation 180 à 264 V CA.
  - ① Pour installer une ligne 180 à 264 V CA, faites appel à un électricien qualifié.
- Seule une source d'alimentation 180 à 264 V CA peut être utilisée pour la version EUR.

### ◇ À propos d'une prise d'alimentation CA

Utilisez une fiche d'alimentation CA qui correspond à la forme de la prise à utiliser car la fiche n'est pas incluse. Connectez chaque borne de fiche à chaque fil (bleu ou blanc, brun ou noir et vert/jaune) du câble d'alimentation CA connecté à l'alimentation, comme indiqué ci-dessous.

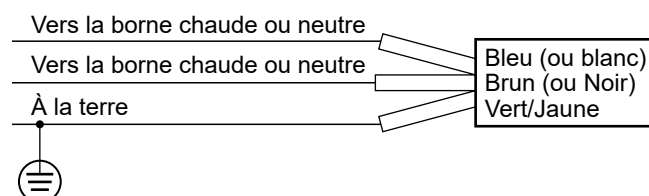
- ① La tension d'entrée CA est automatiquement reconnue.
- ① Chaque couleur de fil du câble de l'adaptateur secteur diffère selon la version de l'amplificateur linéaire.

#### REMARQUE :

- La consommation électrique totale est de 19 à 21 A, y compris l'excitateur. Utilisez une ligne avec une capacité de courant suffisante, en tenant compte de la consommation électrique des appareils électroménagers (radiateurs électriques, climatiseurs, fours à micro-ondes, etc.).
- Icom n'est pas responsable de tout dommage causé par un câblage incorrect de la prise d'alimentation secteur ou une panne de courant.

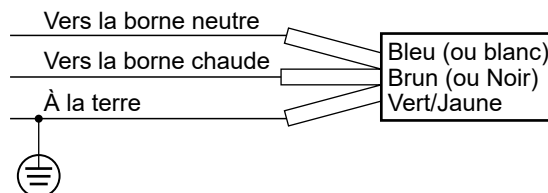
### Ligne à 3 fils monophasée (180 à 264 V CA)

- Les fils bleu (ou blanc) et brun (ou noir) peuvent être connectés à la borne chaude ou neutre.
- Le fil vert/jaune doit être raccordé à la terre de protection.
- ① Consommation de courant : Inférieure à 15 A sur une sortie de 1 kW



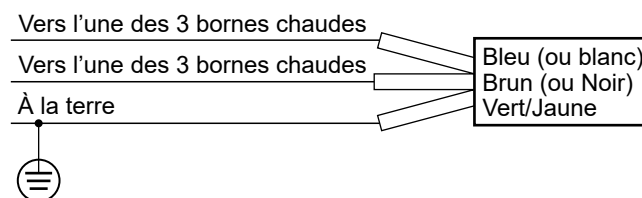
### Ligne à 2 fils monophasée (90 à 132 V CA)

- Le fil bleu (ou blanc) doit être connecté à la borne neutre.
- Le fil brun (ou noir) doit être connecté à la borne chaude.
- Le fil vert/jaune doit être raccordé à la terre de protection.
- ① Consommation de courant : Inférieure à 15 A sur une sortie de 500 W



### Ligne à 3 fils triphasée (180 à 264 V CA)

- Les fils bleu (ou blanc) et brun (ou noir) peuvent être connectés à n'importe laquelle des 3 bornes chaudes.
- Le fil vert/jaune doit être raccordé à la terre de protection.
- ① Consommation de courant : Inférieure à 15 A sur une sortie de 1 kW



## Excitateur

Pour faire fonctionner l'amplificateur linéaire à la puissance de sortie de 1 kW, connectez un excitateur de type 100 W ou 200 W avec une impédance d'antenne de 50 Ω.

#### Mise en garde pour un excitateur non Icom :

**NE PAS** transmettre depuis l'excitateur sans être connecté à la ligne SEND (commutation émission/réception).

- ① En raison de la protection du relais interne, si une entrée excessive est détectée, l'écran peut afficher que le circuit de l'amplificateur linéaire est désactivé.

## Antenne

### ◇ Impédance

Avant d'utiliser une antenne, connectez-la à un câble coaxial de 50 Ω et vérifiez que le SWR de l'antenne est inférieur à 1,5:1. Sinon, ceci risquerait d'endommager l'amplificateur linéaire. Si le SWR de l'antenne est supérieur à 1,5:1, réglez-le avec le syntoniseur d'antenne interne ou externe.

### ◇ À propos de la puissance d'entrée maximale

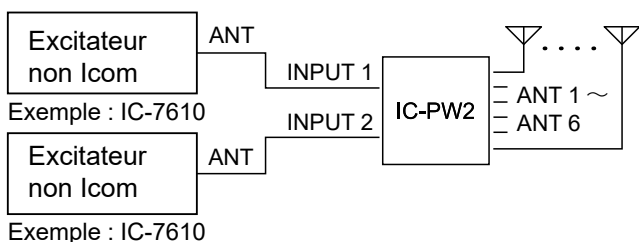
Utilisez une antenne avec une puissance d'entrée maximale de 2 kW (PEP) et 1 kW (CW) ou plus. Dépasser la puissance d'entrée maximale de l'antenne peut endommager l'antenne.

### Connexion aux excitateurs

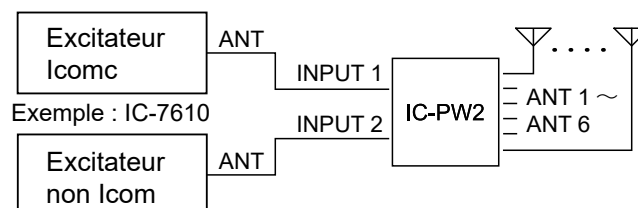
#### REMARQUE :

- Avant la connexion, vérifiez que les fiches d'alimentation de l'amplificateur linéaire et d'un excitateur sont débranchées.
- Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'excitateur pour son fonctionnement.

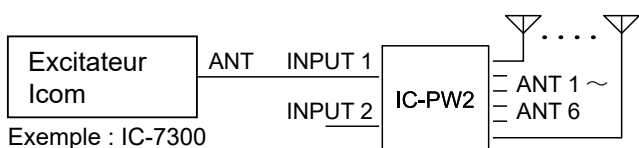
#### Connexion de 2 excitateurs Icom à [INPUT 1] et à [INPUT 2]



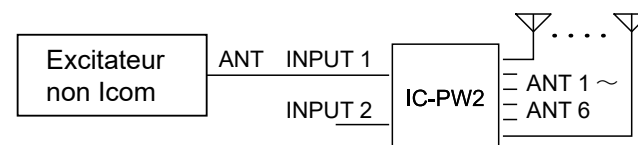
#### Raccordement d'1 excitateur Icom et d'1 excitateur non Icom à [INPUT 1] et à [INPUT 2]



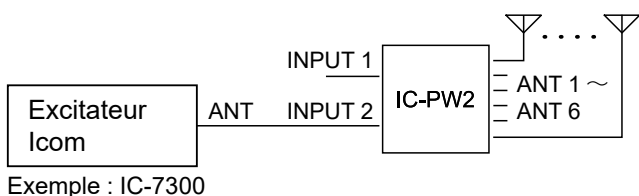
#### Connexion d'1 excitateur Icom à [INPUT 1]



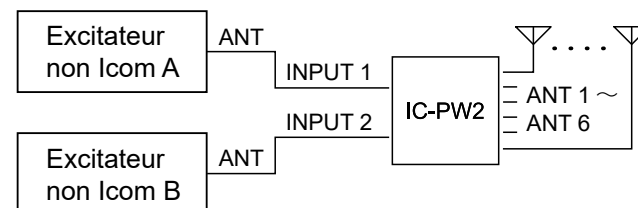
#### Connexion d'1 excitateur non Icom à [INPUT 1]



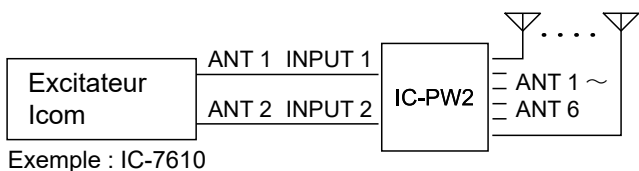
#### Connexion d'1 excitateur Icom à [INPUT 2]



#### Connexion de 2 excitateurs non Icom à [INPUT 1] et à [INPUT 2]

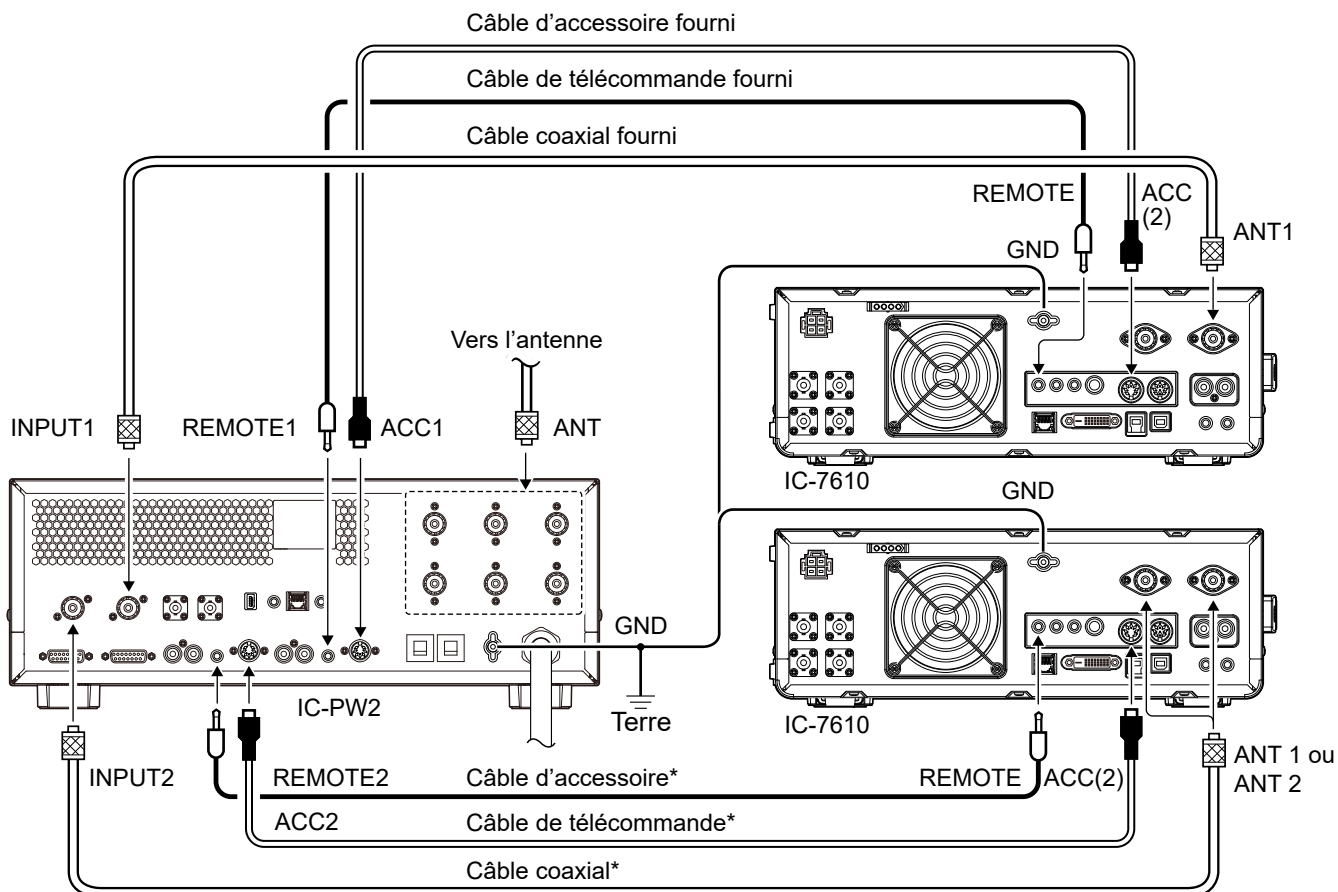


#### Connexion d'1 excitateur Icom à [INPUT 1] et à [INPUT 2]



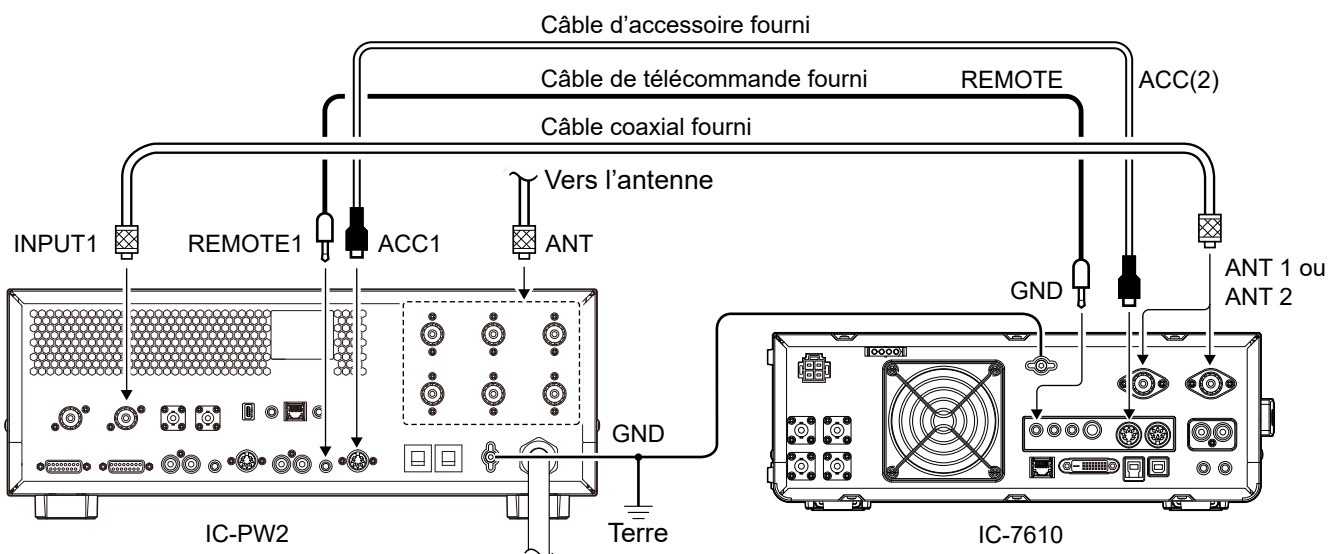
Connexion aux excitateurs

◇ Connexion de 2 excitateurs Icom à [INPUT 1] et à [INPUT 2]



\* Pour connecter le deuxième excitateur Icom, utilisez le OPK-5 en option

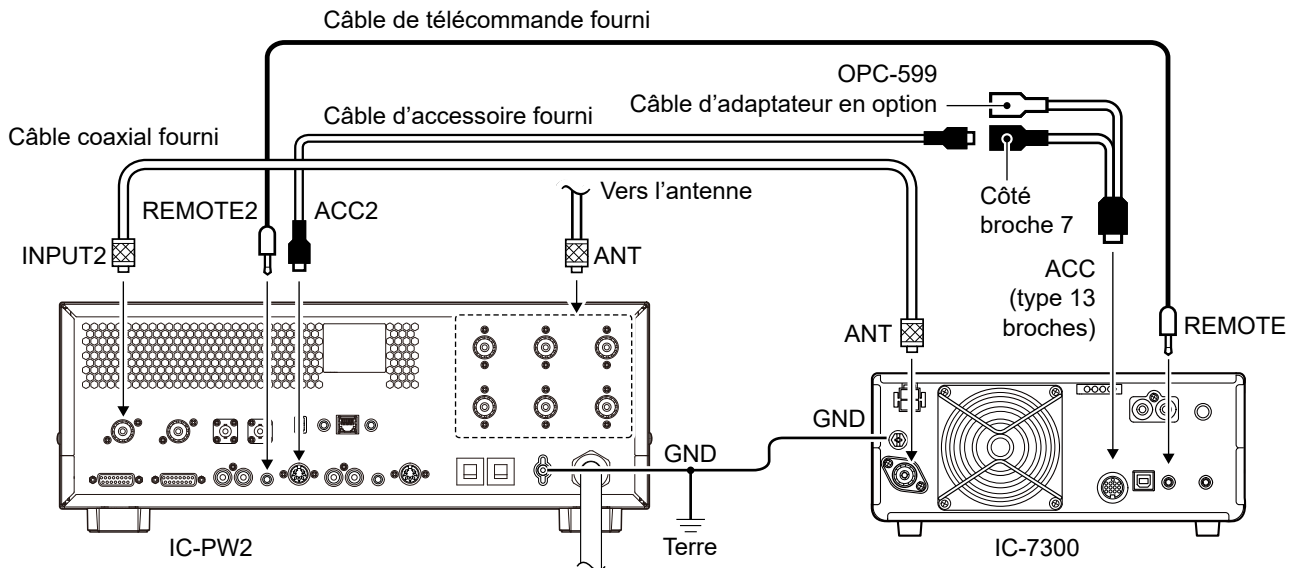
◇ Connexion d'1 excitateur Icom à [INPUT 1]



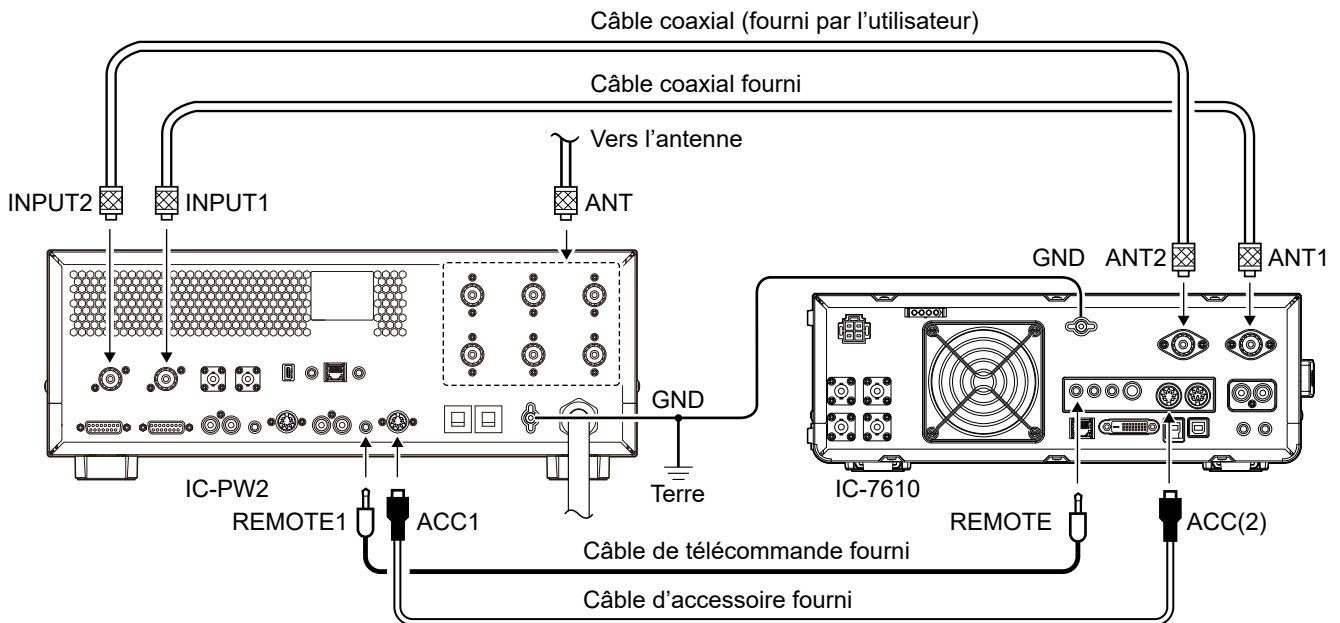
## 2 INSTALLATION ET CONNEXIONS

### Connexion aux excitateurs

#### ◇ Connexion d'1 excitateur Icom à [INPUT 2]



#### ◇ Connexion d'1 excitateur Icom à [INPUT 1] et à [INPUT 2]



① Pour faire fonctionner l'amplificateur en synchronisation avec les données de fréquence de l'excitateur :

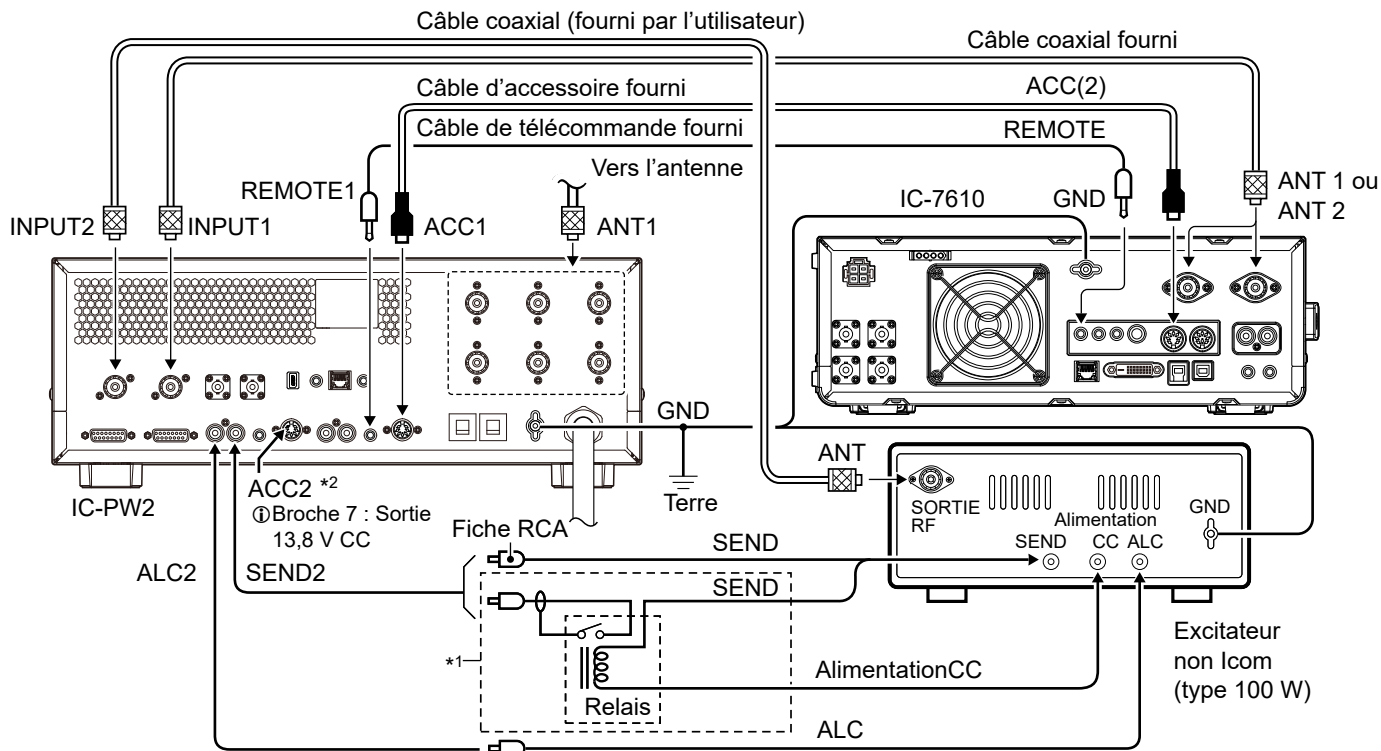
- Le micrologiciel de l'IC-7851, de l'IC-7850 (interrompu) ou de l'IC-7610 doit être mis à jour vers la dernière version.
- Sélectionnez « ON » dans le réglage « IC-PW2 Dual Connection Mode » sur l'excitateur.

① Lorsque vous utilisez cette connexion, vous ne pouvez pas changer d'antenne, sélectionner l'antenne de réception uniquement (RX-ANT) ni définir la mémoire de l'antenne à l'aide de l'excitateur.

① Lorsqu'un IC-7851 ou un IC-7850 est connecté, l'amplificateur linéaire est conçu pour fonctionner en connectant un câble coaxial à leur ANT 1 ou ANT 2.

Connexion aux excitateurs

◇ Raccordement d'1 excitateur Icom et d'1 excitateur non Icom à [INPUT 1] et à [INPUT 2]

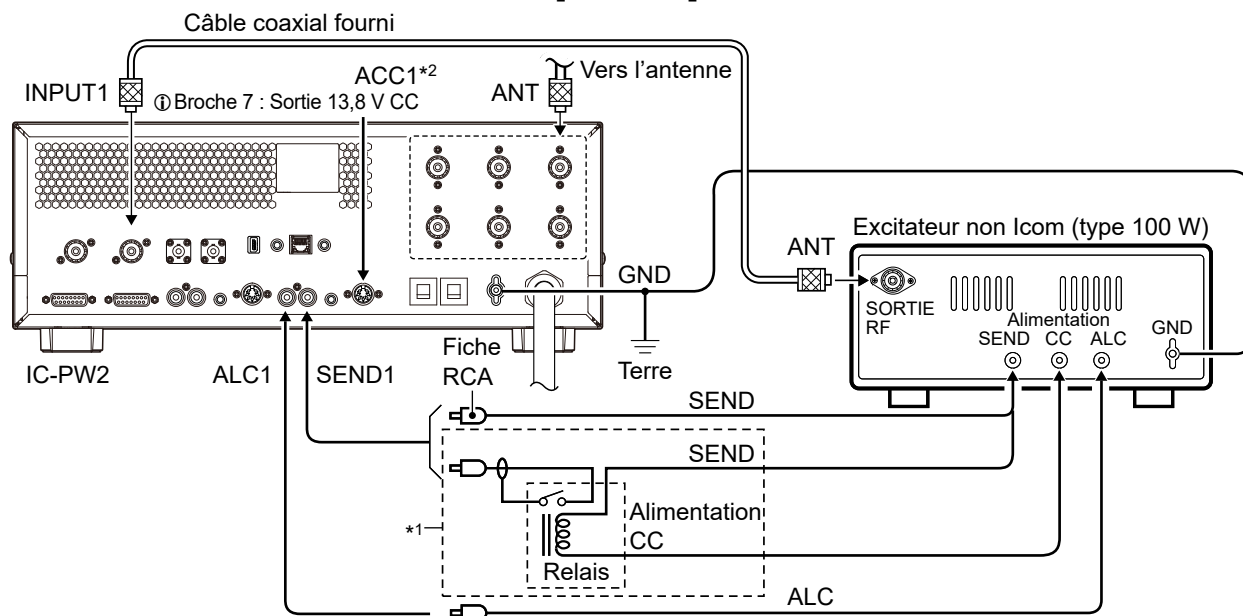


\*1 Lorsque la capacité de contact du relais de la ligne SEND (commutation émission/réception) est inférieure à 5 V CC/20 mA, connectez-vous à l'aide d'un relais externe.

\*2 Pour utiliser l'amplificateur linéaire en mode Sélecteur d'antenne avec un excitateur non Icom, fournissez 13,8 V CC à [ACC 2] à l'aide d'un connecteur DIN.

① Le connecteur d'antenne doit être basculé sur celui utilisé pour chaque bande de fréquence en appuyant sur **ANT**.

◇ Connexion d'1 excitateur non Icom à [INPUT 1]



\*1 Lorsque la capacité de contact du relais de la ligne SEND (commutation émission/réception) est inférieure à 5 V CC/20 mA, connectez-vous à l'aide d'un relais externe.

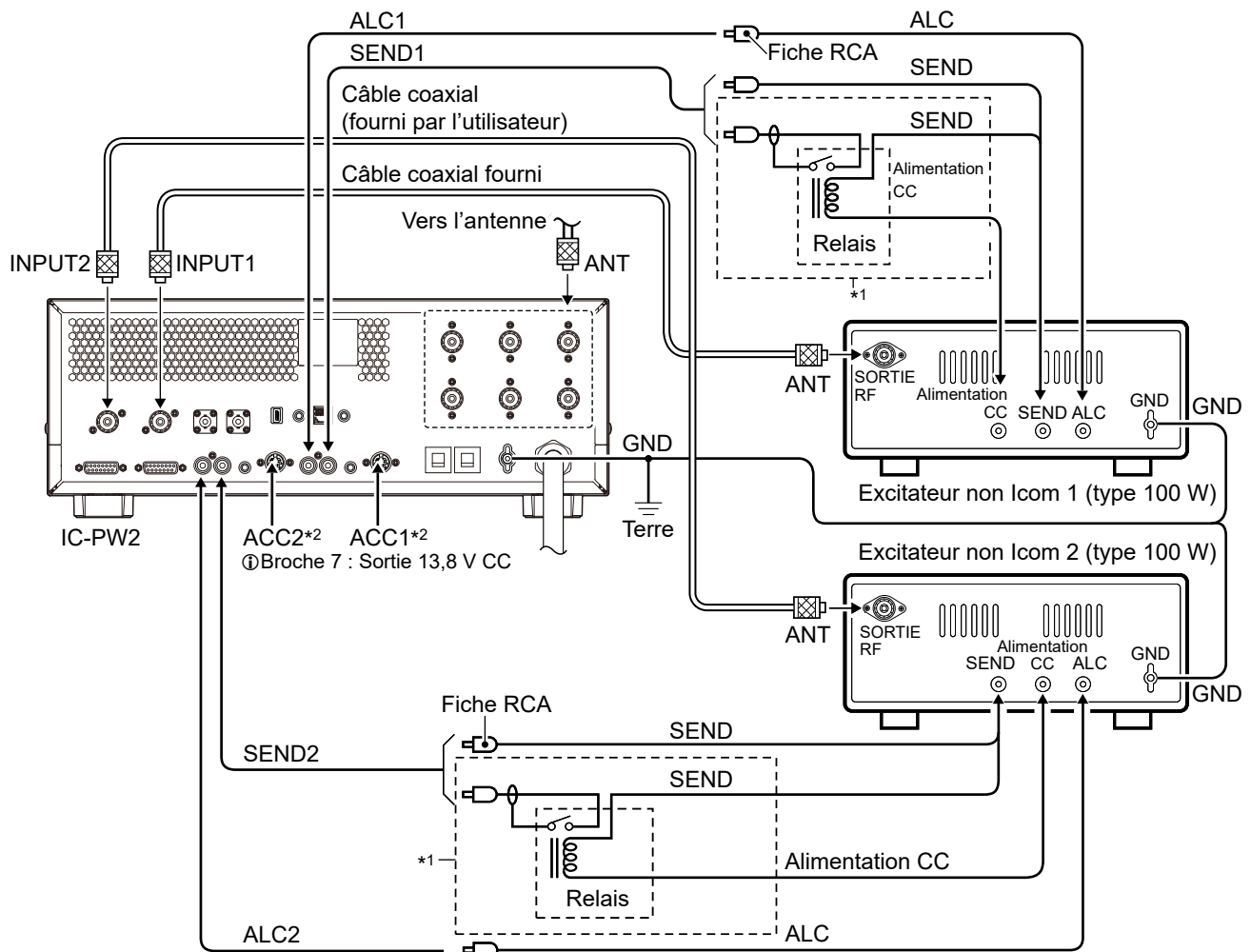
\*2 Pour utiliser l'amplificateur linéaire en mode Sélecteur d'antenne avec un excitateur non Icom, fournissez 13,8 V CC à [ACC 1] à l'aide d'un connecteur DIN.

① Le connecteur d'antenne doit être basculé sur celui utilisé pour chaque bande de fréquence en appuyant sur **ANT**.

## 2 INSTALLATION ET CONNEXIONS

### Connexion aux excitateurs

#### ◇ Connexion de 2 excitateurs non Icom à [INPUT 1] et à [INPUT 2]



\*1 Lorsque la capacité de contact du relais de la ligne SEND (commutation émission/réception) est inférieure à 5 V CC/20 mA, connectez-vous à l'aide d'un relais externe.

\*2 Pour utiliser l'amplificateur linéaire en mode Sélecteur d'antenne avec des excitateurs non Icom, fournissez 13,8 V CC à [ACC 1] et [ACC 2] à l'aide d'un connecteur DIN.

① Le connecteur d'antenne doit être basculé sur celui utilisé pour chaque bande de fréquence en appuyant sur **ANT**.

## Avant la configuration initiale

Vérifiez que l'amplificateur linéaire, les excitateurs et la source d'alimentation CA sont correctement connectés, comme décrit ci-dessous. Sinon, l'excitateur ne peut pas contrôler l'amplificateur de manière externe ni ajuster les valeurs, même si la configuration initiale est effectuée.

- La masse de l'amplificateur et le câble d'alimentation CA sont correctement connectés à [GND].
- La fiche d'alimentation CA est correctement connectée au câble d'alimentation et à la prise.
- Le contrôleur est correctement fixé à l'unité principale ou correctement séparé à l'aide du câble de contrôleur fourni.
- Les antennes (impédance : 50 Ω) sont correctement connectées.
- Les excitateurs sont correctement connectés.

## Réglages CI-V

Pour changer la bande de fréquence en synchronisation avec le fonctionnement d'un excitateur Icom, vérifiez les paramètres CI-V sur l'excitateur.

- ① Les paramètres CI-V peuvent être vérifiés dans le mode Réglage de l'excitateur Icom.
- ① L'amplificateur linéaire ne peut pas être contrôlé à distance par un excitateur non Icom utilisant le CI-V. Lors de l'utilisation d'un excitateur non Icom, changez la bande de fréquence de l'amplificateur et changez d'antenne avant d'émettre.
- ① Reportez-vous au manuel d'utilisation pour son fonctionnement.

### ◆ Adresse CI-V

Configuration de l'adresse de l'excitateur pour la télécommande CI-V.

- ① Même si 2 excitateurs Icom sont connectés, ils fonctionnent avec leur adresse CI-V respective.

### ◆ Débit en bauds CI-V

Réglage de la vitesse de transfert des données CI-V.

- ① Même si 2 excitateurs Icom sont connectés, ils fonctionnent avec leur débit en bauds respectif.

### ◆ Fonction d'émission-réception CI-V

Vérifiez que le paramètre d'émission-réception CI-V de l'excitateur Icom est réglé sur « ON ».

- ① Même si la fonction est désactivée, la bande de fonctionnement peut être synchronisée, mais la synchronisation prend du temps en raison de l'acquisition des données de fréquence.
- ① Si la synchronisation est retardée d'environ 1 seconde même si la fonction est activée, modifiez le débit en bauds CI-V d'un excitateur Icom sur « 19200 » ou « 9600 ».

## Mise sous ou hors tension

- Appuyez sur **POWER**.
  - L'écran d'ouverture s'affiche.
- Pour désactiver l'amplificateur linéaire, maintenez **POWER** enfoncé pendant 1 seconde.
  - ① Lorsqu'un excitateur Icom est activé, l'amplificateur fonctionne en mode Sélectionneur d'antenne.

## Mode de connexion

Les réglages concernent les connecteurs d'entrée RF ([INPUT 1] et [INPUT 2]) auxquels l'excitateur est connecté.

### ◆ Réglage de la connexion de l'excitateur

Sélectionnez la façon dont les excitateurs sont connectés à [INPUT 1] et à [INPUT 2] parmi les options suivantes.

- Connect Only INPUT1
- Connect Only INPUT2
- Connect Two Exciters to INPUT1 & 2
- Connect an Exciter to INPUT 1 & 2

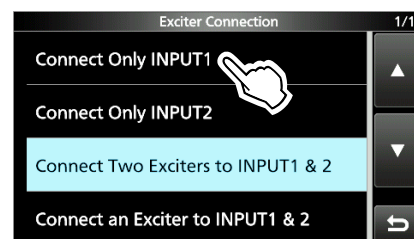
1. Ouvrir l'écran EXCITER.

**MENU** » **EXCITER**

2. Touchez « Exciter Connection ».



3. Touchez l'élément souhaité. (Exemple : Connect Only INPUT1)



4. Appuyez sur **MENU** pour revenir à l'écran principal.

#### ◇ Changement de la disposition d'affichage de [INPUT 1] et [INPUT 2]

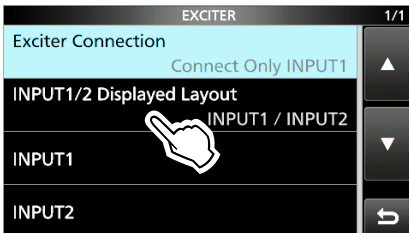
Définissez la disposition d'affichage de [INPUT 1] et [INPUT 2] en fonction de l'emplacement des excitateurs.

① Lorsque « Connect an Exciter to INPUT1 & 2 » est sélectionné dans le réglage « Exciter Connection », la disposition de l'affichage ne peut pas être modifiée.

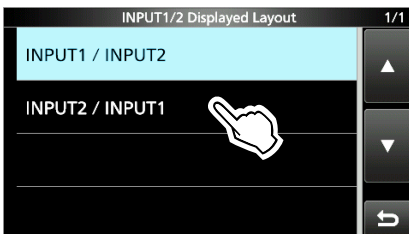
1. Ouvrir l'écran EXCITER.

**MENU** » **EXCITER**

2. Touchez « INPUT1/2 Displayed Layout ».



3. Touchez l'élément souhaité. (Exemple : INPUT2/ INPUT1)



4. Appuyez sur **MENU** pour revenir à l'écran principal.
  - La disposition de l'affichage de [INPUT 1] et [INPUT 2] est basculée.

#### ◇ Les réglages CI-V de [INPUT 1] et [INPUT 2]

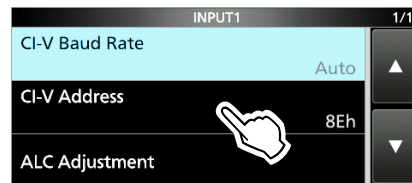
Réglez les paramètres CI-V pour [INPUT 1] et [INPUT 2] sur le même paramètre que celui d'un excitateur Icom.

1. Ouvrez l'écran INPUT1 ou INPUT2. (Exemple : INPUT1)

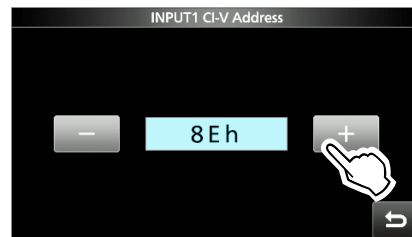
**MENU** » **EXCITER > INPUT1**

**MENU** » **EXCITER > INPUT2**

2. Touchez l'élément que vous souhaitez régler. (Exemple : CI-V Address)



3. Touchez [+] ou [-] pour changer la valeur.



4. Appuyez sur **MENU** pour revenir à l'écran principal.

#### CI-V Baud Rate (par défaut : Auto)

Règle le taux de transfert des données CI-V sur 4800, 9600, 19200 ou Auto.

① Quand « Auto » est sélectionné, le débit en bauds est automatiquement réglé selon le débit de données de l'excitateur Icom.

#### CI-V Address (par défaut : 8Eh)

Définit la même adresse CI-V que celle définie sur l'excitateur Icom.



Mode de connexion

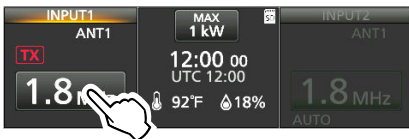
◇ Synchronisation avec l'excitateur

Après le réglage CI-V, vérifiez que la fréquence de fonctionnement est synchronisée avec l'excitateur.

① Lorsque « Connect an Exciter to INPUT1 & 2 » est sélectionné dans le réglage « Exciter Connection », l'écran de l'étape 3 s'affiche automatiquement.

1. Toucher le bouton de la bande de fréquence (exemple : 1,8 MHz).

- La fenêtre BAND s'affiche.

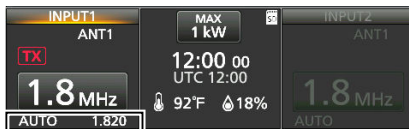


2. Toucher « AUTO ».

- La fenêtre BAND est fermée.



3. Vérifiez que « AUTO » et la fréquence de fonctionnement de l'excitateur sont affichés sous le bouton.



Fréquence d'utilisation de l'excitateur

① Lorsque seul « AUTO » s'affiche ou que la fréquence de fonctionnement n'est pas synchronisée, désactivez l'excitateur et l'amplificateur, puis réactivez-les, ou vérifiez les paramètres de chaque appareil.

**REMARQUE :** Lorsqu'une fréquence de fonctionnement supérieure à 65 MHz est sélectionnée sur l'excitateur, l'amplificateur ne synchronise pas la fréquence.

Réglage ALC

Pour utiliser le circuit de l'amplificateur linéaire de l'IC-PW2, il est nécessaire d'ajuster la correction de gain et la plage de fonctionnement ALC de l'excitateur en suivant les étapes suivantes.

① Après un réglage à 1 fréquence de fonctionnement, il n'est pas nécessaire de réajuster pour chaque bande de fréquence.

**REMARQUE :**

- Vérifiez périodiquement car le niveau de réglage peut changer en raison de l'environnement (installer une nouvelle antenne, remplacer l'excitateur, température, etc.) ou du vieillissement.
- Lorsque l'amplificateur linéaire est connecté à une source d'alimentation de 180 à 264 V CA, 1 kW et 500 W nécessitent un réglage.
- Lors de l'utilisation d'une charge factice (pseudo-charge : 50 Ω), connectez-en une avec une marge suffisante pour la puissance d'entrée maximale.

Vérification de l'antenne SWR

Vérifiez que le SWR de l'antenne (impédance : 50 Ω) à utiliser est inférieur à 1,5:1 à la fréquence de transmission pour le réglage ALC.

1. Appuyez sur **ANT** pour sélectionner l'antenne que vous souhaitez utiliser.
  - ① Lorsque 2 excitateurs sont connectés, appuyez sur **INPUT** pour passer le connecteur d'entrée RF souhaité sur **INPUT** (s'allume en orange : côté TX/RX).
2. Appuyez sur **AMP** et **TUNER** pour désactiver le circuit de l'amplificateur linéaire et le syntoniseur d'antenne interne.
  - ① Lorsque le circuit ou le syntoniseur sont désactivés, chaque indicateur de la touche est éteint.
3. Touchez le compteur latéral droit pour afficher le compteur SWR.
4. Sélectionnez la même bande de fréquence que l'excitateur, puis transmettez depuis l'excitateur.
  - Vérifiez que l'amplificateur transmet.
5. Vérifiez que le compteur SWR indique moins de 1,5:1.
  - ① Si le SWR est supérieur à 1,5:1, ajustez la correspondance de l'antenne.
6. Arrêter la transmission.

### 3 CONFIGURATION INITIALE

#### Réglage ALC

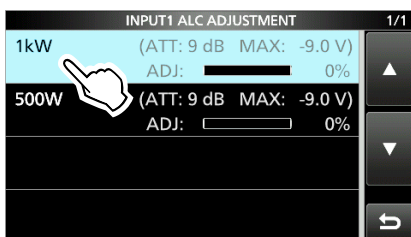
##### Affichage de l'écran de ALC ADJUSTMENT

1. Vérifiez que l'amplificateur linéaire a terminé le réglage du SWR.
2. Ouvrez l'écran de INPUT1/INPUT2 ALC ADJUSTMENT. (Exemple :INPUT1)

**MENU** » **EXCITER > INPUT1 > ALC Adjustment**

**MENU** » **EXCITER > INPUT2 > ALC Adjustment**

3. Lorsque l'amplificateur est connecté à une source d'alimentation 180 à 264 V CA, touchez l'alimentation de sortie utilisée pour le réglage ALC. (Exemple : 1 kW)

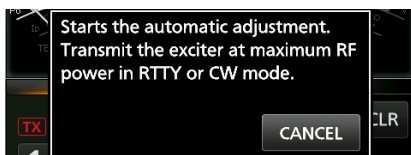
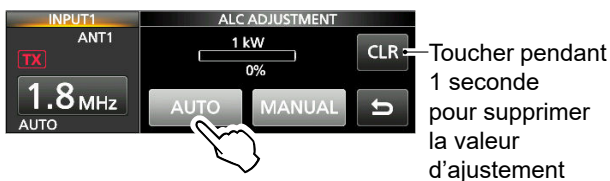


- ① Lorsque le réglage est terminé à 1 kW ou que l'amplificateur est connecté à une source d'alimentation de 90 à 132 V CA, touchez « 500 W ».
  - L'écran de ALC ADJUSTMENT pour l'alimentation de sortie sélectionnée s'affiche.

##### Ajustement automatique du niveau ALC

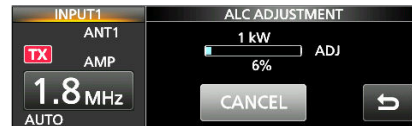
(Exemple : sortie 1 kW)

4. Touchez les compteurs pour afficher les compteurs Po et ALC.
5. Changez le mode de fonctionnement de l'excitateur en RTTY ou CW.
6. Toucher « AUTO ».



- ① Si le message ne s'affiche pas, vérifiez que l'excitateur ne transmet pas.
- ① Pour effacer la valeur de réglage précédente, toucher [CLR] pendant 1 seconde. Lorsque la valeur est effacée, « 0% » s'affiche.

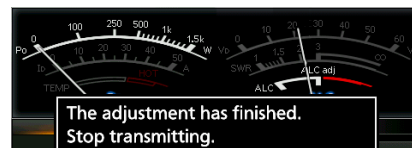
7. Modifiez l'alimentation de sortie de l'excitateur sur le maximum, puis transmettez.
  - Le message disparaît et **TX** s'affiche.



- ① Lorsque « ADJ » s'affiche, le circuit de l'amplificateur linéaire est automatiquement activé et le syntoniseur d'antenne interne est automatiquement désactivé.

8. Une fois le message d'ajustement terminé affiché, arrêtez la transmission.

- Le message disparaît et l'écran de ALC ADJUSTMENT s'affiche.



**CONSEIL :** Lorsque le message d'échec de l'ajustement automatique s'affiche, effectuez l'une des étapes suivantes.

- Vérifiez la connexion avec l'excitateur et que l'alimentation de sortie est comprise entre 100 et 200 W. Réajustez ensuite à nouveau le niveau depuis l'étape 3.
- Ajuster le niveau manuellement.
  - ① Voir la page suivante pour des détails.
- Lorsque le compteur ALC de l'excitateur sort de la zone autorisée, ajustez l'alimentation de sortie de transmission et le niveau de gain d'entraînement.

##### REMARQUE (sauf lorsque la fonction DPD de l'excitateur est activée) :

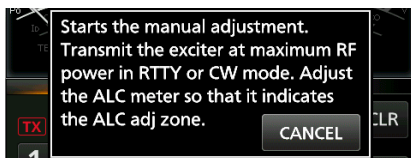
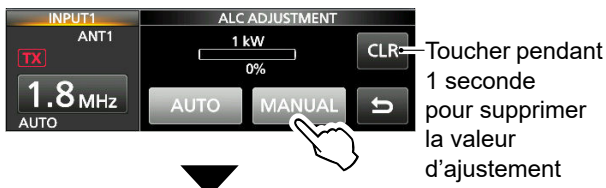
Lorsque vous utilisez un excitateur en mode AM, réglez l'alimentation de sortie de l'excitateur de sorte que l'alimentation de sortie non modulée soit inférieure à 1/4 de la puissance nominale.

Réglage ALC

**Ajustement manuel du niveau ALC**

(Exemple : sortie 1 kW)

1. Touchez les compteurs pour afficher les compteurs Po et ALC.
2. Changez le mode de fonctionnement de l'excitateur en RTTY ou CW.
3. Touchez « MANUAL ».



- ① Si le message ne s'affiche pas, vérifier que l'excitateur ne transmet pas.
  - ① Pour effacer la valeur de réglage précédente, toucher [CLR] pendant 1 seconde. Lorsque la valeur est effacée, « 0% » s'affiche.
4. Modifiez l'alimentation de sortie de l'excitateur sur le maximum, puis transmettez.
    - Le message disparaît et **TX** s'affiche.
  5. Touchez [+] ou [-].
    - ① **NE PAS** dépasser « ALC adj » sur le compteur ALC.
    - ① [+] et [-] ne peuvent être utilisés que pendant la transmission.



- ① Pendant le réglage, le circuit de l'amplificateur linéaire est automatiquement activé et le syntoniseur d'antenne interne est automatiquement désactivé.

6. Pour terminer le réglage, appuyez sur « SET ».
  - Le message de réglage terminé s'affiche.



7. Arrêter la transmission.
  - Le message disparaît et l'écran de ALC ADJUSTMENT s'affiche.
  - ① Si vous ne pouvez pas régler le niveau ALC, vérifiez la connexion avec l'excitateur et que l'alimentation de sortie est comprise entre 100 et 200 W. Réajustez ensuite le niveau.

**REMARQUE (sauf lorsque la fonction DPD de l'excitateur est activée) :** Lors du réglage du niveau ALC en mode AM, réglez l'alimentation de sortie de transmission de l'excitateur à 1/4 de la sortie nominale.

## Modes de fonctionnement

Le IC-PW2 dispose des 3 modes de fonctionnement suivants. Le mode peut être modifié en activant ou en désactivant le **POWER**, **TUNER** et le **AMP**.

① L'alimentation (13,8 V CC) doit être fournie à partir de [ACC 1] ou de [ACC 2] en activant un excitateur ou un périphérique externe.

### ◇ Mode Sélecteur d'antenne

**POWER** : ARRÊT (Indicateur : ARRÊT)

Même si l'amplificateur linéaire est désactivé, il fonctionne comme un sélecteur d'antenne et **INPUT**, **ANT** et **QUICK** (uniquement la fonction de verrouillage) peuvent être utilisés.

① L'indicateur sur **INPUT** s'allume en orange ou en vert et l'indicateur de l'antenne sélectionnée s'allume en blanc.



### ◇ Mode Syntoniseur d'antenne

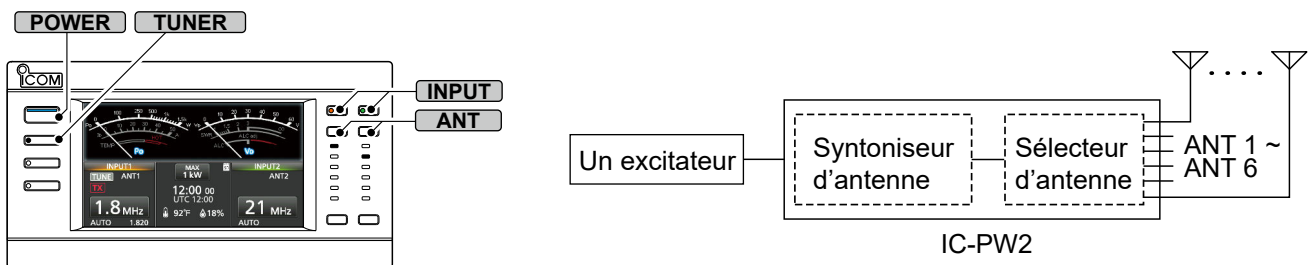
**POWER** : MARCHE (indicateur : s'allume en bleu), **TUNER** : MARCHE (indicateur : s'allume en blanc),

**AMP** : ARRÊT (Indicateur : ARRÊT)

L'amplificateur fonctionne comme un syntoniseur d'antenne et un sélecteur d'antenne.

① Les réglages MARCHE/ARRÊT du syntoniseur d'antenne interne et du circuit de l'amplificateur linéaire sont enregistrés pour chaque bande de fréquence.

① Lorsque vous utilisez l'amplificateur en mode Syntoniseur d'antenne, désactivez le syntoniseur d'antenne interne de l'excitateur.



### ◇ Mode Amplificateur linéaire

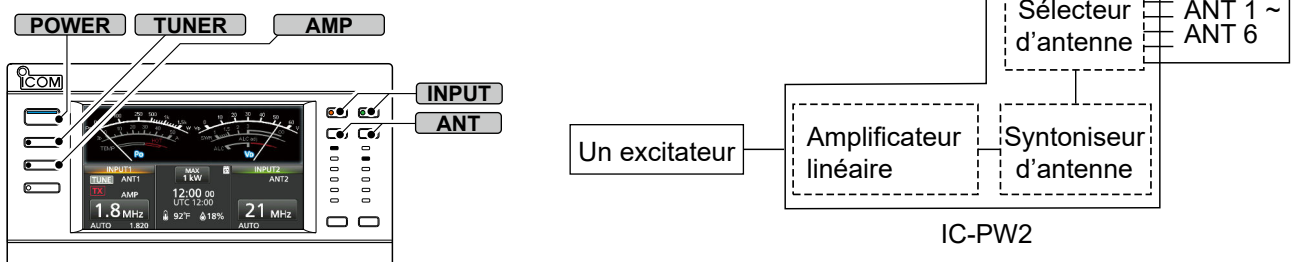
**POWER** : MARCHE (indicateur : s'allume en bleu), **TUNER** : MARCHE (indicateur : s'allume en blanc),

**AMP** : MARCHE (indicateur : s'allume en blanc)

L'amplificateur fonctionne comme un sélecteur d'antenne, un syntoniseur d'antenne et un amplificateur linéaire.

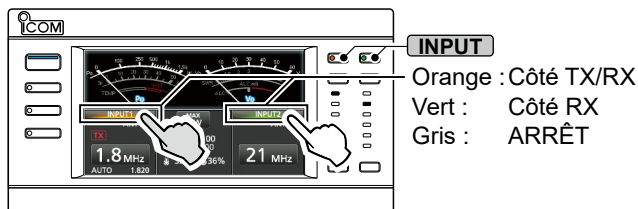
#### ① Informations

- Les réglages MARCHE/ARRÊT du syntoniseur d'antenne interne et du circuit de l'amplificateur linéaire sont enregistrés pour chaque bande de fréquence.
- Le syntoniseur d'antenne interne peut être désactivé si nécessaire.
- Pendant la syntonisation manuelle, le circuit de l'amplificateur linéaire est temporairement désactivé.
- Lorsque vous utilisez l'amplificateur en mode Amplificateur linéaire, désactivez le syntoniseur d'antenne interne de l'excitateur.



## Modification de l'état de [INPUT 1] et [INPUT 2]

Vous pouvez modifier l'état de [INPUT 1] et [INPUT 2] en touchant l'affichage LCD, ou en appuyant sur **INPUT**.



### Utilisation du sélecteur d'entrée RF

- Pousser **INPUT** (l'indicateur s'allume en vert : côté RX, ou est désactivé : ARRÊT) pour passer au côté TX/RX (l'indicateur s'allume en orange).
- Maintenez **INPUT** enfoncé (l'indicateur est éteint) pendant 1 seconde pour passer du côté RX (l'indicateur s'allume en vert).
- Maintenez **INPUT** enfoncé (l'indicateur s'allume en orange) pendant 1 seconde pour changer l'autre connecteur d'entrée RF du côté RX (l'indicateur s'allume en vert) ou ARRÊT (l'indicateur est éteint).

### Utilisation de l'affichage de l'écran tactile

- Touchez **INPUT** (Gris : ARRÊT) ou **INPUT** (s'allume en vert : Côté RX) pour passer à **INPUT** (s'allume en orange : côté TX/RX).
- Touchez **INPUT** (Gris : ARRÊT) pendant 1 seconde pour passer à **INPUT** (s'allume en vert : côté RX).
- Touchez **INPUT** (s'allume en orange : Côté TX/RX) pendant 1 seconde pour faire basculer l'autre sélecteur sur **INPUT** (s'allume en vert : Côté RX) ou **INPUT** (Gris : ARRÊT).

Il n'est pas possible de modifier l'état de [INPUT 1] et [INPUT 2] lorsque :

- [INPUT 1] et [INPUT 2] sont commandés par les appareils externes connectés aux prises [INPUT 1/2].
- Seul 1 excitateur est connecté.
  - ① Lorsqu'un seul excitateur Icom est connecté à [INPUT 1] et [INPUT 2], l'état de [INPUT 1] et [INPUT 2] est corrigé, comme indiqué ci-dessous, en fonction des paramètres de la fonction Semi-duplex ou de la fonction Double veille de l'excitateur.

Réglage de l'excitateur Icom		Indicateur d'ENTRÉE	
Fonction Semi-duplex	Fonction Double veille	ENTRÉE 1 (PRINCIPALE)	ENTRÉE 2 (SECONDAIRE)
OFF	OFF	Orange	Gris
OFF	ON	Orange	Vert
ON	OFF	Vert	Orange
ON	ON	Vert	Orange

## Commutation de la puissance de sortie maximale

Touchez **MAX 1kW** ou **MAX 500W**.



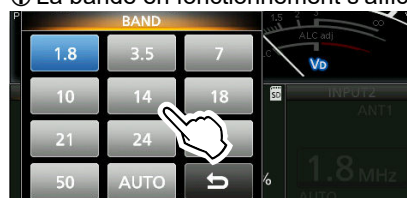
## Sélection de la bande de fréquences

Vous pouvez sélectionner manuellement la bande de fréquences.

- ① Lorsqu'un excitateur ne prenant pas en charge CI-V est connecté, sélectionnez manuellement la même bande que celle de l'excitateur.
  - ① Lorsque « Connect an Exciter to INPUT1 & 2 » est sélectionné dans le réglage « Exciter Connection », vous ne pouvez pas modifier la bande de fréquence.
1. Touchez le bouton de bande de fréquences. (Exemple : 1,8 MHz)
    - La fenêtre BAND s'affiche.



2. Touchez la touche de la bande souhaitée. (Exemple : 14)
  - ① La bande en fonctionnement s'affiche en bleu.



- La bande sélectionnée s'affiche. (Exemple : 14 MHz)



La bande en fonctionnement

### CONSEIL : À propos du changement automatique de bande de fréquences

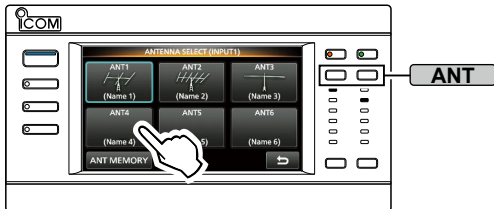
Pour suivre automatiquement la bande de fréquence et la fréquence de l'excitateur Icom CI-V, touchez « AUTO » dans la fenêtre BAND.



- « AUTO » et la bande de l'excitateur Icom s'affichent en bleu.
- ① Les connecteurs d'antenne utilisés dans chaque bande de fréquence peuvent être enregistrés sur l'écran ANTENNA MEMORY.

## Sélection du connecteur d'antenne

Modifiez les connecteurs d'antenne sélectionnés (ANT 1 à ANT 6) en touchant l'écran LCD ou en appuyant sur **ANT**.



### Utilisation du sélecteur d'antenne

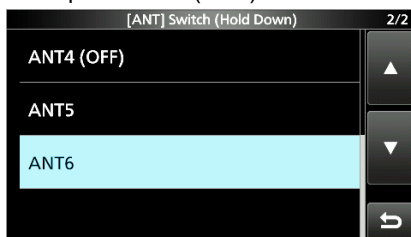
- Lorsque l'amplificateur linéaire est désactivé : Appuyer sur **ANT** pour changer le connecteur d'antenne de manière séquentielle entre ANT 1 et ANT 6.
  - L'indicateur de l'antenne sélectionnée s'allume en blanc.
  - ① Le même connecteur d'antenne ne peut pas être sélectionné pour [INPUT 1] et [INPUT 2].
  - ① Pour changer le connecteur d'antenne en appuyant sur **ANT** même lorsque l'amplificateur est activé, sélectionnez « Select Antenna » dans le réglage suivant.

**MENU** » **ANT > [ANT] Switch (Short Push)**

- Maintenir enfoncé **ANT** pendant 1 seconde pour passer provisoirement au connecteur d'antenne sélectionné dans le réglage suivant.

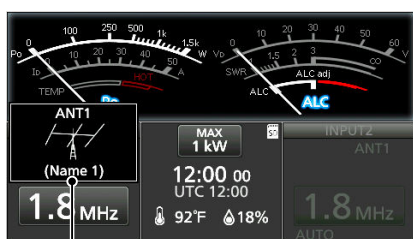
**MENU** » **ANT > [ANT] Switch (Hold Down)**

- L'indicateur de l'antenne sélectionnée clignote en blanc.
  - ① « (OFF) » s'affiche dans le connecteur d'antenne réglé sur « OFF » dans les réglages ANT 1 à ANT 6.
- Exemple : ANT 4 (OFF)



- ① Appuyez sur **ANT** pour revenir au connecteur d'antenne d'origine.
- ① Vous pouvez choisir d'afficher ou non la fenêtre contextuelle Antenne lors du changement du connecteur d'antenne avec l'amplificateur activé. Pour afficher la fenêtre, sélectionnez « ON » dans le réglage suivant.

**MENU** » **ANT > Antenna Popup**

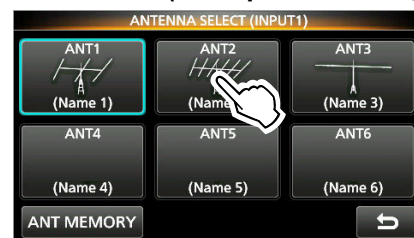


Fenêtre contextuelle d'antenne

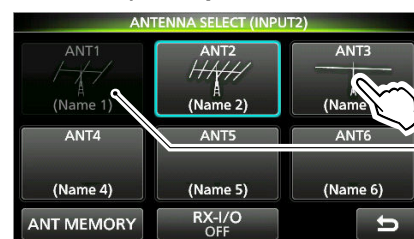
### Utilisation de l'affichage de l'écran tactile

1. Appuyez sur **ANT**.
  - L'écran ANTENNA SELECT s'affiche.
2. Touchez la touche ANT souhaitée (ANT 1 à ANT 6).
  - Le cadre du connecteur d'antenne sélectionné s'affiche en bleu.

**Côté TX/RX (Exemple : INPUT 1, ANT 2) :**



**Côté RX (Exemple : INPUT 2, ANT 3) :**



Indique que le connecteur d'antenne ne peut pas être sélectionné

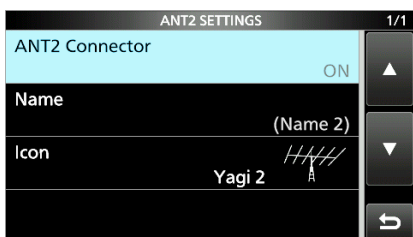
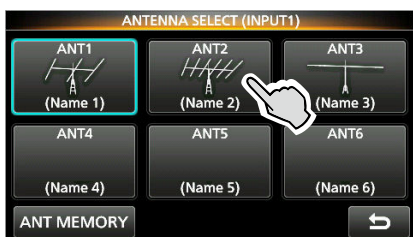
- ① Le connecteur d'antenne sélectionné du côté TX/RX est grisé sur l'écran ANTENNA SELECT du côté RX.
- ① Lorsque « Connect an Exciter to INPUT1 & 2 » est sélectionné dans le paramètre « Exciter Connection » et que le même connecteur d'antenne est sélectionné, le côté RX est grisé et **ANT** ou **ANT** s'affiche.



## Paramètres d'affichage de la touche ANT

Vous pouvez définir si vous souhaitez ou non utiliser chaque clé ANT ainsi que leurs noms et icônes

- Appuyez sur **ANT**.
  - L'écran ANTENNA SELECT s'affiche.
- Touchez la touche ANT souhaitée pendant 1 seconde.
  - L'écran ANT SETTINGS s'affiche. (Exemple : Écran ANT 2 SETTINGS)



① Pour afficher l'écran depuis l'écran de menu :

**MENU** » **ANT > ANT1 Settings** ~  
**ANT > ANT6 Settings**

### ANT1 à 6 Connector (par défaut : ON)

Sélectionnez s'il faut ou non activer le connecteur d'antenne.

- OFF : Vous ne pouvez pas sélectionner le connecteur d'antenne.
- ON : Vous pouvez sélectionner le connecteur d'antenne.

① Le connecteur réglé sur « OFF » est exclu de la commutation d'antenne en appuyant sur **ANT**, sur le paramètre Mémoire d'antenne et la cible du paramètre RX-I/O, et la touche ANT est grisée.

### Name (par défaut : (Name 1) à (Name 6))

Saisissez le nom affiché dans la touche ANT.

① Vous pouvez saisir jusqu'à 16 caractères.

### Icon (par défaut : ANT 1 : Yagi 1, ANT 2 : Yagi 2, ANT 3 : Dipole 1, ANT 4 à ANT 6 : No Icon)

Sélectionnez l'icône affichée dans la touche ANT.

- Options : No Icon, Yagi 1, Yagi 2, Vertical 1, Vertical 2, Dipole 1, Dipole 2, Wire Dipole 1, Wire Dipole 2, Wire, Quad, Dummy Load

## Mémoire d'antenne

Cette fonction enregistre les paramètres du connecteur d'antenne pour chaque bande de fréquence. Vous pouvez régler les connecteurs d'antenne (ANT 1 à ANT 6) sur les bandes sélectionnées.

① ANT 1 est défini pour toutes les bandes de fréquence comme valeur par défaut.

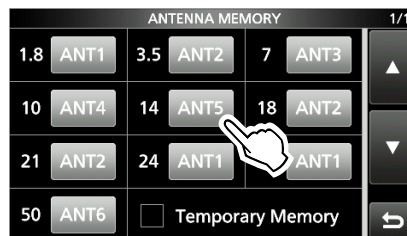
- Ouvre l'écran ANTENNA MEMORY.

**MENU** » **ANT > Antenna Memory**

① Vous pouvez également afficher l'écran en touchant [ANT MEMORY] dans l'écran ANTENNA SELECT.

- Touchez la touche souhaitée.

- Le connecteur d'antenne est séquentiellement modifié entre ANT 1 et ANT 6.



① Le connecteur d'antenne réglé sur « OFF » dans le réglage du connecteur ANT 1 à 6 ne peut pas être sélectionné.

① Lorsque le connecteur d'antenne réglé sur l'écran ANTENNA MEMORY est modifié sur « OFF » dans le réglage du connecteur ANT 1 à 6, le connecteur réglé sur « ON » est sélectionné à la place comme connecteur pour cette bande de fréquence.

① Lorsque le même connecteur d'antenne est réglé pour [INPUT 1] et [INPUT 2] dans la bande de fréquence sélectionnée, le paramètre de mémoire d'antenne est appliqué pour **INPUT** (s'allume en orange : côté TX/RX).

- Appuyez sur **MENU** pour sortir de l'écran ANTENNA MEMORY.

### Lorsque la fonction de mémoire temporaire est activée (☑) :

Lorsqu'un connecteur d'antenne différent du paramètre de mémoire d'antenne est sélectionné (☑ s'affiche) et passe à une autre bande de fréquence, le paramètre modifié est temporairement enregistré (sauf pour le paramètre RX-I/O). Après avoir encore sélectionné une autre bande, lorsque vous revenez à cette bande, le connecteur temporairement enregistré est sélectionné.

① Le paramètre Mémoire temporaire est mis à jour chaque fois que la combinaison du connecteur d'antenne et de la bande de fréquence est modifiée par rapport au paramètre Mémoire d'antenne.

## Mémoire d'antenne

### À propos du côté RX ANT dans le réglage Même bande TX

Lorsque « Connect Two Exciters to INPUT1 & 2 » ou « Connect an Exciter to INPUT 1 & 2 » est sélectionné dans le réglage « Exciter Connection » et que la même bande de fréquence est réglée sur [INPUT 1] et [INPUT 2],

le connecteur d'antenne sélectionné en **INPUT** (s'allume en vert : côté RX) est automatiquement déconnecté de l'antenne pendant la transmission. Cela évite une entrée excessive du signal transmis depuis l'antenne de réception. Le connecteur sera à nouveau connecté à l'antenne 2 secondes après l'arrêt de la transmission.

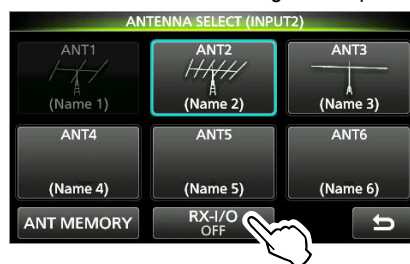
Pour connecter l'antenne tout en émettant dans la même bande, sélectionnez « ON » dans le réglage suivant.

**MENU** » **ANT > RX Side ANT in the Same Band TX**

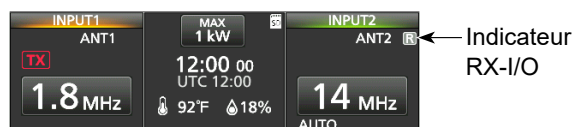
## Réglage RX-I/O

Vous pouvez définir s'il faut ou non émettre le signal de l'antenne de réception vers un périphérique externe (un préamplificateur, un filtre passe-bande ou un atténuateur) connecté à [RX-ANT IN] et à [RX-ANT OUT].

1. Poussez **ANT** de **INPUT** (s'allume en vert : côté RX).
    - L'écran ANTENNA SELECT s'affiche.
  2. Touchez [RX-I/O (OFF)].
    - « ON » s'affiche sous « RX-I/O ».
- ① « ON » ou « OFF » change à chaque fois que vous touchez.



- ① Lorsque « ON » est sélectionné, l'indicateur RX-I/O (R) s'affiche à droite de l'indicateur d'antenne.

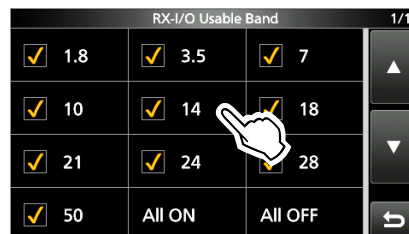


- ① Le réglage RX-I/O est activé même si l'amplificateur linéaire est en mode Sélectionneur d'antenne.
- ① Le réglage RX-I/O n'est pas enregistré dans le réglage Mémoire d'antenne.

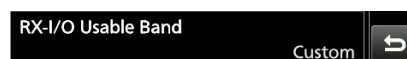
**CONSEIL** : Sélectionnez s'il faut ou non activer le réglage RX-I/O pour chaque bande de fréquence :

1. Ouvrez l'écran de la RX-I/O Usable Band.
 

**MENU** » **ANT > RX-I/O Usable Band**
2. Touchez la case à cocher de chaque bande de fréquence, « All ON » ou « All OFF ».
  - Lorsque « ON » est sélectionné, (✓) s'affiche sur la bande sélectionnée.



- ① Appuyez sur **MENU** pour quitter l'écran de la RX-I/O Usable Band.
- Lorsqu'une option autre que « All ON » ou « All OFF » est sélectionnée, « Custom » s'affiche dans l'élément RX-I/O Usable Band.



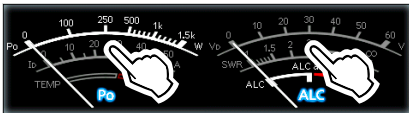


## Affichage de compteur

IC-PW2 comporte 6 compteurs différents.

- **Po** : Affiche la puissance relative d'émission en sortie.
- **I<sub>D</sub>** : Affiche le courant de drain des MOS-FET finaux de l'amplificateur.
- **TEMP** : Affiche la température de l'unité PA.
- **V<sub>D</sub>** : Affiche la tension de drain des MOS-FET finaux de l'amplificateur.
- **SWR** : Affiche le SWR de l'antenne à la bande de fréquence sélectionnée.
- **ALC** : Affiche le niveau d'ALC.

Touchez l'affichage du compteur pour changer le type de compteur.

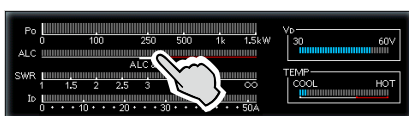
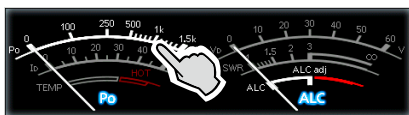


Po → I<sub>D</sub> → TEMP V<sub>D</sub> → SWR → ALC

### ◇ Afficher le compteur Multifonctions

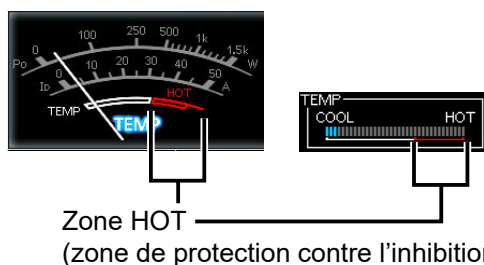
Vous pouvez afficher tous les paramètres en même temps.

- Toucher l'affichage du compteur pendant 1 seconde pour afficher le compteur multifonctions.
- ① Pour fermer le compteur multifonctions, touchez de nouveau l'affichage du compteur pendant 1 seconde.



### ◇ À propos de la zone HOT du compteur TEMP

Lorsque le compteur TEMP indique la valeur maximale de la zone HOT (zone de protection contre l'inhibition TX), le circuit de protection est activé et le circuit de l'amplificateur linéaire est automatiquement désactivé.



- ① Arrêtez la transmission depuis l'excitateur et **NE transmettez PAS** à nouveau tant que le compteur n'est pas hors de la zone CHAUD.

## Vérification avant la transmission

Vérifiez les points suivants avant de transmettre depuis l'excitateur.

- L'antenne est correctement réglée.
- Lorsque l'amplificateur linéaire est utilisé avec 180 à 264 V CA, il est réglé sur la puissance de sortie à utiliser (1 kW ou 500 W).
- Lorsqu'un excitateur Icom CI-V est connecté, la fréquence et la bande de fonctionnement sont synchronisées.
- Pour chaque alimentation de sortie (1 kW et 500 W), le niveau ALC est réglé pour les connecteurs d'entrée RF ([INPUT 1] et [INPUT 2]).
- Les réglages suivants sont correctement définis.
  - L'état de [INPUT 1] et [INPUT 2]
  - La bande de fréquence pour [INPUT 1] et [INPUT 2]
  - Le circuit de l'amplificateur linéaire est activé ou désactivé
  - Le syntoniseur d'antenne interne est activé ou désactivé
- Vérifiez la valeur de chaque compteur après la dernière transmission.

**Mises en garde pour la transmission :**  
**NE PAS** transmettre depuis l'excitateur connecté à **INPUT** (s'allume en vert : côté RX). Cela pourrait endommager l'amplificateur.

## À propos du syntoniseur d'antenne interne

Le syntoniseur d'antenne interne adapte automatiquement l'amplificateur linéaire à l'antenne dans la plage d'impédance de 16,7 à 150 Ω (VSWR de 3:1 ou moins).

- Pour syntoniser la fréquence de fonctionnement souhaitée, utilisez la syntonisation manuelle, comme expliqué à droite.
  - Une fois que le syntoniseur correspond à une antenne, les combinaisons du relais sont enregistrées comme points de pré réglage.
  - ① La syntonisation ne démarre pas même si le syntoniseur est activé en poussant **TUNER** et en transmettant depuis l'excitateur.
- Le réglage MARCHE/ARRÊT du syntoniseur est mémorisé pour chaque bande de fréquence et chaque connecteur d'antenne (ANT 1 à ANT 6).
  - ① La prochaine fois que vous activerez le syntoniseur et sélectionnez la fréquence qui a été réglée manuellement, les combinaisons de relais mémorisées seront automatiquement pré réglées.
  - Si l'antenne ne peut pas être adaptée en syntonisant au point prédéfini, répétez les étapes de syntonisation manuelle.
- Jusqu'à 100 combinaisons de relais de syntonisation peuvent être mémorisées pour chaque connecteur d'antenne par pas de 1 kHz. Vous pouvez supprimer tous les points prédéfinis avec l'élément « <<Tuner Preset Memory Clear>> » sur l'écran FUNCTION.

**MENU** » **SET > Function >**  
**<<Tuner Preset Memory Clear>>**

### REMARQUE :

- Le syntoniseur d'antenne interne de l'excitateur doit être désactivé.
- Lorsqu'une antenne filaire ne peut pas être syntonisée, vérifiez la longueur du fil et la connexion. Noter que le IC-PW2 ne peut pas syntoniser un fil de  $\frac{1}{2}\lambda$  de long ou un multiple de cette fréquence.
- Lorsque la fréquence de fonctionnement est modifiée, l'antenne doit être à nouveau syntonisée.

### CONSEIL : Syntonisation pendant le fonctionnement en fréquence Semi-duplex

Lorsque l'excitateur Icom remplit toutes les conditions suivantes, l'amplificateur syntonise automatiquement (prérègle) l'antenne sur la fréquence d'émission même si la fréquence de réception de l'excitateur est modifiée de 100 kHz ou plus.

- « AUTO » est sélectionné dans la fenêtre BAND.
- Prend en charge la syntonisation manuelle liée.
- Pendant le fonctionnement en fréquence Semi-duplex

① Lorsque l'excitateur remplit toutes les conditions suivantes, l'amplificateur prérègle automatiquement l'antenne sur la fréquence de réception lorsque la fréquence de réception de l'excitateur est modifiée de 100 kHz ou plus.

- « CI-V Output (for ANT)\* » est réglé sur « OFF » ou ne prend pas en charge les commandes CI-V.
- Connecté à **INPUT** (s'allume en vert : côté RX).
- Pendant le fonctionnement en fréquence Semi-duplex

\* Lorsqu'un excitateur Icom prenant en charge la syntonisation manuelle liée est connecté, il est automatiquement réglé sur « ON ».

## À propos de la syntonisation manuelle

Il est possible de syntoniser l'antenne manuellement avant d'émettre.

1. Maintenir **TUNER** enfoncé pendant 1 seconde.
  - L'indicateur sur **TUNER** et **TUNE** clignotent en rouge.
  - « Starts tuning. Start transmitting. » s'affiche.
  - ① Lorsqu'un excitateur Icom prenant en charge la syntonisation manuelle liée est connecté, l'excitateur commence à transmettre en même temps.
2. Lorsqu'un excitateur qui ne prend pas en charge la syntonisation manuelle liée est connecté, transmettez depuis l'excitateur connecté vers **INPUT** (s'allume en orange : côté TX/RX).
  - Après syntonisation, l'indicateur sur **TUNER** s'allume en blanc, et le syntoniseur d'antenne interne reste allumé.
  - ① La syntonisation dure normalement de 2 à 3 secondes.
  - ① Si « The tuning failed. Stop transmitting. » s'affiche, arrêtez la transmission. L'indicateur sur **TUNER** s'éteint, et le circuit de syntonisation est contourné automatiquement.

### REMARQUE :

- Lorsque la fréquence de fonctionnement est modifiée de 1 kHz ou plus, l'amplificateur linéaire adapte automatiquement l'antenne à cette nouvelle fréquence.
- ASSUREZ-VOUS** de procéder à la syntonisation manuelle lorsque le SWR d'émission de l'antenne est de 1,5:1 ou plus, même après la syntonisation automatique.
- Si l'antenne ne peut pas être adaptée même après une syntonisation manuelle, vérifiez l'impédance et le SWR de l'antenne.

Les cartes SD et SDHC ne sont pas fournies par Icom. Elles sont fournies par l'utilisateur.

**CONSEIL :** Icom recommande d'enregistrer les données par défaut de l'amplificateur linéaire comme sauvegarde.

## Informations sur les cartes SD

Il est possible d'utiliser une carte SD de 2 GB maximum, ou une carte SDHC de 32 GB maximum. Icom a vérifié la compatibilité avec les cartes SD et SDHC suivantes.

(À compter d'avril 2024)

Marque	Type	Capacité de la mémoire
SanDisk®	SD	2 GB
	SDHC	4/8/16/32 GB

- ① La liste ci-dessus ne garantit pas les performances de la carte.
- ① Dans tout le reste de ce document, les cartes SD et SDHC sont simplement appelées la carte SD ou la carte.

### REMARQUE :

- Avant d'utiliser la carte SD, lire entièrement les instructions fournies avec la carte.
- Les données de la carte risquent d'être corrompues ou supprimées si l'une des actions suivantes se produit.
  - Vous retirez la carte de l'amplificateur linéaire alors que celui-ci est en train d'accéder à la carte.
  - Une panne de courant se produit ou le câble électrique est débranché alors que la carte est en cours d'accès.
  - La carte chute ou est soumise à un choc violent ou des vibrations.
- **NE PAS** toucher les contacts de la carte.
- L'amplificateur linéaire peut prendre plus de temps pour identifier une carte dotée d'une capacité élevée.
- La carte possède une certaine durée de vie, par conséquent la lecture ou l'écriture de données peuvent s'avérer impossibles après l'avoir utilisée pendant une longue période de temps. Si la lecture ou l'écriture de données sont impossibles, il est possible que la durée de vie de la carte soit terminée. En pareil cas, utiliser une nouvelle carte. Nous vous recommandons de créer un fichier de sauvegarde séparé contenant les données importantes sur votre PC.
- Icom ne peut être tenu responsable pour des dommages provoqués par la corruption des données sur une carte SD.

## Sauvegarde des données

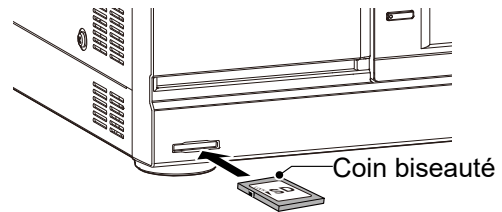
Il est possible d'enregistrer les données suivantes sur la carte.

- Réglages des données de l'amplificateur linéaire
- Captures d'écrans

## Insertion

Insérez la carte SD comme indiqué ci-dessous.

- ① Insérer la carte SD dans la fente jusqu'à ce qu'elle se verrouille en position et émette un clic.
- ① S'assurer de vérifier le sens de la carte avant de l'insérer.



### REMARQUE :

**Avant d'utiliser une carte SD pour la première fois, veiller à la formater dans l'amplificateur linéaire.**

- Le formatage d'une carte efface toutes ses données.
- Avant de formater une carte utilisée, sauvegarder ses données sur un PC.
- Après l'insertion ou le formatage, un dossier spécial sur la carte dont vous avez besoin pour les opérations telles que la mise à jour du micrologiciel est créé sur la carte.

**IMPORTANT :** Même si vous avez formaté une carte SD, certaines données peuvent demeurer sur la carte. Lors de la mise au rebut de la carte, il est impératif de la détruire physiquement pour éviter tout accès non autorisé aux données qui y demeurent.

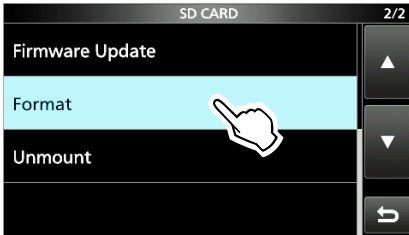
## Formatage

Avant d'utiliser une carte SD, veiller à la formater pour l'utiliser avec l'amplificateur linéaire en effectuant les étapes suivantes.

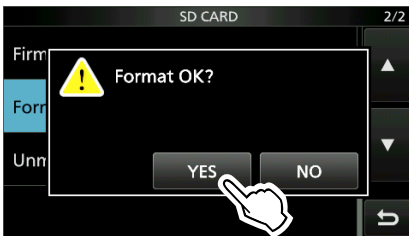
1. Ouvrir l'écran SD CARD.

**MENU** » **SET > SD Card**

2. Toucher « Format ».



3. Toucher [YES] pour lancer le formatage.



- Après le formatage, retour à l'écran SD CARD.
- ① Toucher [NO] pour annuler le formatage.

4. Pour fermer l'écran SD CARD, appuyer plusieurs fois sur **MENU**.

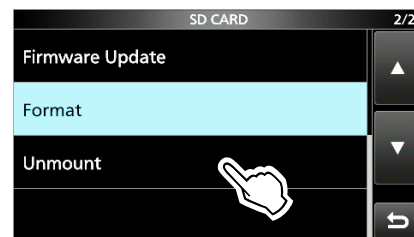
## Désinstallation

Avant de retirer une carte avec l'amplificateur linéaire allumé, il est nécessaire de la désinstaller de manière électrique, comme indiqué ci-dessous. Autrement, les données risquent d'être corrompues ou supprimées.

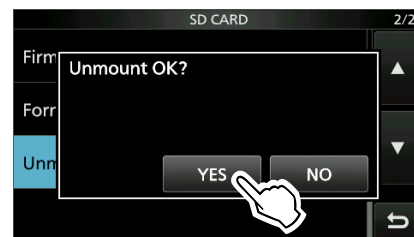
1. Ouvrir l'écran SD CARD.

**MENU** » **SET > SD Card**

2. Toucher « Unmount ».



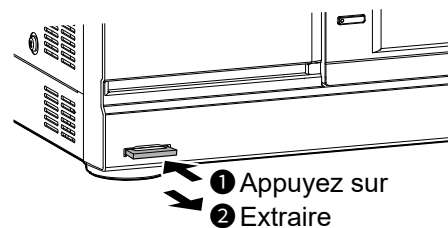
3. Toucher [YES] pour effectuer la désinstallation.



- Après la désinstallation, retour à l'écran SD CARD.
- ① Toucher [NO] pour annuler la désinstallation.

4. Retirer la carte de l'amplificateur linéaire.

① Enfoncer la carte SD jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre pour déverrouiller la carte, puis l'extraire.



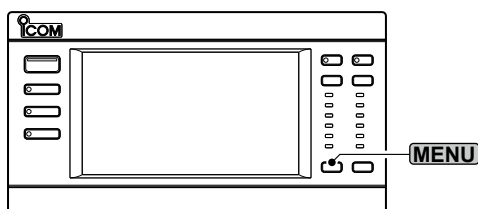
5. Pour fermer l'écran SD CARD, appuyer plusieurs fois sur **MENU**

**Lorsque l'amplificateur linéaire est hors tension**  
 Vous pouvez retirer la carte SD en commençant par l'étape 4 des étapes décrites ci-dessus.

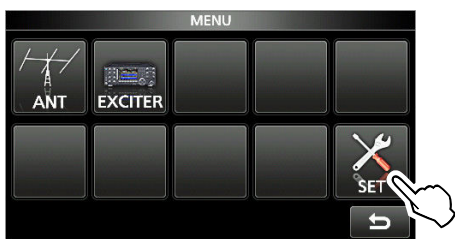
## Description du mode de réglage

Vous pouvez utiliser l'écran du mode Réglage pour configurer des valeurs ou des réglages de fonction rarement changés.

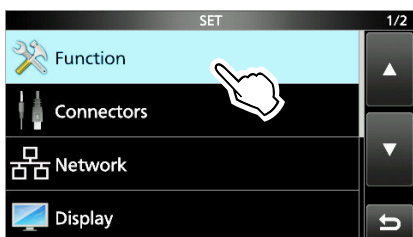
1. Appuyer sur **MENU**.



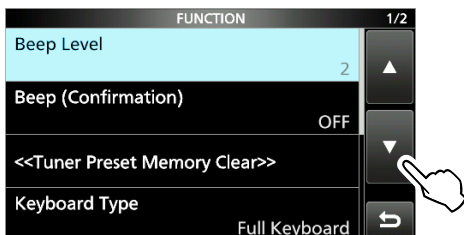
2. Toucher [SET].



3. Touchez la catégorie que vous souhaitez sélectionner.

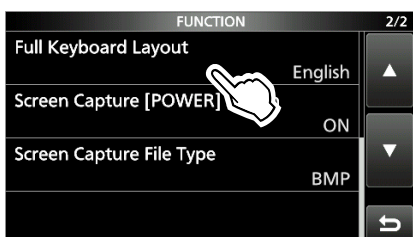


4. Appuyer sur [▲] ou [▼] pour faire défiler les éléments.



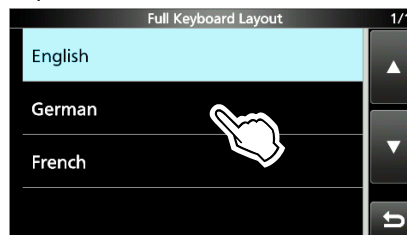
5. Appuyer sur l'élément pour ouvrir l'écran de réglage de l'élément, ou pour ouvrir son niveau d'arborescence suivant.

① Pour revenir au niveau d'arborescence précédent, appuyer sur [↶].



**CONSEIL :** Le mode Réglage est construit selon une structure arborescente. Vous pouvez vous diriger vers le niveau d'arborescence suivant ou revenir en arrière en fonction de l'élément sélectionné.

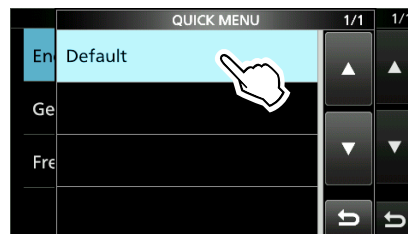
6. Toucher pour sélectionner ou pour régler l'option.
  - L'option sélectionnée est définie et renvoie à l'écran précédent.



7. Pour fermer l'écran SET, appuyer plusieurs fois sur **MENU**.

**CONSEIL :** Réinitialisation au réglage par défaut

1. Appuyer sur **QUICK** pour afficher l'écran du QUICK MENU.
  2. Toucher « Default » pour réinitialiser au réglage par défaut.
- ① Pour fermer l'écran QUICK MENU, appuyer sur [↶].



## Éléments du mode de réglage

<b>Function</b>
Beep Level
Beep (Confirmation)
<<Tuner Preset Memory Clear>>
Keyboard Type
Full Keyboard Layout
Screen Capture [POWER] Switch
Screen Capture File Type
<b>Connector</b>
Selected BAND Output (BAND 1)
Output Type
Output Level
Selected BAND Output (BAND 2)
Output Type
Output Level
CI-V
CI-V Address
REMOTE AUX CI-V Baud Rate
REMOTE AUX CI-V Transceiver
REMOTE AUX CI-V Output (for ANT)
INPUT1/2 Selection Input
<b>Network</b>
DHCP (Valid after Restart)
IP Address (Valid after Restart)
Subnet Mask (Valid after Restart)
Default Gateway (Valid after Restart)
Primary DNS Server (Valid after Restart)
2nd DNS Server (Valid after Restart)
Network Name
<b>Display</b>
LCD Backlight
LED Bright
Meter Response
Meter Peak Hold
Screen Saver
Opening Message
My Call
Temperature Unit
Display Language
System Language

<b>Time Set</b>
Date
Time
<<NTP TIME SYNC>>
NTP Function
NTP Server Address
UTC Offset
CLOCK2 Function
CLOCK2 UTC Offset
CLOCK2 Name
<b>SD Card</b>
Load Setting
Save Setting
SD Card Info
Screen Capture View
Firmware Update
Format
Unmount
<b>Others</b>
Information
Version
MAC Address
Touch Screen Calibration
Reset
Partial Reset
All Reset

## Réinitialisation

L'écran peut occasionnellement afficher des informations erronées. Ce phénomène peut être causé par l'électricité statique ou d'autres facteurs. Éteindre l'amplificateur linéaire en pareil cas. Rallumer l'amplificateur linéaire après quelques secondes d'attente.

Si le problème persiste, effectuer une **Réinitialisation partielle** comme décrit à droite.

Si le problème persiste après une réinitialisation partielle, effectuer une **Réinitialisation complète** également décrite à droite.

**REMARQUE :** Une réinitialisation générale rétablit l'ensemble des réglages d'usine par défaut. Enregistrer le contenu des canaux de mémoire, l'état des réglages, etc., sur une carte SD avant d'effectuer une réinitialisation complète.

### Réinitialisation partielle

Une réinitialisation partielle rétablit tous les réglages à leur valeur par défaut (band de fréquence, contenu des menus etc.) sans effacer les éléments ci-dessous :

- Contenu de la mémoire d'antenne
- Le réglage ON/OFF du syntoniseur d'antenne interne
- Points de préréglage pour un réglage rapide
- Réglages du réseau
- Réglage de Mon appel
- Réglages de l'affichage de la touche ANT
- Réglage RX-I/O pour chaque bande de fréquence
- Contenu du réglage ALC

### Réinitialisation complète

La réinitialisation générale efface toutes les données et rétablit l'ensemble des réglages d'usine par défaut. Les contenus de la mémoire d'antenne, les contenus de la mémoire du syntoniseur, etc., seront tous effacés, vous devrez ainsi saisir de nouveau vos réglages de fonctionnement, sauf si vous disposez d'une sauvegarde.

#### CONSEIL :

- Pour supprimer tous les points de préréglage de l'accord rapide, procédez comme suit à partir de la rubrique suivante.

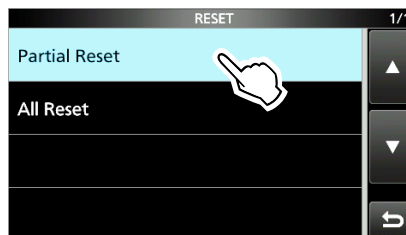
**MENU** » **SET > Fonction >**  
**<<Tuner Preset Memory Clear>>**

- Si une erreur de fonctionnement de l'écran tactile ou une opération inattendue se produit, vous ne pouvez pas accéder au mode Réglage. Dans ce cas, effectuer la réinitialisation complète comme décrit ci-dessous :

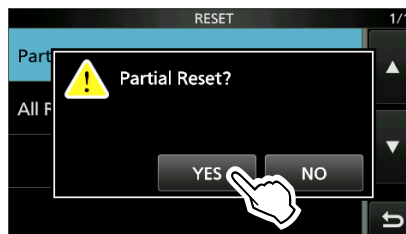
1. Mettre L'amplificateur linéaire HORS tension.
2. Tout en maintenant **MENU** et **PROTECT** enfoncés, appuyer sur **POWER**.

### ◇ Réinitialisation partielle

1. Ouvrir l'écran RESET.  
**MENU** » **SET > Others > Reset**
2. Toucher « Partial Reset. »  
 • L'écran de confirmation s'affiche.

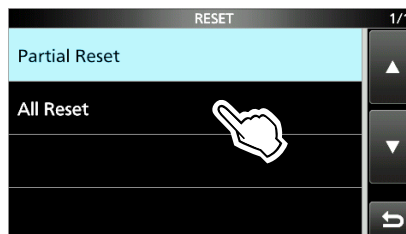


3. Toucher [YES].  
 ⓐ Après la réinitialisation, l'écran principal s'affiche.

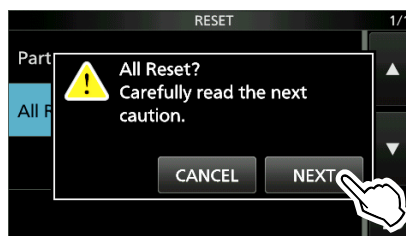


### ◇ Réinitialisation complète

1. Ouvrir l'écran RESET.
2. Toucher « All Reset. »

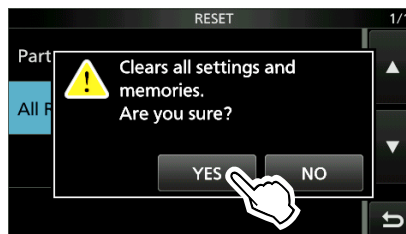


3. Toucher [NEXT].



4. Après avoir lu attentivement le message affiché, toucher [YES] pour effectuer la réinitialisation complète.

ⓐ Après la réinitialisation, l'écran principal s'affiche.



## Spécifications

### ◇ Généralités

- Fréquences couvertes :
  - 1,800000 à 1,999999 MHz
  - 3,500000 à 3,999999 MHz
  - 7,000000 à 7,300000 MHz
  - 10,100000 à 10,150000 MHz
  - 14,000000 à 14,350000 MHz
  - 18,068000 à 18,168000 MHz
  - 21,000000 à 21,450000 MHz
  - 24,890000 à 24,990000 MHz
  - 28,000000 à 29,700000 MHz
  - 50,000000 à 54,000000 MHz
- Plage de température d'utilisation :
  - 10 °C à +40 °C, 14 °F à 104 °F
- Impédance d'entrée :
  - 50 Ω (asymétrique)
- Exigences d'alimentation électrique :
  - Versions USA/EXP
    - 90 à 132 V CA (50 Hz/60 Hz),
    - 180 à 264 V CA (50 Hz/60 Hz),
  - Version EUR
    - 180 à 264 V CA (50 Hz/60 Hz)
- Puissance motrice :
  - 100 W maximum
- Puissance de sortie maximale :
  - 90 à 132 V CA : 500 W
  - 180 à 264 V CA : 1 kW/500 W
- Émissions non essentielles :
  - Bandes HF : Moins de -60 dB
  - Bande de 50 MHz : Moins de -70 dB
  - ① Cette valeur ne s'applique pas aux rayonnements indésirables (hors harmoniques) provoqués par un excitateur.
- Dimensions (protubérances non incluses) :
  - 425 (L) × 149 (H) × 445 (P) mm,
  - 16,7 (L) × 5,9 (H) × 17,5 (P) po
- Poids (approximatif) :
  - 21,1 kg, 46,5 lb

### ◇ Syntoniseur d'antenne

- Gamme d'impédance correspondante :
  - 16,7 à 150,0 Ω
  - (bande HF à bande 50 MHz, et bande 5 MHz)
  - ① Seul le fonctionnement de la syntonisation est garanti dans la bande 5 MHz.
- Précision de la syntonisation de l'antenne :
  - VSWR 1,5 : 1 ou moins
- Temps de syntonisation automatique :
  - Environ 2 à 3 secondes (état général)
  - 15 secondes maximum

① Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis ni obligation d'information.

## Options

### Câbles

- **OPC-2501** CÂBLE COAXIAL POUR RETOUR DPD
  - ① Le câble mesure 3 m (9,8 ft).
- **OPK-5** KIT DE CÂBLE EN OPTION
  - Les câbles suivants sont inclus.
  - OPC-125B : Câble coaxial
    - Environ 3 m, 9,8 pieds
  - OPC-718 : Câble de télécommande
    - Environ 3 m, 9,8 pieds
  - OPC-104B : Câble d'accessoire
    - Environ 3 m, 9,8 pieds



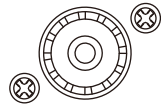
## [INPUT 1]/[INPUT 2]

Se connecte à un connecteur d'antenne d'excitateur à l'aide d'un câble coaxial.

- Impédance d'entrée/sortie : 50 Ω (asymétrique)

- ① Connectez un excitateur avec une puissance de sortie d'émission maximale de 100 ou 200 W.
- ① Après avoir connecté un excitateur, sélectionnez une option appropriée dans le réglage suivant.

**MENU** » **EXCITER > Exciter Connection**

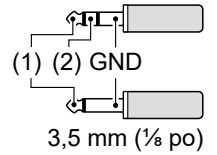


## [INPUT 1/2]

Se connecte à un périphérique externe pour contrôler les opérations de [INPUT 1] et [INPUT 2].

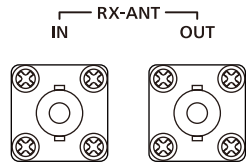
- ① L'opération de commutation entre [INPUT 1] et [INPUT 2] en fonction du signal (faible ou ouvert) d'entrée du périphérique externe peut être modifiée dans le réglage suivant.

**MENU** » **SET > Connectors > INPUT1/2 Selection Input**



## [RX-ANT IN]/[RX-ANT OUT]

Se connecte à une unité externe, telle qu'un préamplificateur, un filtre passe-bande ou un atténuateur, insérée directement sous chaque antenne (ANT 1 à ANT 6).



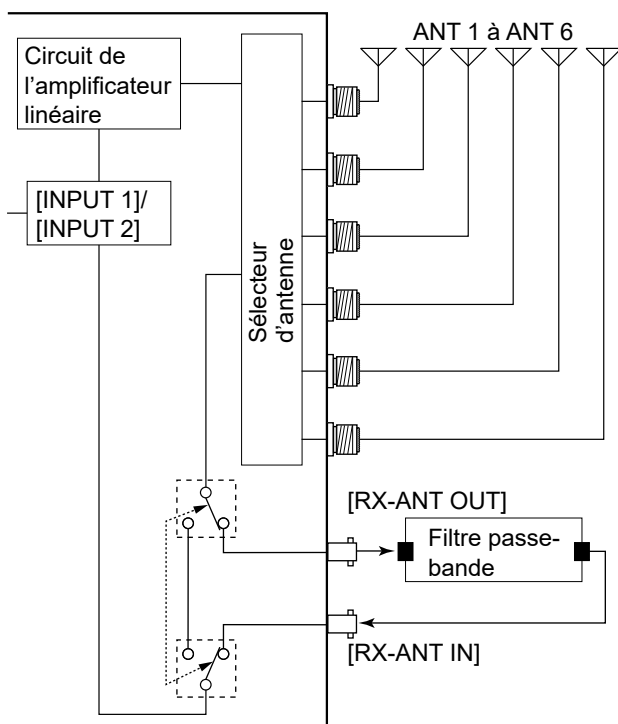
- Impédance d'entrée : 50 Ω (asymétrique)
- Type de connecteur : BNC

- ① Le réglage MARCHE/ARRÊT de RX-I/O peut être modifié dans l'écran ANTENNA SELECT de **INPUT** (S'allume en vert : côté RX).

- ① Lorsque le paramètre RX-I/O est activé, un signal reçu de ANT 1 à ANT 6 est émis vers [RX-ANT OUT].

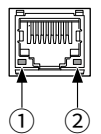
Un signal transmis via un périphérique externe (exemple : filtre passe-bande), connecté comme indiqué ci-dessous, est entré dans [RX-ANT IN].

**Schéma du circuit RX-I/O :**



## [LAN]

Cette borne est utilisée pour la synchronisation de l'heure par un serveur NTP.



**À propos du voyant à DEL**

- ① LIAISON/ACTIF

- S'allume en vert lorsqu'un câble est connecté.
- Ne s'allume pas s'il n'y a pas de câble connecté.
- Clignote en vert pendant la communication.

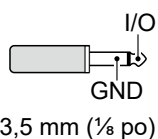
- ② Vitesse

- S'allume en vert lors d'une communication en 100BASE-TX.
- Ne s'allume pas pendant la communication en mode 10BASE-T ou n'est pas connecté.

## 10 INFORMATIONS SUR LE CONNECTEUR

### [REMOTE AUX]

Se connecte pour commander l'amplificateur linéaire (mise sous tension ou hors tension, etc.) ou un périphérique externe, tel qu'un contrôleur de rotateur d'antenne ou un décodeur de bande, à l'aide des commandes CI-V.



① Lors de l'envoi d'informations, telles que la bande de fréquence de l'amplificateur, à un appareil externe, les paramètres CI-V peuvent être requis.

**MENU** » **SET > Connectors > CI-V**

### [ANT 1] à [ANT 6]

Connecte une antenne de 50 Ω pour la bande HF et la bande 50 MHz, ou une charge factice.

- Impédance d'entrée/sortie : 50 Ω (asymétrique)



- ① Utilisez une antenne ou une charge factice avec une marge suffisante pour la puissance d'entrée maximale.
- ① Vous pouvez choisir d'utiliser ou non chaque connecteur d'antenne et spécifier le connecteur pour chaque bande de fréquence dans le réglage suivant.

**MENU** » **ANT**

### [ACC 1]/[ACC 2]

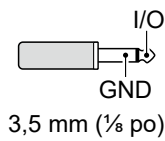
Se connecte à un excitateur Icom pour la réception et l'émission de signaux de contrôle pour l'amplificateur linéaire.

① [ACC 1] correspond à l'excitateur connecté à [INPUT 1]. [ACC 2] correspond à l'excitateur connecté à [INPUT 2].

ACC 1/ACC 2	N° de broche	NOM	DESCRIPTION	CARACTÉRISTIQUES
7 broches  Vue du panneau arrière	1	NC	Aucune connexion.	–
	2	GND	Connexion à la masse.	–
	3	SEND	Broche entrée/sortie. Un excitateur Icom commande l'amplificateur linéaire. Lors de la transmission, cette broche est abaissée.	Tension de sortie (TX) : –0,5 V à +0,8 V Courant de sortie : Moins de 20 mA
	4	NC	Aucune connexion.	–
	5	ALC	Sortie de tension ALC.	Tension de commande : –10 à 0 V
	6	NC	Aucune connexion.	–
	7	13,8 V	Borne d'entrée 13,8 V CC.	Courant d'entrée : Moins de 1 A

## [REMOTE 1]/[REMOTE 2]

Pour la connexion à un exciteur Icom pour commander à distance l'amplificateur linéaire à l'aide des commandes CI-V.

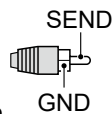


- ① [REMOTE 1] correspond à l'exciteur connecté à [INPUT 1].
- [REMOTE 2] correspond à l'exciteur connecté à [INPUT 2].

**REMARQUE : ASSUREZ-VOUS** de les connecter un par un avec un exciteur Icom. L'amplificateur ne prend pas en charge la commande à distance de plusieurs unités à l'aide d'un convertisseur de niveau CI-V.

## [SEND 1]/[SEND 2]

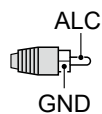
Pour la connexion à un exciteur non Icom pour synchroniser la transmission et la réception.



- ① L'abaissement de ce connecteur active le mode émission de l'amplificateur.
- ① [SEND 1] correspond à l'exciteur connecté à [INPUT 1].
- [SEND 2] correspond à l'exciteur connecté à [INPUT 2].

## [ALC 1]/[ALC 2]

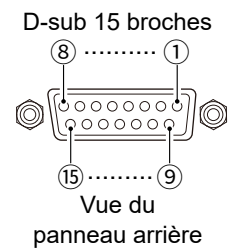
- Connectez-vous pour émettre la tension ALC à un exciteur non Icom.
- Lorsqu'un exciteur Icom est connecté et que la fonction de pré-distorsion numérique (DPD) est utilisée, le signal de retour est émis.



- ① [ALC 1] correspond à l'exciteur connecté à [INPUT 1].
- [ALC 2] correspond à l'exciteur connecté à [INPUT 2].

## [BAND 1]/[BAND 2]

Cette borne est utilisée pour commander un périphérique externe connecté à [RX-ANT IN] et à [RX-ANT OUT], en fonction de la tension de la bande de fréquence sélectionnée.



N° de broche	BANDE DE SORTIE
①	1,8 MHz
②	3,5 MHz
③	7 MHz
④	14 MHz
⑤	21 MHz
⑥	28 MHz
⑦	GND
⑧	NC

N° de broche	BANDE DE SORTIE
⑨	NC
⑩	NC
⑪	10 MHz
⑫	18 MHz
⑬	24 MHz
⑭	50 MHz
⑮	NC

- ① [BAND 1] correspond à l'exciteur connecté à [INPUT 1].
- [BAND 2] correspond à l'exciteur connecté à [INPUT 2].
- ① La tension de bande est émise même si le connecteur d'entrée RF ([INPUT 1]/[INPUT 2]) est réglé sur **INPU** (Gris : ARRÊT).
- ① La condition de sortie de tension de bande peut être modifiée dans les paramètres suivants.

**MENU** » SET > Connectors > Selected BAND Output > **Output Type (BAND1)**

**MENU** » SET > Connectors > Selected BAND Output > **Output Type (BAND2)**

